

## Foyer à gaz à évent direct à dégagement zéro 1100IN (NG) et 1100IP (LPG) / 1150ILN (NG) et 1150ILP (LPG)

### Guide de l'installation et du consommateur

# ! DANGER



**VITRE CHAUDE - RISQUE  
DE BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS UNE  
VITRE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN  
ENFANT TOUCHER LA VITRE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.

**INSTALLATEUR**  
Laissez cette notice  
avec l'appareil

**CONSOMMATEUR**  
Conservez cette notice  
pour consultation  
ultérieure

**Veillez lire ce guide  
entièrement AVANT  
d'installer et d'utiliser  
cet appareil.**

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

- Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
  - Ne pas tenter d'allumer l'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
  - Sortez immédiatement du bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.
- L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié; ou par le fournisseur de gaz.

Ce guide contient les directives pour l'installation de l'**APPAREIL SEULEMENT**. Une bordure est **REQUISE** pour compléter l'installation. Une grille de protection est fournie avec la bordure. **Consultez le guide fourni avec la bordure.**

**Cet appareil peut être installé dans une maison mobile déjà sur le marché et établie de façon permanente, là où la réglementation le permet.**

**Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour l'utilisation avec un autre type de gaz, à moins que la conversion ne soit faite à l'aide d'un kit de conversion certifié.**

**Cet appareil peut être installé dans une chambre à coucher ou un boudoir.**

This manual is available in English upon request.

# Table des matières

## POUR LE CONSOMMATEUR

Consignes de sécurité .....	3
La sécurité et votre foyer .....	4
Information à l'intention du consommateur .....	5
Première utilisation de votre foyer .....	5
Nettoyez votre foyer .....	6
Vérifiez les flammes de la veilleuse et du brûleur .....	8
Remplacez les piles .....	9
Utilisez le support mural de manette .....	9
Localisez la carte de directives d'allumage et d'information .....	9
Entretien de votre foyer .....	10
Mécanismes de commande de votre foyer .....	10
Comment éteindre votre foyer (incluant la veilleuse) .....	10
Comment vous assurez que votre foyer ne s'allumera pas par inadvertance .....	10
Fonctionnement de la télécommande .....	11
Fonctionnement de l'interrupteur mural .....	15
Options .....	16
Consignes d'allumage .....	17
Garantie .....	68

Carte d'enregistrement  
de garantie à l'arrière  
de ce guide.



**Massachusetts : Dans l'état du Massachusetts, l'installation de la tuyauterie et la connexion finale doivent être effectuées par un plombier ou un technicien du gaz qualifiés. Voir la page 18 de ce guide.**



Aux États-Unis, nous recommandons que nos appareils à gaz soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par NFI (National Fireplace Institute®). [traduction]

L'information contenue dans ce guide d'installation est correcte au moment de l'impression. Miles Industries Ltd. se réserve le droit de changer ou modifier ce guide sans préavis. Miles Industries Ltd. n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, pour l'installation ou l'entretien de votre foyer et n'assume aucune responsabilité pour dommage(s) découlant d'une installation ou entretien fautifs.

Conçu et fabriqué par / pour Miles Industries Ltd.  
190-2255 Dollarton Highway, North Vancouver, BC,  
CANADA V7H 3B1  
Tél. 604-984-3496 Téléc. 604-984-0246  
www.foyervalor.com

## POUR L'INSTALLATEUR QUALIFIÉ

Commonwealth du Massachusetts .....	18
État de la Californie .....	19
Spécifications .....	20
Concept .....	21
Dimensions et emplacement .....	22
Dégagements pour manteau et dalle protectrice .....	23
Exigences relatives au plancher protecteur .....	25
Exigences relatives à l'encastrement .....	28
Évacuation .....	32
Évacuation coaxiale .....	33
Évacuation colinéaire .....	37
Planification de l'installation .....	39
Hauteur de l'appareil dans la charpente .....	39
Profondeur de l'appareil dans la charpente .....	39
Planifiez la finition du mur .....	40
Installation .....	42
Déballez l'appareil .....	42
Convertissez la sortie d'évent (si nécessaire) .....	42
Enlevez la fenêtre .....	43
Installez l'appareil pour l'Encadrement fixe 1130 ...	44
Installez l'appareil pour les bordures à 3 ou 4 côtés, portes ou manteau de fonte .....	47
Installez l'alimentation électrique (si nécessaire) ...	50
Branchez l'alimentation de gaz .....	50
Installez les panneaux intérieurs .....	52
Installez l'ensemble Driftwood 1101DWK (foyers 1100) .....	53
Installez l'ensemble Verre décoratif Murano 1103DGM (foyers 1100) .....	55
Installez l'ensemble de Verre décoratif 1104DGS (foyers 1100) .....	56
Installez les bûches traditionnelles (foyers 1150) .....	57
Remontez la fenêtre .....	60
Installez la plaquette de sécurité .....	60
Installez l'interrupteur mural (recommandé) .....	61
Jumelez le récepteur à la manette de télécommande .....	62
Vérifiez l'opération .....	63
Réglez l'aération (si nécessaire) .....	63
Installez la bordure et le pare-étincelles .....	64
Installez le support mural pour la manette .....	64
Schéma des connexions .....	65
Accessoires d'évacuation homologués .....	66
Garantie .....	68
Pièces .....	69



## Consignes de sécurité

**VEUILLEZ LIRE** attentivement et vous assurez que vous **COMPRENEZ** toutes les instructions avant de procéder à l'installation. **LE DÉFAUT DE SUIVRE** ces instructions d'installation pourrait résulter en un incendie et l'annulation de la garantie.

Avant d'utiliser votre foyer pour la première fois, **VEUILLEZ LIRE** la section d'information à l'intention de l'utilisateur.

**N'UTILISEZ PAS** cet appareil s'il a été plongé dans l'eau en tout ou en partie. **COMMUNIQUEZ** immédiatement avec un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.

**CET APPAREIL NE PEUT ÊTRE UTILISÉ AVEC DES COMBUSTIBLES SOLIDES.**

L'installation et la réparation devraient être **EFFECTUÉES** par un technicien qualifié. L'appareil et son système d'évacuation devraient être **INSPECTÉS** avant l'utilisation initiale et au moins une fois l'an par un professionnel qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être requis en raison de la poussière excessive laissée par les moquettes, les couvertures, etc. Il est **IMPÉRATIF** que les compartiments de contrôle, le brûleur et les passages de circulation d'air **SOIENT GARDÉS PROPRES** afin de fournir une combustion et une circulation d'air adéquates.

Toujours **MAINTENIR** l'entourage de l'appareil libre de matériaux combustibles, d'essence, ou d'autres gaz et liquides inflammables.

**NE BLOQUEZ JAMAIS** la circulation d'air comburant et d'évacuation. Gardez le devant de l'appareil **LIBRE** de tout obstacle et matériau afin de permettre l'entretien et l'opération adéquate.

Cet appareil **DOIT** être utilisé avec un système d'évacuation tel que décrit dans ce guide d'installation. **AUCUN AUTRE** système d'évacuation ou élément **NE DOIT ÊTRE UTILISÉ.**

Ce foyer au gaz et son système d'évacuation **DOIVENT** évacuer l'air comburant directement à l'extérieur de l'édifice et **NE DOIVENT JAMAIS** être reliés à une cheminée desservant un autre appareil brûlant des combustibles solides. Chaque foyer au gaz **DOIT UTILISER** un système d'évacuation séparé. Les systèmes d'évacuation communs sont **INTERDITS.**

**VÉRIFIEZ** le capuchon de sortie régulièrement afin de vous assurer que le débit d'air n'est pas obstrué par des débris, des feuilles, des buissons ou des arbres.

**FERMEZ** l'alimentation de gaz avant l'entretien de cet appareil. Il est conseillé de faire vérifier cet appareil au début de chaque saison froide.

**N'UTILISEZ PAS** cet appareil comme système de chauffage temporaire durant la construction de l'édifice.

En raison de températures élevées, l'appareil devrait être **INSTALLÉ** hors des endroits passants et loin des meubles et tentures.

Les vêtements et autres matériaux inflammables **NE DEVRAIENT PAS ÊTRE PLACÉS** sur ou à proximité de l'appareil.

Cet appareil est un **APPAREIL DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE.** Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, tel que le séchage de vêtements, etc.

**NE PLACEZ PAS** de meubles ou autre objets à moins de 36 po (0,9 m) de la devanture du foyer.

**ÉVITEZ** de placer des objets décoratifs sensibles à la chaleur sur ou trop près du foyer car il devient très chaud lors de son utilisation.

La porte vitrée **DOIT** être bien en place et scellée avant de faire fonctionner l'appareil en toute sécurité.

**NE FAITES PAS FONCTIONNER** cet appareil lorsque la vitre est enlevée, fissurée ou cassée. Le remplacement de la vitre doit être fait par un technicien spécialisé ou agréé. **NE PAS** frapper ou claquer la porte vitrée.

La porte vitrée **PEUT SEULEMENT** être remplacée en une seule pièce, telle que fournie par le fabricant. **AUCUNE SUBSTITUTION** ne peut être utilisée.

**N'UTILISEZ PAS** de nettoyant abrasifs sur la porte vitrée. **NE NETTOYEZ PAS** la porte vitrée lorsqu'elle est chaude.

**L'ÉCRAN PARE-ÉTINCELLES** fourni avec ce foyer **RÉDUIT LE RISQUE DE BRÛLURE** en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et **DOIT ÊTRE INSTALLÉ** pour la **PROTECTION DES ENFANTS** et des **PERSONNES À RISQUES.**

Si le pare-étincelles est endommagé, il **DEVRA ÊTRE REMPLACÉ** par le **PARE-ÉTINCELLES CONÇU PAR LE MANUFACTURIER** pour cet appareil.

Tout écran pare-étincelles, grille de protection ou barrière ayant été enlevé pour l'entretien **DOIT ÊTRE REPLACÉ** avant de faire fonctionner cet appareil.

Les enfants et les adultes devraient être **ALERTÉS** des dangers que représentent les surfaces à températures élevées et ils devraient **DEMEURER À DISTANCE** afin d'éviter toute brûlure de la peau et des vêtements.

Les jeunes enfants devraient être **SURVEILLÉS ÉTROITEMENT** lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Les tout-petits, les jeunes enfants ou les adultes peuvent **SUBIR DES BRÛLURES** s'ils viennent en contact avec la surface chaude. Il est recommandé d'installer une barrière physique si des personnes à risques habitent la maison. Pour empêcher l'accès à un foyer ou à un poêle, **INSTALLEZ UNE BARRIÈRE** de sécurité; cette mesure empêchera les tout-petits, les jeunes enfants et toute autre personne à risque d'avoir accès à la pièce et aux surfaces chaudes.



# La sécurité et votre foyer

**Veillez lire et suivre attentivement toutes les informations concernant les avertissements de sécurité et les directives d'opération contenues dans le présent guide.**

(Un guide de remplacement peut être obtenu en communiquant avec notre centre de service au 1-800-468-2567 ou en visitant [www.foyervalor.com](http://www.foyervalor.com)).

**Veillez suivre à la lettre les précautions et recommandations suivantes concernant la protection des enfants :**

- Toutes les parties de votre foyer Valor deviennent **extrêmement chaudes** lors de son opération.
- La **température de la vitre** de la fenêtre **peut excéder 260 C (500 F)** en chauffant à pleine capacité. Le contact avec la vitre chaude, même momentanément, peut **causer des brûlures graves** même lorsque le foyer fonctionne à chauffage réduit.
- La **vitre de la fenêtre demeurera chaude** pour une bonne période de temps après que le foyer ait été éteint. Assurez-vous que les enfants ne touchent pas le foyer pendant la période de refroidissement.
- **Les bébés et jeunes enfants doivent être supervisés de près en tout temps** lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce qu'un foyer en fonction. Ils n'ont pas une connaissance entière du danger et comptent sur vous.



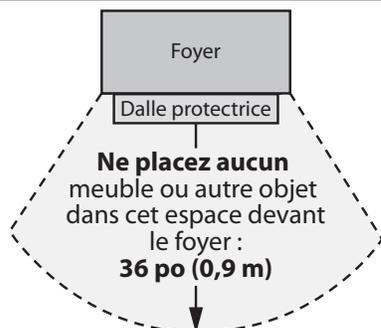
Les bébés particulièrement n'ont pas les réflexes moteurs assez aiguisés pour pouvoir s'écarter rapidement d'une surface chaude en cas de contact accidentel.

- **Une barrière est fortement recommandée** lorsque la maisonnée inclut de jeunes enfants ou des personnes à risque. Installez une barrière homologuée pour garder les bébés, jeunes enfants et personnes à risque à une distance sécuritaire du foyer (minimum 0,9 m (3 pi)).
- **En tout temps, gardez la manette de la télécommande hors de la portée des enfants.** Un support mural est fourni avec la manette.
- **Assurez-vous que le foyer, incluant la veilleuse, sont complètement éteints** en présence d'enfants lorsqu'une supervision étroite ou une barrière ne sont pas disponibles—voir la section *Information à l'intention du consommateur*, pages 9–10.
- Si le foyer n'est pas utilisé durant l'été ou pour une période de temps prolongée, **enlevez les piles de la manette et du récepteur.** Les piles devraient être remplacées à chaque année de toute façon—voir page 8.

**⚠ AVERTISSEMENT****EXTRÊMEMENT CHAUD!!!**

- **LISEZ les consignes de SÉCURITÉ aux pages 3 et 4 de ce guide AVANT d'utiliser votre foyer à gaz.**
- Certaines parties de votre foyer sont **EXTRÊMEMENT CHAUDES**, particulièrement la **VITRE** de la fenêtre.
- **NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS** toucher la vitre ou toute partie de votre foyer **même après qu'il ait été éteint** parce qu'il est encore chaud.
- **UTILISEZ LE PARE-ÉTINCELLES** fourni avec la bordure ou une **BARRIÈRE** afin de réduire tout risque de brûlures sévères.
- Gardez la manette de télécommande **HORS DE LA PORTÉE** des enfants.
- **SURFACES DU MUR ET DALLE DE PROTECTION CHAUDES!** Le mur directement au-dessus du foyer et la dalle de protection ou le plancher devant le foyer sont **TRÈS CHAUDS** lorsque le foyer fonctionne. Même s'ils sont construits de matériaux incombustibles et sécuritaires, ils peuvent atteindre des températures **en excès de 200° F (93° C)** selon le choix de bordure ou de matériau de dalle. **NE LE TOUCHEZ PAS LE MUR ET NE MARCHEZ PAS SUR LA DALLE!**
- La chaleur du foyer peut causer la décoloration, déformation, contraction, des craquelures ou autre dommages à certains objets qui seraient placés à proximité du foyer. **ÉVITEZ DE PLACER** des bougies, photos ou autres articles **SENSIBLES À LA CHALEUR** à moins de 3 pi (0,9 m) autour du foyer.
- Durant la saison de chauffage, un plancher de bois situé directement devant le foyer (lorsque permis) peut se contracter par la chaleur du foyer.

Le rendement des appareils au gaz propane peut être affecté par la qualité du gaz fourni dans votre région.

**Merci ...**

D'avoir acheté un foyer Valor. Votre nouveau foyer à chaleur radiante est un appareil technique qui doit être installé par un marchand qualifié. Pour votre sécurité et confort, chaque Valor est entièrement vérifié lors de sa fabrication.

Votre appareil a été installé professionnellement par :

Nom du marchand : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

**Si vous éprouvez des difficultés avec votre appareil, communiquez avec votre marchand immédiatement.**

**N'essayez pas de réparer votre appareil car vous risqueriez de causer des blessures ou d'endommager l'appareil.**

**Ce guide, particulièrement les pages précédentes et suivantes, contient des directives très importantes concernant le fonctionnement sécuritaire de votre foyer de même que des directives pour son entretien.**

**Lisez avec soin AVANT d'utiliser votre foyer et portez une attention particulière aux CONSIGNES DE SÉCURITÉ et AVERTISSEMENTS.**

Un foyer à gaz chauffant exige d'être manipulé avec soin et pour cette raison, nous vous suggérons fortement d'empêcher les enfants de toucher toute partie du foyer ou ses commandes en tout temps. **Installez un pare-étincelles ou une barrière de sécurité devant le foyer pour éviter de sévères brûlures à vos enfants.**

**Première utilisation de votre foyer**

Lorsque vous utilisez votre nouveau foyer pour la première fois, certaines vapeurs peuvent se produire; elles sont causées par la combustion de composés utilisés lors de la fabrication de l'appareil. Ces vapeurs peuvent laisser une légère odeur et causer la production de flammes très hautes, possiblement plus hautes que la boîte de foyer, et ce, pour les premières heures d'opération.

De même, il est possible que ces vapeurs provoquent le déclenchement d'un détecteur de fumée qui se trouverait à proximité. Ces vapeurs sont normales lors de la première utilisation d'un nouvel appareil. Nous vous conseillons d'ouvrir une fenêtre pour aérer la pièce. Après quelques heures d'utilisation, les vapeurs disparaîtront et les flammes retourneront à leur hauteur normale.

### Dispositif de supervision des flammes

Pour votre sécurité, cet appareil est muni d'un dispositif de supervision des flammes lequel coupera l'alimentation de gaz si, pour quelque raison que ce soit, la flamme de la veilleuse s'éteignait. Le dispositif est muni d'une sonde fixe réagissant à la chaleur de la flamme de la veilleuse. Si la sonde est froide, le dispositif empêchera l'acheminement de gaz à moins que la veilleuse soit allumée manuellement. Voir les *Consignes d'allumage* à la page 17 de ce guide.

### Nettoyez votre foyer

#### **AVERTISSEMENT**

**NE TOUCHEZ PAS À LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE!** Laissez le foyer refroidir avant de le nettoyer.

#### Important—Nettoyage de la vitre—Dépôts de minéraux

L'un des sous-produits du procédé de combustion des appareils à gaz est un minéral qui peut apparaître sur la vitre de céramique du foyer sous forme de pellicule blanchâtre.

La composition de ce dépôt varie largement d'un endroit à l'autre et peut aussi, de temps à autre, varier au même endroit. Il semble que cette situation soit associée à la variation du contenu de soufre dans le gaz. Ce problème peut se présenter de façon intermittente.

Nous avons consulté les fabricants de verre de céramique et nous n'avons pas obtenu de solution définitive à ce sujet. Les marchands ont essayé une variété de produits de nettoyage et ont obtenu des résultats variables. Les recommandations suivantes ne garantiront pas nécessairement les résultats escomptés.

#### **NOTE : Ce problème est hors du contrôle de Miles Industries et n'est pas couvert par la garantie.**

- Nettoyez la vitre régulièrement dès que vous remarquez un dépôt (pellicule blanche). Si la pellicule est laissée pour une période de temps prolongée, elle cuira sur la vitre. Il sera alors beaucoup plus difficile, voire impossible, de la nettoyer.
- **NE JAMAIS utiliser un nettoyeur abrasif ou à base d'ammoniaque sur la vitre de céramique.** Toute rayure de la surface de la vitre aura pour effet immédiat d'en compromettre la résistance. Un nettoyeur à émulsion est recommandé.
- Utilisez un linge humide doux pour appliquer le nettoyeur. Asséchez la vitre avec un linge sec et doux, préférablement de coton. La plupart des serviettes de papier et autres matériaux synthétiques rayeront la vitre de céramique et doivent être évités.

- Nos marchands ont obtenu de bons résultats avec les produits suivants. Nous ne pouvons toutefois pas garantir les résultats obtenus avec ces produits.
- Brasso, Polish Plus by Kelkem, Cook Top Clean Creme by Elco, White Off by Rutland, Turtle Wax

#### **Ne nettoyez pas la vitre lorsqu'elle est chaude!**

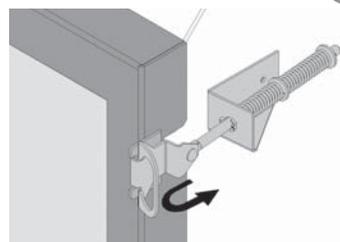
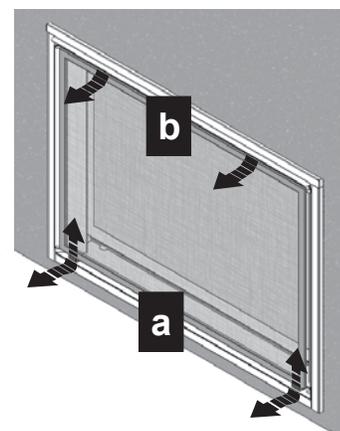
Remettez toujours la fenêtre et la grille de protection en place et fixez-les solidement avant d'allumer le foyer.

**En cas de bris, la fenêtre doit être remplacée en une seule pièce telle que fournie par le fabricant.**

**Si le pare-étincelles est endommagé, il doit être remplacé par le pare-étincelles conçu par le fabricant pour cet appareil.**

#### Pour enlever la fenêtre pour le nettoyage :

1. Enlevez le pare-étincelle. Poussez le pare-étincelles vers le haut pour libérer les crochets du bas puis décrochez ceux du haut.
2. Enlevez les panneaux des côtés en les tirant de côté vers le centre du foyer pour dégager leurs onglets de la bordure.
3. Repérez les deux leviers de chaque côté de la fenêtre vers le haut de la caisse. Tirez les leviers vers vous et décrochez-les des languettes de fixation du cadre de la fenêtre.
4. Tirez gentiment sur le haut de la fenêtre.
5. Soulevez la fenêtre hors de sa rainure au bas et placez-la en lieu sûr afin d'éviter de l'endommager.



Leviers à ressort retenant la fenêtre

**Nettoyez la fenêtre** selon les directives de cette section.

**Nettoyez les bordures de métal** avec de l'eau et un savon doux. *Tout nettoyeur à base d'alcool ou de solvant peut abîmer la finition des bordures.*

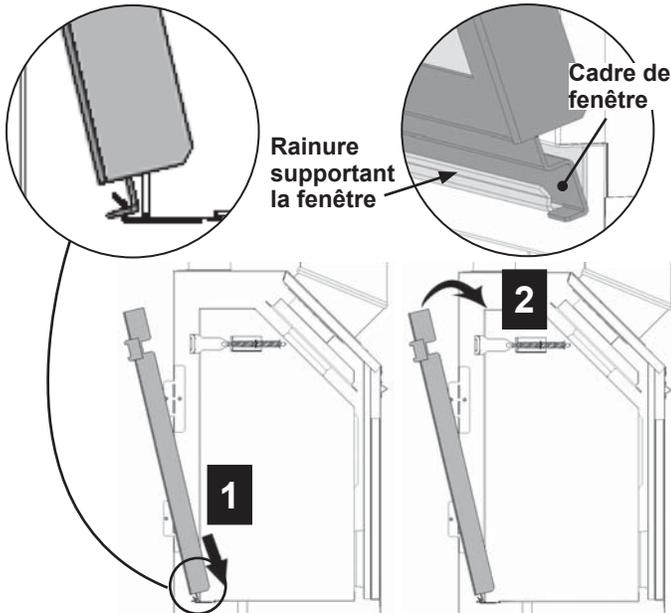
**Nettoyez les bordures de fonte** avec une brosse à poils doux.

**Nettoyez le pare-étincelles** avec une brosse à poils doux.

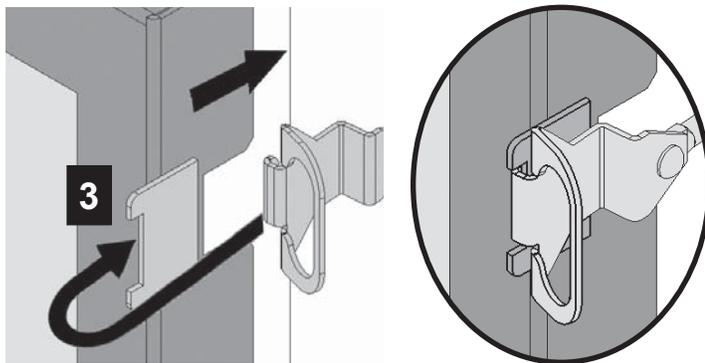
**Nettoyez les bûches/pierres et panneaux intérieurs** avec une brosse à poils doux. La suie et la poussière peuvent être brossées du brûleur à l'aide d'une brosse à poils doux après l'enlèvement des pierres. **Lors du nettoyage, assurez-vous qu'aucune particule n'est projetée dans le tube du brûleur.**

**Pour remonter la fenêtre :**

1. Placez la fenêtre dans sa rainure au bas. **Assurez-vous qu'aucune particule de verre, vermiculite ou gravier ne se trouve dans la rainure avant d'installer la fenêtre.**
2. Pivotez la fenêtre en poussant le haut du cadre contre la boîte de foyer.



3. Tout en la tenant, tirez les leviers à ressort de chaque côté et accrochez-les aux languettes de fixation du cadre de fenêtre.



4. Appuyez fermement sur le pourtour du cadre de la fenêtre pour vous assurer que la fenêtre est bien scellée à la boîte de foyer.

**⚠ DANGER**

La fenêtre doit être installée correctement, attachée et scellée après avoir été enlevée. Une installation fautive peut causer des blessures sérieuses et/ou des dommages à l'appareil.

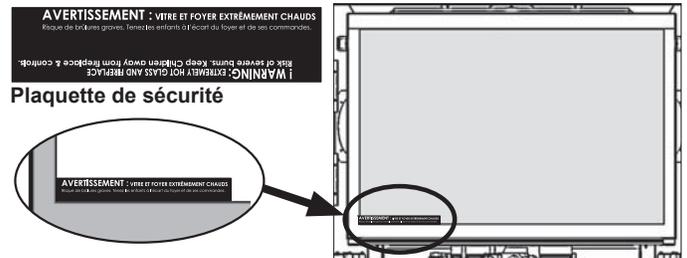
**Pour une opération sécuritaire :**

- Assurez-vous que la fenêtre soit bien ancrée dans la rainure support du bas;
- Assurez-vous que les leviers soient bien accrochés aux languettes du cadre de fenêtre;
- Tirez le dessus de la fenêtre et relâchez-le pour vous assurer que le mécanisme à ressort fonctionne bien;
- Assurez-vous que la fenêtre soit bien scellée à la boîte de foyer avant d'utiliser le foyer.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Une installation incorrecte de la fenêtre peut permettre la fuite de monoxyde de carbone, affecter le rendement du foyer, endommager ses pièces, causer la surchauffe résultant en des conditions dangereuses. Les dommages causés par l'installation fautive de la fenêtre ne sont pas couverts par la garantie Valor.

5. Si la plaquette de sécurité a été enlevée du bas de la fenêtre, réinstallez-la en la glissant entre la vitre et le cadre de la fenêtre tel qu'indiqué.



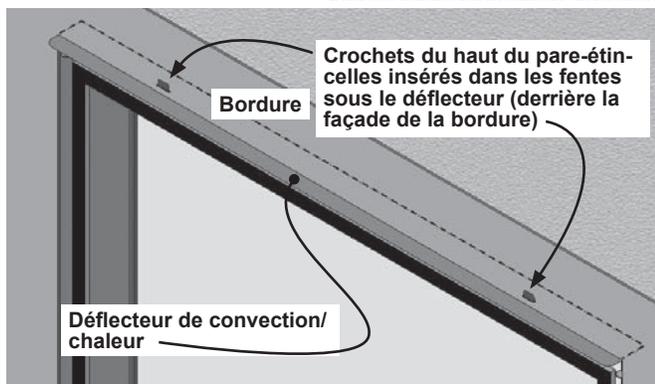
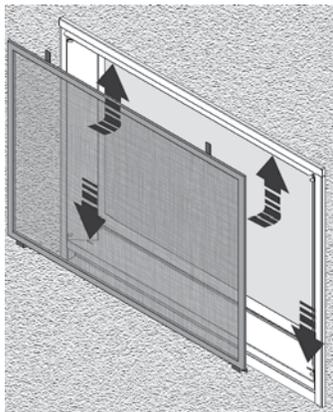
6. Réinstallez les panneaux des côtés en insérant leurs onglets juste derrière la surface de la bordure.

7. Réinstallez le pare-étincelles.

**AVERTISSEMENT**

**POUR VOTRE SÉCURITÉ, assurez-vous que le pare-étincelles soit réinstallé sur le foyer après l'entretien.**

- a) **Bordures 1130, 1135, 1140, 1145 :** Insérez les crochets du haut dans les fentes du haut de la bordure, puis insérez les crochets du bas dans les fentes du panneau amovible pour fixer le pare-étincelles.



Assurez-vous que les crochets du bas du pare-étincelles sont bien insérés jusqu'au fond. Il devrait y avoir un espace de 1 pouce (25 mm) entre le haut du pare-étincelles et la bordure.



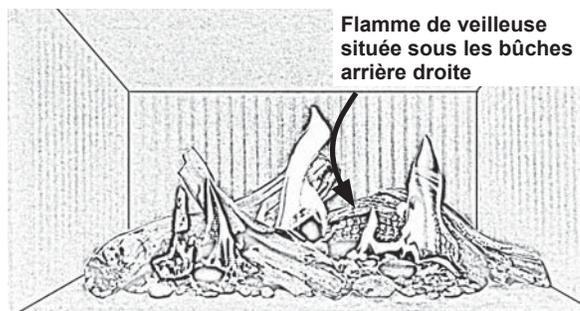
- b) **Bordures Edgemont 1135 :** Accrochez les crochets du haut du pare-étincelles sur le dessus de la bordure. En même temps, dirigez les crochets du bas vers les fentes du panneau amovible et laissez descendre le pare-étincelles. Assurez-vous que les crochets du bas du pare-étincelles sont bien insérés jusqu'au fond.

8. Assurez-vous que le pare-étincelles est bien fixé.

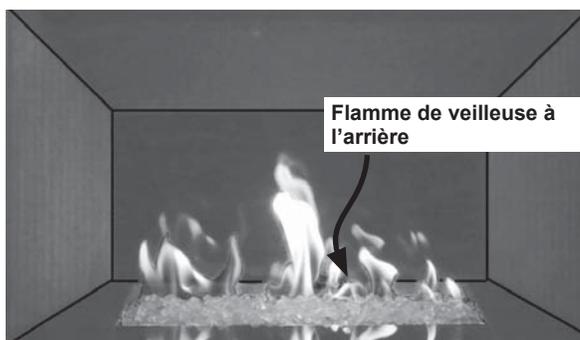
**Vérifiez les flammes de la veilleuse et du brûleur**

Une vérification de la veilleuse et des flammes du brûleur devrait être faite. Faites la vérification après que l'appareil ait été en fonction pour au moins 30 minutes. La flamme de la veilleuse doit couvrir la pointe de la sonde du thermocouple. Le style de flammes du brûleur principal variera d'appareil en appareil selon le type d'installation et les conditions climatiques.

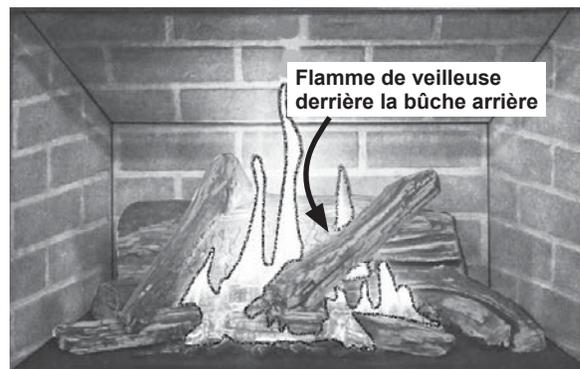
**Apparence correcte des flammes**



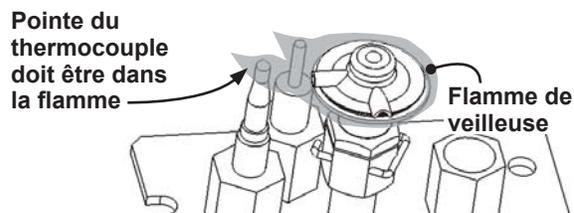
**Bois de grève—foyer 1100**



**Verre décoratif Murano—Foyer 1100  
Verre décoratif—Foyer 1100**



**Bûches—Foyer 1150**



En tout temps, évitez de laisser, dans l'entourage de l'appareil, des matériaux combustibles, de l'essence, d'autres gaz ou liquides inflammables.

Inspectez la sortie d'évacuation à l'extérieur de façon régulière afin de vous assurez qu'elle n'est pas obstruée par de la terre, de la neige, des insectes, des feuilles, des buissons ou des arbres.

Examinez tout le système d'évacuation régulièrement. Une inspection annuelle est recommandée.

### Remplacez les piles

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**N'ESSAYEZ PAS DE CHANGER LES PILES ALORS QUE LE FOYER EST ENCORE CHAUD!**  
Laissez le foyer refroidir avant de le toucher.

#### MISE EN GARDE

**N'UTILISEZ PAS** de tournevis ou objet métallique pour enlever les piles du récepteur ou de la manette afin d'éviter de court-circuiter la télécommande.

**Indicateur de piles faibles : voir page 15.**

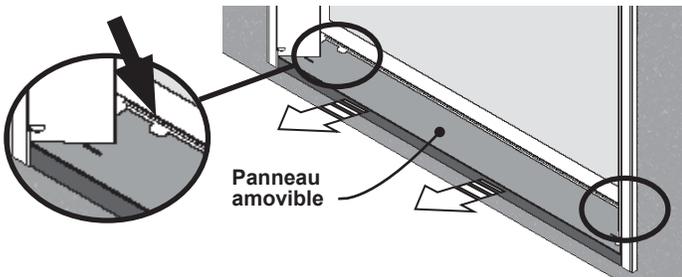
L'appareil utilise quatre piles **alcalines** AA 1.5 V pour le récepteur de télécommande et deux piles **alcalines** AAA pour la manette. Les piles devraient durer une ou deux saisons, selon l'usage. Elles dureront plus longtemps si elles sont enlevées des compartiments à piles pendant la saison estivale.

#### Pour remplacer les piles du récepteur :

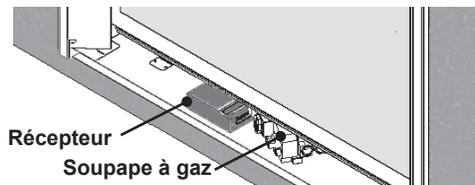
Le récepteur est situé à la gauche de la soupape de gaz sous le panneau amovible devant la fenêtre.

1. Enlevez le pare-étincelles et le panneau amovible. Il n'est pas nécessaire d'enlever les panneaux des côtés.

**Note :** S'il est difficile de tirer le panneau amovible par son bord avant, tirez-le avec les doigts utilisant les encoches du panneau à la base de la fenêtre.



2. Détachez le récepteur.



3. Enlevez le couvercle du compartiment à piles.
4. Remplacez les piles avec 4 piles **alcalines** AA en les plaçant tel qu'indiqué dans le compartiment.
5. Remplacez le couvercle.
6. Remettez le récepteur en position à la gauche de la soupape de gaz.
7. Réinstallez le panneau amovible en l'insérant sous les panneaux des côtés et sous la fenêtre; poussez-le jusqu'à ce qu'il soit égal aux côtés de la bordure.
8. Réinstallez le pare-étincelles.

#### Utilisez le support mural de manette

Votre foyer inclut un support mural pour ranger la manette de télécommande. Si le support n'a pas été installé, consultez la section *Installation du support mural pour la manette* plus loin dans ce guide.



#### Localisez la carte de directives d'allumage et d'information

#### ⚠ AVERTISSEMENT

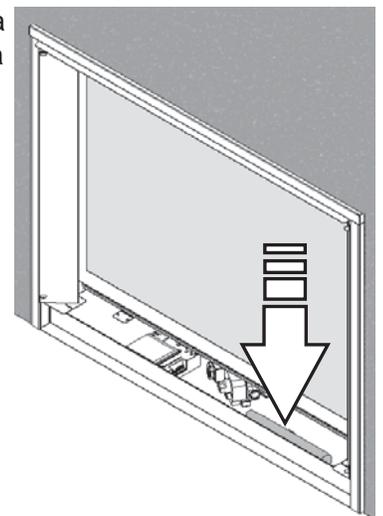
**N'ESSAYEZ PAS D'ACCÉDER À LA CARTE D'INFORMATION ALORS QUE LE FOYER EST ENCORE CHAUD!** Laissez le foyer refroidir avant de le toucher.

La carte de directives d'allumage et d'information est située à l'avant à droite de la boîte de foyer sous le panneau amovible.

Pour y accéder, enlevez le pare-étincelles et le panneau amovible. Il n'est pas nécessaire d'enlever les panneaux des côtés.

**Note :** S'il est difficile de tirer le panneau amovible par son bord avant, tirez-le avec les doigts utilisant les encoches du panneau à la base de la fenêtre.

La carte est au fond de la caisse du foyer. Sortez-la et prenez connaissance des renseignements importants sur les deux côtés.



### Entretien de votre foyer

Si votre appareil requiert l'attention d'un professionnel, communiquez avec votre marchand en mentionnant le numéro du modèle. Il est aussi utile de mentionner le numéro de série de l'appareil. Ce numéro se trouve sur la carte d'identification mentionnée à la section précédente.

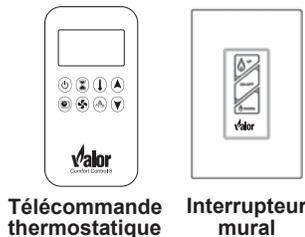
Les pièces de remplacement sont énumérées à la fin de ce guide. Mentionnez toujours le numéro et la description de la pièce lors d'une demande de pièces de remplacement.

### Mécanismes de commande de votre foyer

Votre foyer peut être opéré de deux façons :

1. Télécommande thermostatique;
2. Interrupteur mural.

La télécommande thermostatique peut être programmée pour fonctionner automatiquement—voir pages 11–15.



Télécommande thermostatique

Interrupteur mural

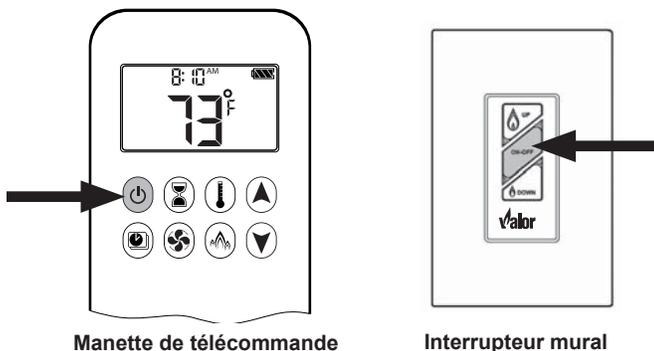
L'interrupteur mural facultatif peut être utilisé pour allumer ou éteindre le foyer de même que varier la hauteur des flammes—voir page 15.

### Comment éteindre votre foyer (incluant la veilleuse)

Familiarisez-vous avec chacune des méthodes suivantes avant d'utiliser votre foyer.

Appuyez et tenez pendant 4 secondes le bouton sur la manette de télécommande ou le bouton OFF sur l'interrupteur mural.

**NOTE :** Sur la manette, touchez une première fois le bouton pour l'activer. Touchez-le à nouveau pour utiliser la fonction.



Manette de télécommande

Interrupteur mural

Si les flammes sont allumées, elles diminuent et vous entendez le moteur de la soupape tourner. Vous entendez un claquement et un bip sonore indiquant que la soupape a reçu le signal de la télécommande.

Également, familiarisez-vous avec le robinet d'arrêt de gaz de votre résidence. Tel qu'indiqué ci-dessous, le gaz circule lorsque la manette est parallèle au conduit. Le gaz cesse de circuler lorsque la manette est perpendiculaire au conduit.



MARCHE (ON) : parallèle au conduit

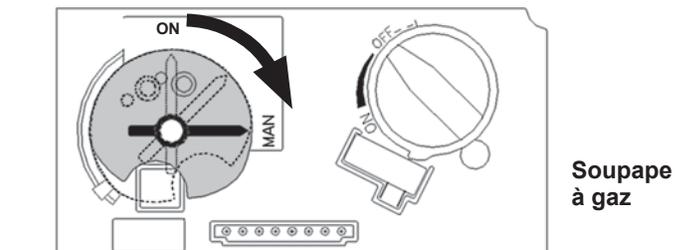
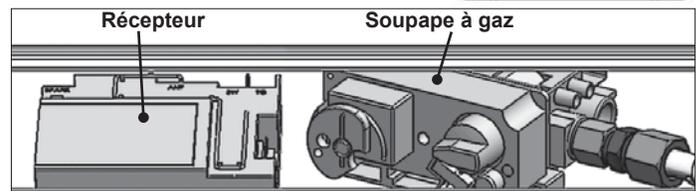
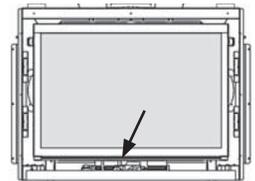
ARRÊT (OFF) : perpendiculaire au conduit

### Comment vous assurez que votre foyer ne s'allumera pas par inadvertance

Vous pouvez utiliser une des deux méthodes suivantes pour vous assurer que votre foyer ne s'allumera pas par inadvertance.

#### D'abord, assurez-vous que votre foyer est éteint et refroidi AVANT de procéder.

- Sur la soupape, tournez le bouton fléché de la position ON à la position MAN (flèche vers le haut) tel qu'indiqué. De cette façon, le brûleur ne s'allumera pas. Notez cependant que si la veilleuse est déjà allumée, elle restera allumée.



Soupape à gaz

- Vous pouvez également enlever les piles du récepteur de même que les piles de la manette de télécommande.

### Arrêt automatique (dans certaines conditions)

La télécommande de votre foyer est équipée d'un mécanisme d'arrêt automatique qui est activé dans certaines conditions. Consultez la page 15 à la section *Fonctionnement de la télécommande* pour une description de cette caractéristique.

# Fonctionnement de la télécommande

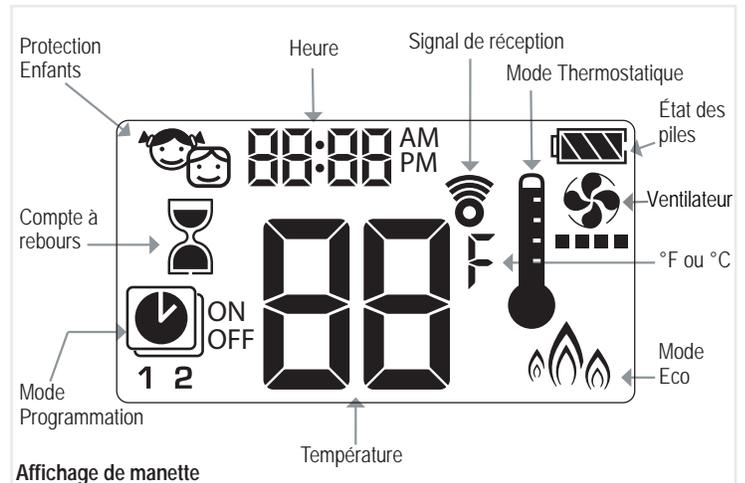
**NOTE : Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, le récepteur et la manette doivent être synchronisés. Consultez la section *Jumelez le récepteur à la manette de télécommande* à la page 62.**

## ALLUMAGE 1 OU 2 BOUTONS AU CHOIX

Sur cette manette, vous pouvez choisir l'allumage à 1 ou 2 boutons. Par défaut, l'allumage se fait par un seul bouton.

Pour changer l'allumage de 1 bouton à 2 boutons, enlevez les piles, attendez 10 secondes, réinsérez les piles et, immédiatement lorsque l'écran clignote, appuyez et tenez le bouton  pour 10 secondes. **ON** sera affiché et **1** clignotera. Lorsque le changement sera complété, **1** changera à **2**.

Pour changer de l'allumage de 2 boutons à 1 bouton, procédez de la même façon que ci-dessus. **ON** sera affiché et **2** clignotera. Lorsque le changement sera complété, **2** changera à **1**.



## ACTIVER OU DÉSACTIVER LES FONCTIONS

Certaines fonctions peuvent être activées ou désactivées.

### Désactivez les fonctions

1. Installez les piles. Toutes les icônes sont affichées et clignotent.
2. Pendant que les icônes clignotent, appuyez sur le bouton de la fonction désirée et tenez le bouton pour 10 secondes.
3. L'icône clignotera jusqu'à ce que la désactivation soit complète. La désactivation est complète lorsque l'icône et deux barres horizontales sont affichées --.

**NOTE :** Si le bouton désactivé est pressé, il ne fonctionne pas et deux barres horizontales sont affichées --.

**NOTE :** La désactivation demeure effective après le changement de piles.

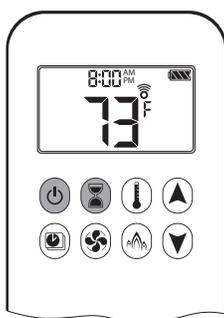
### Activez les fonctions

1. Installez les piles. Toutes les icônes sont affichées et clignotent.
2. Pour activer une fonction, appuyez sur le bouton de la fonction désirée et tenez le bouton pour 10 secondes.
3. L'icône de la fonction clignotera jusqu'à ce que l'activation soit complète. L'activation est complète lorsque l'icône est affichée.

### Les fonctions suivantes peuvent être désactivées/activées :

- PROTECTION ENFANTS
- MODE PROGRAMMATION
- MODE THERMOSTATIQUE (désactive le Mode Programmation)
- MODE ECO
- VENTILATEUR DE CIRCULATION D'AIR
- COMPTE À REBOURS

## RÉGLAGE HORLOGE ET DEGRÉS



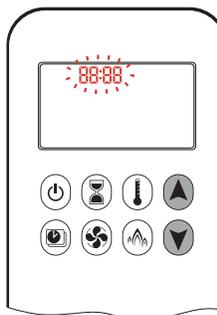
Pour changer entre °C et °F, appuyez sur les boutons  et  simultanément.

**NOTE :** °F = horloge de 12 heures  
°C = horloge de 24 heures

## ⚠ AVERTISSEMENT

**IMPORTANT :** Lorsque l'écran sur la manette affiche OFF, cela ne veut pas dire que le feu est éteint. **Vérifiez toujours le feu et la veilleuse visuellement pour vous assurer qu'ils sont éteints.**

## RÉGLAGE HEURE ET JOUR



1. Appuyez sur les boutons  et  simultanément. **Jour** clignote.
2. Appuyez sur les boutons  ou  pour sélectionner le numéro correspondant au jour de la semaine.  
1 = Lundi  
2 = Mardi  
3 = Mercredi  
4 = Jeudi  
5 = Vendredi  
6 = Samedi  
7 = Dimanche
3. Appuyez sur les boutons  et  simultanément. **Heure** clignote.
4. Pour sélectionner l'heure appuyez sur les boutons  ou .
5. Appuyez sur les boutons  et  simultanément. **Minutes** clignote.
6. Pour sélectionner les minutes appuyez sur les boutons  et .
7. Pour confirmer appuyez sur les boutons  et  simultanément ou attendez.

## PROTECTION ENFANTS



### MARCHE :

Pour activer, appuyez sur les boutons  et  simultanément.  est affiché et la manette en fonctionne pas excepté la fonction ARRÊT (OFF).

### ARRÊT :

Pour désactiver, appuyez sur les boutons  et  simultanément.  disparaît.

**MODE MANUEL (MANETTE)**

**AVIS**

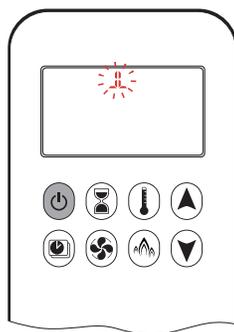
**AVANT D'ALLUMER**

Assurez-vous que le bouton MAN sur la soupape est à **ON**, dans le sens anti-horaire ↺ jusqu'au bout.

**POUR ALLUMER LE FOYER**

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque l'allumage de la veilleuse est confirmé, les flammes montent automatiquement à leur hauteur maximale.

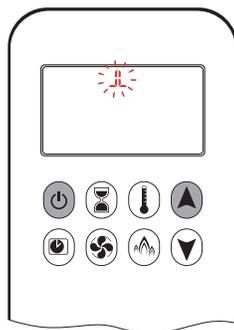


**Allumage à 1 bouton**  
(réglage par défaut)

- Appuyez sur le bouton (⏻) et tenez-le pendant 4 secondes jusqu'à ce que 2 courts bips et une série de lignes clignotantes confirment que la séquence d'allumage est commencée; relâchez le bouton.
- Le gaz circule une fois l'allumage de veilleuse confirmé.
- La manette se met automatiquement en mode manuel après l'allumage.

**AVIS**

Pour changer l'allumage de 1 bouton à 2 boutons, voir les directives à la page précédente.



**Allumage à 2 boutons**

- Appuyez sur les boutons (⏻) et (▲) simultanément jusqu'à ce que 2 courts bips et une série de lignes clignotantes confirment que la séquence d'allumage est commencée; relâchez les boutons.
- Le gaz circule une fois l'allumage de veilleuse confirmé.
- La manette se met automatiquement en mode manuel après l'allumage.

**AVIS**

Pour changer l'allumage de 2 boutons à 1 bouton, voir les directives à la page précédente.

**⚠ AVERTISSEMENT**

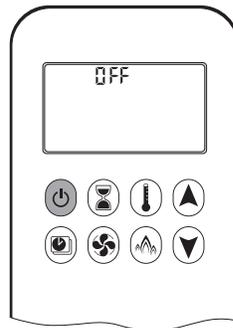
Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton de contrôle à **OFF** (⏻) et contactez votre technicien de service ou votre fournisseur de gaz. Voir page 17 pour plus d'information.

**MODE DE VEILLE (VEILLEUSE ALLUMÉE SEULEMENT)**

**Manette**

- Appuyez et tenez le bouton (⏻) pour mettre l'appareil en veilleuse.

**POUR ÉTEINDRE LE FOYER**



**Manette**

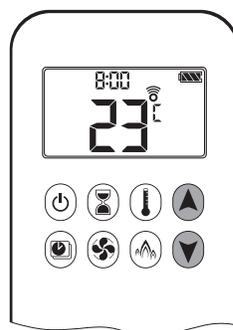
- Appuyez sur le bouton (⏻) et tenez-le pendant 4 secondes pour éteindre le foyer.

**NOTE** : Comptez un délai de 5 secondes avant de pouvoir rallumer le foyer.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**IMPORTANT** : Lorsque l'écran sur la manette affiche OFF, cela ne veut pas dire que le feu est éteint. **Vérifiez toujours le feu et la veilleuse visuellement pour vous assurer qu'ils sont éteints.**

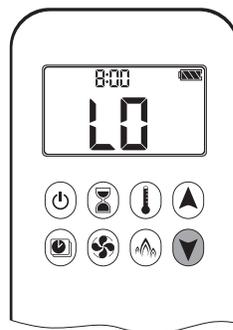
**RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES FLAMMES**



**Manette**

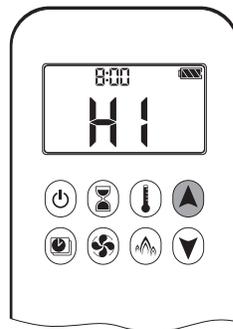
- Pour augmenter la hauteur des flammes appuyez et tenez le bouton (▲).
- Pour diminuer ou pour mettre l'appareil en mode veilleuse, appuyez et tenez le bouton (▼).

**HAUTEUR DES FLAMMES EXPRESS**



- Pour régler rapidement les flammes à leur minimum, double-cliquez le bouton (▼). "LO" est affiché.

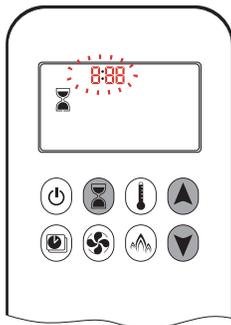
**NOTE** : Flamme va à son maximum avant d'aller à son minimum.



- Pour régler rapidement les flammes à leur maximum, double-cliquez le bouton (▲). "HI" est affiché.

# Fonctionnement de la télécommande

## COMPTE À REBOURS



### MARCHE (ON)/RÉGLAGE :

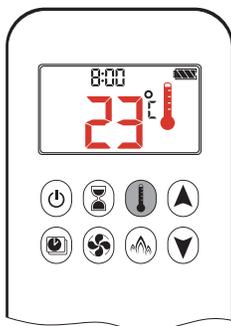
1. Appuyez et tenez le bouton jusqu'à ce que l'icône s'affiche et que l'heure clignote.
2. Pour sélectionner l'heure appuyez sur les boutons ou .
3. Pour confirmez appuyez sur le bouton . **Minutes** clignotent.
4. Pour sélectionner les minutes appuyez sur les boutons ou .
5. Pour confirmez appuyez sur le bouton ou attendez.

### ARRÊT (OFF) :

Appuyez sur le bouton , et l'icône compte à rebours disparaît.

**NOTE :** À la fin de la période de compte à rebours, les flammes s'éteignent. Le Compte à rebours ne fonctionne qu'en modes Manuel, Thermostatique et Eco. La période maximale du compte à rebours est 9 heures et 50 minutes.

## MODES DE FONCTIONNEMENT



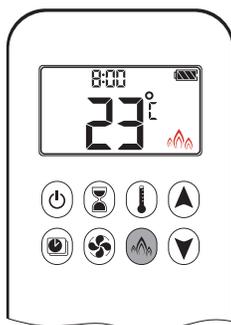
### Mode Thermostatique

La température de la pièce est mesurée et comparée à la température réglée. La hauteur des flammes est automatiquement ajustée pour atteindre cette température.



### Mode Programmation

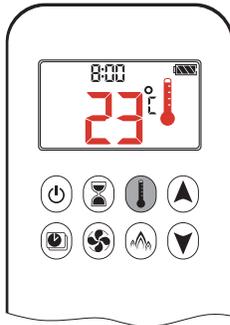
Les programmes 1 et 2 peuvent être réglés pour s'allumer et s'éteindre à des heures spécifiques à une température spécifiée.



### Mode Eco

La hauteur des flammes varie entre haut et bas. Si la température de la pièce est moins que la température réglée, les flammes restent hautes plus longtemps. Si la température de la pièce est plus haute que la température réglée, les flammes restent basses plus longtemps. Un cycle dure approximativement 20 minutes.

## MODE THERMOSTATIQUE



### MARCHE (ON) :

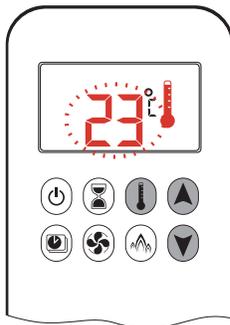
Appuyez sur le bouton . est affiché, la température réglée affichée brièvement et ensuite la température de la pièce est affichée.

### ARRÊT (OFF) :

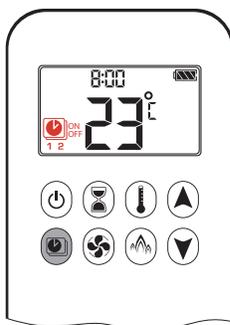
1. Appuyez sur le bouton .
2. Appuyez sur les boutons ou pour entrer en mode Manuel.
3. Appuyez sur le bouton pour entrer en mode Programmation.
4. Appuyez sur le bouton pour entrer en mode Eco.

### RÉGLAGE :

1. Appuyez sur le bouton et tenez-le jusqu'à ce que s'affiche; la température clignote.
2. Pour programmer la température, appuyez sur les boutons ou .
3. Pour confirmer, appuyez sur le bouton ou attendez.



## MODE PROGRAMMATION

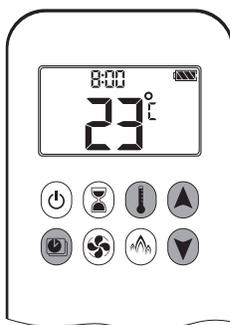


### MARCHE (ON) :

Appuyez sur le bouton , , **1** ou **2**, ON ou OFF sont affichés.

### ARRÊT (OFF) :

1. Appuyez sur les boutons ou ou pour entrer en mode Manuel.
2. Appuyez sur le bouton pour entrer en mode Thermostatique.



**NOTE :** La température programmée pour le mode Thermostatique est aussi celle du réglage ON en mode Programmation. Changer la température programmée en mode Thermostatique change aussi la température du réglage ON en mode Programmation.

## Fonctionnement de la télécommande

### Réglages par défaut :

TEMPERATURE heure ON (Thermostatique) : 21°C (70°F)

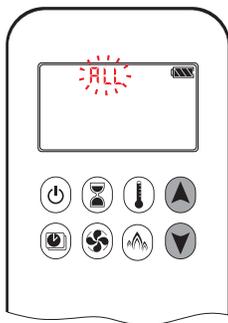
TEMPERATURE Heure OFF : "--" (veilleuse seulement)



#### RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE :

1. Appuyez sur le bouton et tenez-le jusqu'à ce que clignote. **ON** et la température programmée en mode Thermostatique s'affichent.
2. Pour continuer appuyez sur le bouton ou attendez. , **OFF** sont affichés, la température clignote.
3. Sélectionner la température en appuyant sur les boutons ou .

**NOTE :** Les températures programmées ON et OFF (en mode Thermostatique) sont les même chaque jour.



#### RÉGLAGE JOUR :

4. **ALL** clignote. Appuyez sur les boutons ou pour choisir entre **ALL**, **SR-SU**, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.
5. Pour confirmer appuyez sur le bouton .

### **ALL** sélectionné



#### RÉGLAGE HEURE ON (programme 1) :

6. , **1**, **ON** sont affichés, le jour s'affiche brièvement, et **heure** clignote.
7. Pour sélectionner l'heure appuyez sur les boutons ou .
8. Pour confirmer, appuyez sur le bouton . **ON**, , **1** seront affichés, **minutes** clignoteront.
9. Pour sélectionner les minutes appuyez sur les boutons ou .
10. Pour confirmer appuyez sur le bouton .



#### RÉGLAGE HEURE OFF (programme 1) :

11. , **1**, **OFF** sont affichés, le jour s'affiche brièvement, et **heure** clignote.
12. Pour sélectionner l'heure appuyez sur les boutons ou .
13. Pour confirmer, appuyez sur le bouton . **OFF**, , **1** seront affichés, **minutes** clignoteront.
14. Pour sélectionner les minutes appuyez sur les boutons ou .
15. Pour confirmer appuyez sur le bouton .

**NOTE :** Programmes 1 et 2 utilisent les mêmes températures ON et OFF (Thermostatique) pour **ALL**, **SR-SU** et minuterie quotidienne (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7). Une fois la température ON et/ou OFF changée (en mode Thermostatique), cette nouvelle température devient la température par défaut.

**NOTE :** Si **ALL**, **SR-SU** ou la minuterie quotidienne sont programmés en heures ON et OFF en Programme 1 et Programme 2, ces nouvelles heures deviennent les heures par défaut. Les piles doivent être enlevées pour effacer les heures et températures en Programme 1 et Programme 2.

### **SR-SU** ou minuterie quotidienne (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7) sélectionnés

- Réglez les heures ON et OFF à l'aide de la même procédure que "**ALL** sélectionné" (ci-dessus).
- **SR-SU**: Réglez les heures ON et OFF pour samedi et pour dimanche.
- Des heures uniques pour ON et OFF peuvent être réglées pour une seule journée de la semaine, plusieurs jours de la semaine, ou pour chaque jour de la semaine.
- Attendez pour que le réglage se complète.

### MODE ECO



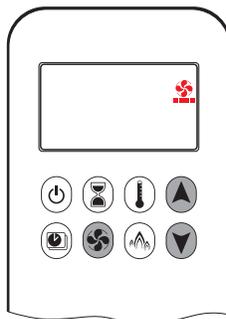
#### MARCHE (ON) :

Appuyez sur le bouton . s'affiche.

#### ARRÊT (OFF) :

Appuyez sur le bouton . disparaît.

### FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR DE CIRCULATION



**NOTE :** RÉGLAGE seulement. Le ventilateur est allumé automatiquement lorsque le gaz circule. Le ventilateur a 4 vitesses, de basse (1 carré) à haute (4 carrés).

#### RÉGLAGE :

1. Appuyez sur le bouton et tenez-le jusqu'à ce que clignote.
2. Appuyez sur le bouton pour augmenter la vitesse et sur le bouton pour diminuer la vitesse du ventilateur.
3. Pour confirmer le réglage appuyez sur le bouton ou attendez ( affiché).

#### ARRÊT (OFF) :

Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que les 4 carrés indiquant la vitesse disparaissent.

**NOTE :** Continuez avec le Programme 2 et réglez les périodes de marche et d'arrêt (on et off) ou arrêtez de la programmation à ce point; Programme 2 demeurera désactivé.

## Fonctionnement de la télécommande

### REPLACEMENT DES PILES

#### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de tournevis ou objet métallique pour enlever les piles du récepteur ou de la manette afin d'éviter de court-circuiter la télécommande.

#### Manette

- Le symbole  sur l'écran de la manette indique que les piles doivent être remplacées. Remplacez les piles de la manette par deux piles alcalines 1.5 V AAA.

#### Récepteur

- Une série de bips fréquents pendant 3 secondes lorsque le moteur de la soupape tourne indique que les piles doivent être remplacées. Remplacez les piles du récepteur par quatre piles alcalines 1.5 V AA.

### MISE EN VEILLEUSE AUTOMATIQUE

#### Aucune communication pour 3 heures

- S'il n'y a aucune communication entre la manette et le récepteur pour une durée de 3 heures, l'appareil éteint les flammes et se met en position veilleuse. Le foyer continuera de fonctionner normalement une fois la communication réétablie.

#### Surchauffe du récepteur

(seulement lorsque le module de commande du ventilateur est branché)

- L'appareil se met en position veilleuse si la température dans le récepteur est plus de 140°F (60°C). Le brûleur reprend sa fonction normale (en modes manuel ou thermostatique) seulement lorsque la température est moins de 140°F (60°C).

### ARRÊT AUTOMATIQUE

#### Compte à rebours

- À la fin du compte à rebours, le foyer s'éteint. Le Compte à rebours fonctionne seulement en modes Manuel, Thermostatique et Eco. La période maximale du compte à rebours est de 9 heures et 50 minutes.

#### Récepteur avec piles faibles

- Lorsque les piles du récepteur sont faibles, le système s'éteint complètement. Ceci ne s'applique pas lorsque le courant est interrompu.

#### Arrêt 5 jours

- Le système s'arrête complètement s'il n'y a aucun changement dans la hauteur des flammes durant 5 jours.

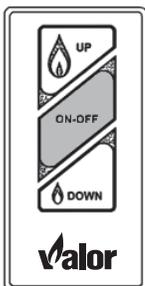
## Fonctionnement de l'interrupteur mural



L'interrupteur mural peut être utilisé pour faire fonctionner votre foyer. Vous pouvez allumer et éteindre la veilleuse de même qu'augmenter ou réduire la hauteur des flammes.

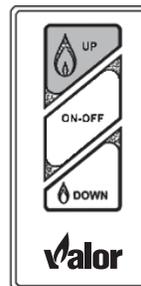
Notez que les fonctions thermostatique et de programmation ne sont pas offertes sur l'interrupteur mural.

### ALLUMER ET ÉTEINDRE L'APPAREIL

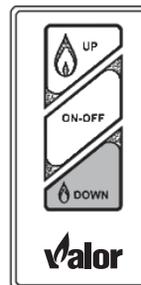


- Appuyez une fois sur le bouton ON-OFF pour allumer la veilleuse. Appuyez à nouveau pour éteindre la veilleuse.

### RÉGLER LA HAUTEUR DES FLAMMES



- Appuyez et tenez le bouton UP grande flamme  pour augmenter graduellement la hauteur des flammes.



- Appuyez et tenez le bouton DOWN petite flamme  pour réduire graduellement la hauteur des flammes.

## Options

<b>Accessoires requis*</b>			<b>Accessoires facultatifs*</b>	
<b>Lits d'alimentation (un au choix)—foyers 1100 seulement</b>			<b>Manteau en fonte—foyers 1100 et 1150</b>	
1101DWK	Ensemble bois de grève		1147CMS	Manteau en fonte
1103DGM	Ensemble verre Murano		1148CIR	Panneaux de fonte décoratifs Reeds
1104DGS	Ensemble verre décoratif		1148CIS	Panneaux de fonte décoratifs Sheffield
			1148CIT	Panneaux de fonte décoratifs Tatch
<b>Revêtements intérieurs (un au choix)—foyers 1100 et 1150</b>			<b>Kits de conversion de gaz—foyers 1100 et 1150</b>	
1110VRL	Panneaux briques rouges Valor		1100PGK	From NG to LPG—1100 units only
1115LSL	Panneaux Ledgestone		1100NGK	From LPG to NG—1100 units only
1125FBL	Panneaux cannelés noirs		1150PGK	From NG to LPG—1150 units only
1160BLS	Panneaux unis noirs		1150NGK	From LPG to NG—1150 units only
<b>Bordures (une au choix)—foyers 1100 et 1150</b>		<b>Pare-étincelles</b>	<b>Accessoires—foyers 1100 et 1150</b>	
1130FFK	Encadrememnt fixe	4003810	1105RGL	Panneau réfléchissant pour 1125FBL et 1160BLS
1135TSB	Bordure à trois côtés noire	4003810	1156CLA	Raccord colinéaire
1135TSBEN	Bordure Edgemont à trois côtés nickel	4004423	1195CFK	Ventilateur de circulation d'air
1135TSBEZ	Bordure Edgemont à trois côtés bronze	4004423	RBWSK	Porte-piles et interrupteur mural
1140FSB	Bordure à quatre côtés noire	4003810	1270RBK	Ventilateur de zone
1140FSN	Bordure à quatre côtés nickel	4003810	1506DRK	Pierres décoratives additionnelles—foyers 1100 seulement
1140FSZ	Bordure à quatre côtés bronze	4003810	GV60PAK	Adaptateur CA
1145CBP + 1145BDK	Plaque de fonte avec pare-étincelles et panneaux	4003810	<b>Barrière de sécurité</b>	Les barrières de sécurité pour enfants telle que la Cardinal VersaGates sont disponibles chez votre marchand local d'ameublement et d'accessoires pour enfants.
1149EDV	Porte double Edgemont	s/o		

\*Information correcte au moment de l'impression et sujette à changement sans préavis.

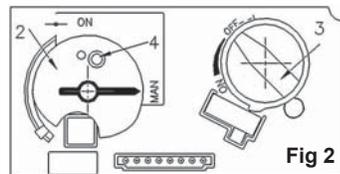
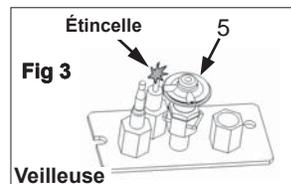
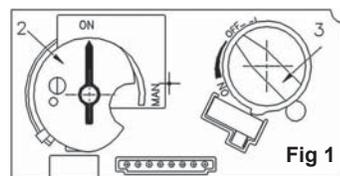
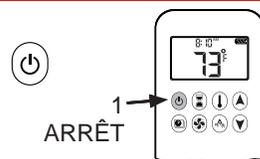
## POUR VOTRE SÉCURITÉ LIRE AVANT D'ALLUMER

**MISE EN GARDE : Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.**

- A. Cet appareil possède une veilleuse qui doit être allumée par télécommande ou à la main. Suivez ces instructions à la lettre. Pour économiser l'énergie, éteignez la veilleuse lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- B. **AVANT DE LE FAIRE FONCTIONNER**, sentez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Sentez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans l'édifice.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez joindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. Ne poussez ou ne tournez le bouton d'admission du gaz qu'à la main; ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton reste coincé, ne pas tenter de le réparer; appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer le bouton ou de le réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.

## INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

- ARRÊTEZ !** Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.
- POUR ARRÊTER L'ENTRÉE DE GAZ, éteignez la soupape en pressant sur le bouton de la manette de télécommande (1).**
  - Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Vérifiez autour de l'appareil et près du plancher s'il y a une odeur de gaz. Si c'est le cas, **ARRÊTEZ!** Passez à l'étape B des consignes de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
- ALLUMAGE AUTOMATIQUE :** Bouton MAN à ON (2). Assurez-vous que le bouton de réglage des flammes (3) est au réglage le plus bas (U) (fig. 1). Repérez la veilleuse (fig. 3.) dans la boîte de foyer.
  - Sur la télécommande, appuyez sur le bouton (1); un court signal sonore indiquera le début du procédé d'allumage;
  - De courts signaux sonores seront entendus jusqu'à ce que le procédé d'allumage soit complet et que le gaz ait circulé dans les tuyaux jusqu'à la soupape;
  - Lorsque la veilleuse s'allumera, le bouton d'ajustement des flammes (3) tournera automatiquement au réglage le plus haut;
  - Appuyez sur le bouton (4) pour réduire la hauteur des flammes.
- ALLUMAGE MANUEL :** Bouton MAN à MAN (2) (fig. 2). Avec la fenêtre enlevée, repérez la veilleuse (fig. 3) dans la boîte de foyer.
  - Réglez le bouton de réglage des flammes (3) à la température la plus basse (U);
  - À l'aide d'un objet pointu comme un stylo, appuyez sur le centre métallique (4) pour établir l'arrivée du gaz à la veilleuse;
  - Toujours en appuyant sur le centre métallique (4), allumez le gaz à la veilleuse (5) avec une allumette;
  - Continuez d'appuyer sur le centre métallique (4) pour à peu près 10 secondes; relâchez et la veilleuse restera allumée.
    - Si la veilleuse s'allume mais ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton d'alimentation de gaz (3) à la position "OFF" (U) et appelez votre agent de service ou votre fournisseur de gaz.
  - Remplacez la fenêtre et mettez le bouton MAN (2) à la position ON; tournez le bouton de réglage des flammes (3) vers le haut (J) ou le bas (U) ou utilisez les boutons (5) et (6) sur la télécommande pour régler les flammes.



## COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ À L'APPAREIL

**ARRÊT AUTOMATIQUE** (à l'aide de la manette de la télécommande) :

- Appuyez et maintenez le bouton (4) pour arrêter l'alimentation de gaz;
- Appuyez sur le bouton (1) pour fermer la soupape et éteindre la flamme de la veilleuse.

### Exigences relatives à l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et à l'affichage aux sorties d'évacuation pour l'État du Massachusetts

Les exigences suivantes s'appliquent à tous les appareils à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur installés dans une habitation, édifice ou structure utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles, incluant les propriétés du Commonwealth, et lorsque la sortie d'évacuation est placée à moins de sept (7) pieds au-dessus du niveau du sol, incluant mais non limité aux terrasses et porches :

#### 1. INSTALLATION DE DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE.

Au moment de l'installation d'un appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur, le plombier ou le technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et d'une pile de secours est installé et raccordé à un circuit électrique par raccordement fixe sur le même étage sur lequel l'appareil à gaz doit être installé. De plus, le plombier ou technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et à raccordement fixe ou à pile se trouve sur chacun des étages de l'habitation, édifice ou structure dans lequel l'appareil à gaz doit être installé. Le propriétaire de l'habitation, édifice ou structure est responsable de retenir les services de professionnels qualifiés et agréés pour l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone à raccordement fixe.

a. Dans le cas où l'appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur serait installé dans un espace restreint ou un grenier, le détecteur de monoxyde de carbone à raccordement fixe muni d'une alarme et d'une pile de secours peut être installé à l'étage adjacent.

b. Dans le cas où le propriétaire ne peut répondre aux exigences pour cette subdivision au moment de l'installation, il a trente (30) jours pour satisfaire aux conditions énoncées ci-dessus et doit, pendant la période en question de trente (30) jours, faire installer un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et fonctionnant à piles.

2. DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE HOMOLOGUÉS. Tous les détecteurs de monoxyde de carbone requis par les présentes doivent répondre aux exigences de NFPA 720 et doivent être homologués IAS et classifiés selon ANSI/UL 2034.

3. AFFICHAGE. Une plaque d'identification en métal ou plastique doit être fixée de façon permanente à l'extérieur de l'édifice à une hauteur minimale de huit (8) pieds au-dessus du niveau du sol et aligné avec la sortie d'évacuation d'un appareil à gaz à évacuation avec sortie horizontale au mur. Le texte suivant doit être imprimé sur la plaque, en caractères d'au moins un demi (1/2) pouce de hauteur, "GAS VENT DIRECTLY BELOW. KEEP CLEAR OF ALL OBSTRUCTIONS".

4. INSPECTION. L'installation d'un appareil à gaz à sortie d'évacuation horizontale au mur ne peut être approuvée par l'État ou l'inspecteur de gaz local à moins que l'inspecteur, lors de l'inspection, constate l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et de l'affichage tels qu'exigés par le 248 CMR 5.08(2) (a)1 à 4.

(b) EXEMPTIONS : Les exigences du règlement 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux appareils suivants :

1. Les appareils listés au chapitre 10 intitulé "Equipment Not Required To Be Vented" dans l'édition courante du NFPA 54 tel qu'adopté par le Conseil; et

2. Un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* et installé dans une pièce ou structure séparée d'une habitation, édifice ou structure, utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles.

(c) EXIGENCES POUR LE FABRICANT— FOURNISSANT LE SYSTÈME D'ÉVACUATION POUR APPAREILS À GAZ. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* fournit une configuration de système d'évacuation ou des accessoires d'évacuation avec l'appareil, les instructions fournies par le fabricant pour l'installation de l'appareil et du système d'évacuation doivent inclure :

1. Des instructions détaillées sur la configuration du système d'évacuation ou sur les accessoires d'évacuation; et

2. Un liste complète des pièces requises par la configuration du système d'évacuation ou par le système d'évacuation.

(d) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—NE FOURNISSANT PAS LA CONFIGURATION OU LE SYSTÈME D'ÉVACUATION. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* ne fournit pas les pièces pour l'évacuation des gaz de combustion mais identifie un "système d'évacuation spécial", les exigences suivantes doivent être remplies par le fabricant :

1. Les instructions relatives au "système d'évacuation spécial" doivent être incluses avec les instructions d'installation de l'appareil; et

2. Le "système d'évacuation spécial" doit être homologué *Product Approved* par le Conseil et les instructions du système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

(e) Une copie des instructions d'installation de l'appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved*, des instructions pour le système d'évacuation, des listes de pièces pour les instructions d'évacuation et/ou des instructions de la configuration du système d'évacuation doivent être conservées avec l'appareil lorsque l'installation est complétée.

[Traduction]

## État de la Californie

### **Mise en garde relative à la Proposition 65.**

Les combustibles utilisés pour les appareils à gaz, au bois et au mazout de même que le produit de leur combustion contiennent des produits chimiques que l'État de la Californie considère comme cancérigènes et responsables d'anomalies congénitales et d'autres pathologies du système reproductif. *California Health & Safety Code Sec. 25249.6.* [Traduction]

**Normes et codes**

Cet appareil est homologué selon les normes de l'ANSI Z21.88-2014 / CSA 2.33-2014 American National Standard / CSA Standard *Vented Gas Fireplace Heaters* pour utilisation au Canada et aux États-Unis, et selon le CGA 2.17-91 *Gas-Fired Appliances for Use at High Altitudes* au Canada. Cet appareil ne peut être utilisé que pour les installations à évacuation directe.

Cet appareil est conforme au CSA P4.1-09, *Testing method for measuring annual fireplace efficiencies*.

L'installation doit être effectuée selon les codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon le *National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1* ou le *Code d'installation du gaz naturel et du propane* en vigueur au Canada *CAN/CGA-B149*. Seul un technicien qualifié et licencié, ou expérimenté doit installer cet appareil.

Cet appareil doit être mis à la terre selon les codes locaux ou, en l'absence de tels codes, selon le *National Electrical Code, ANSI/NFPA 70* ou le *Code canadien de l'électricité, CSA C22.1*.

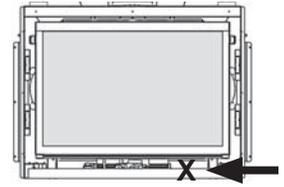
**Indices signalétiques**

Modèle	1100IN	1100IP
Gaz	Naturel	Propane
Altitude (pi)*	0-4,500 pieds*	
Apport maximal (Btu/h)	28 000	28 000
Apport minimal (Btu/h)	13 000	13 000
Pression d'admission (en c.e.)	3,5"	9"
Pression d'alimentation minimale (en c.e.)	5"	11"
Pression d'alimentation maximale (en c.e.)	10"	14"
Injecteur du brûleur principal (n°)	850	300
Injecteur de la veilleuse (n°)	51	30
Vis de taux d'apport minimal	185	125

Modèle	1150ILN	1150ILP
Gaz	Naturel	Propane
Altitude (pi)*	0-4,500 pieds*	
Apport maximal (Btu/h)	30 000	30 000
Apport minimal (Btu/h)	16 000	16 000
Pression d'admission (en c.e.)	4"	9"
Pression d'alimentation minimale (en c.e.)	5"	11"
Pression d'alimentation maximale (en c.e.)	10"	14"
Injecteur du brûleur principal (n°)	850	360
Injecteur de la veilleuse (n°)	51	30
Vis de taux d'apport minimal	195	135

**\*Installations à hautes altitudes**

Les taux d'apport sont indiqués en Btu par heure et sont certifiés sans ajustement pour les altitudes jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.



Pour les altitudes au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) aux États-Unis, les installations doivent être faites selon l'ANSI Z223.1 en vigueur et/ou les codes locaux ayant juridiction. Dans certaines régions, les taux d'apport sont déjà réduits pour compenser pour l'altitude— contactez votre fournisseur de gaz local pour confirmer. Pour les installations au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) au Canada, consultez les autorités locales ou provinciales ayant juridiction.

**Alimentation de gaz**

Les foyers 1100IN et 1150ILN doivent être utilisés avec le gaz naturel.

Les foyers 1100IP et 1150ILP doivent être utilisés avec le gaz propane.

La pression d'alimentation doit être entre les limites indiquées à la section *Indices signalétiques*.

La connexion d'alimentation est de 3/8" NPT mâle et est située du côté droit de la boîte de foyer. Un robinet d'arrêt manuel (non-inclus) doit être installé sur la conduite d'alimentation afin de pouvoir isoler l'appareil pour l'entretien. Consultez la section *Installation de l'alimentation de gaz* pour plus d'information.

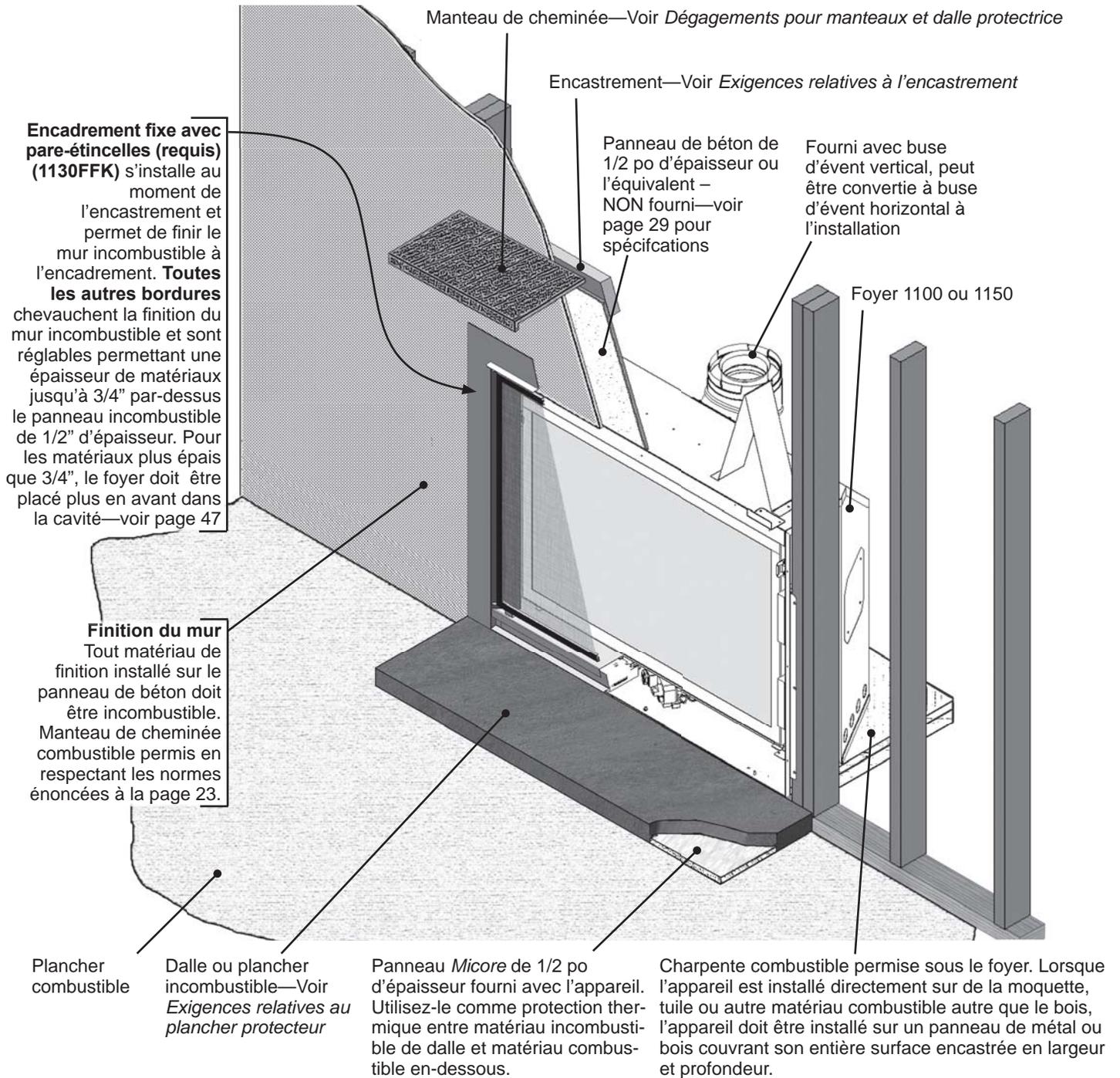
**Conversion de gaz**

Les foyers 1100 et 1150 sont offerts pour utilisation avec le gaz naturel ou le gaz propane. Ils peuvent être convertis d'un type de gaz à l'autre. Consultez les directives fournies avec le kit de conversion de gaz pour plus d'information.

**Alimentation électrique**

Les foyers 1100 et 1150 sont conçus pour fonctionner à l'aide de piles et chauffent sans électricité. Cependant, le courant électrique est requis pour faire fonctionner les accessoires facultatifs Ventilateur de circulation d'air 1195CFK, Ventilateur de zone 1270RBK ou l'Adaptateur C.A. GV60PAK.

# Concept



## **⚠ AVERTISSEMENT**

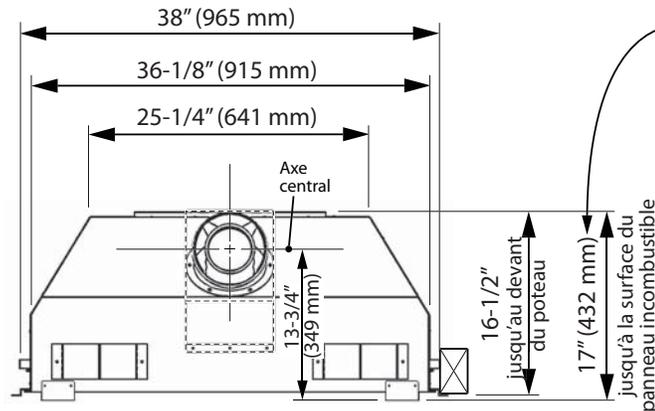
La chaleur du foyer peut causer la décoloration, déformation, contraction, des craquelures ou autre dommages à certains objets qui seraient placés à proximité du foyer. Évitez de placer des bougies, photos ou autres articles sensibles à la chaleur près ou autour du foyer.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**SURFACES DES MURS CHAUDES!** Le mur directement au-dessus du foyer est construit de matériaux incombustibles et, même si sécuritaire, il peut atteindre des températures en excès de 200°F (94°C) dépendant du choix de la bordure. **NE TOUCHEZ PAS!** Finissez le mur à l'aide de matériaux conçus pour résister à ces températures.

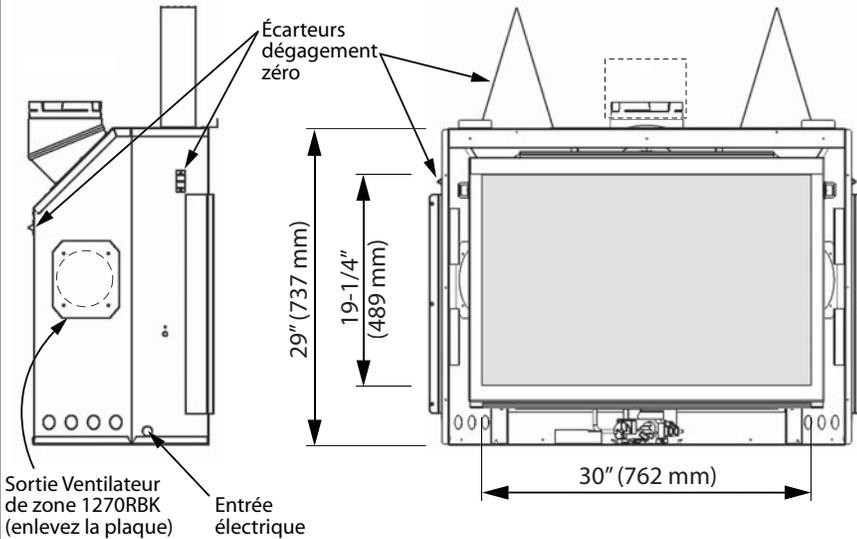
## Dimensions et emplacement

### Dimensions



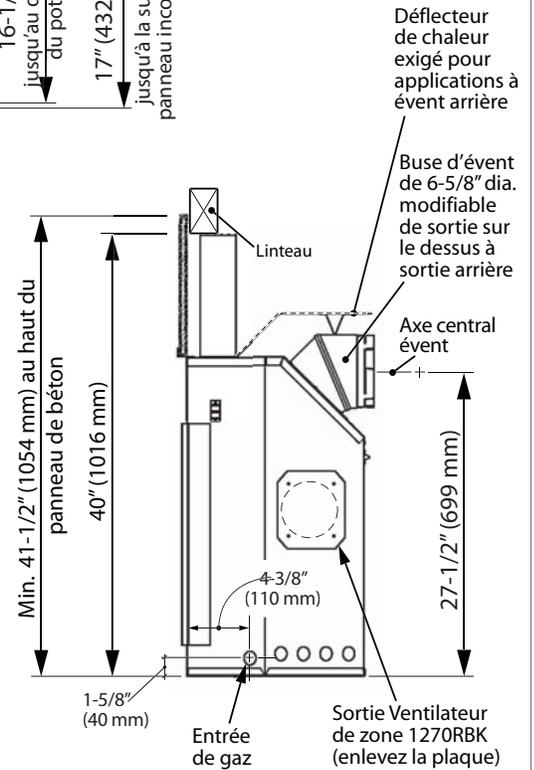
Note : Dimension est pour l'Encadrement fixe 1130FFK. Pour toutes les autres bordures, cette dimension est le maximum requis et peut être réduite en laissant l'appareil dépasser en avant de la charpente pour permettre une épaisseur de matériau incombustible par-dessus le panneau de béton incombustible exigé.

**Dessus**



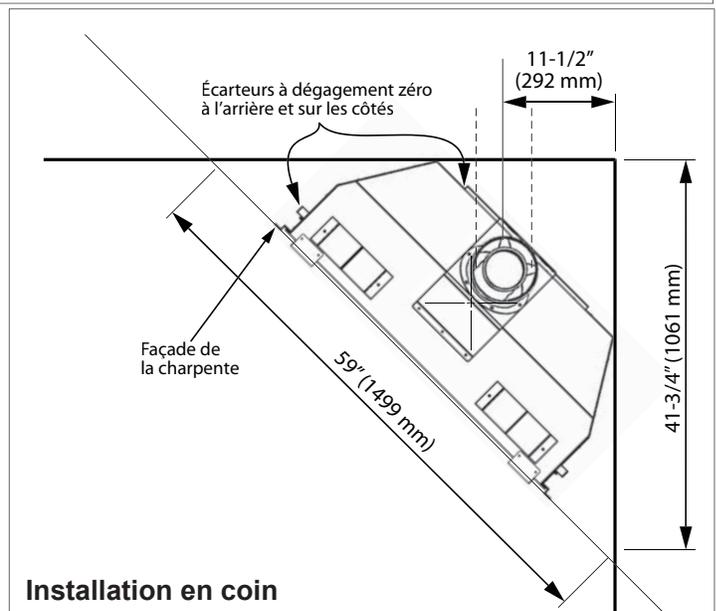
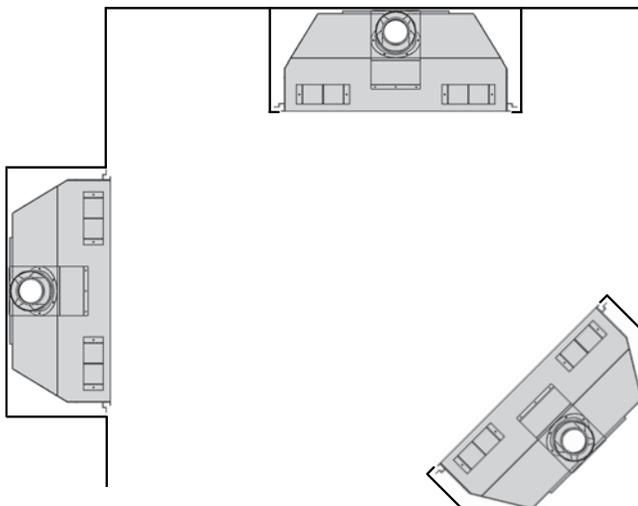
**Côté gauche**

**Devant**



**Côté droit**

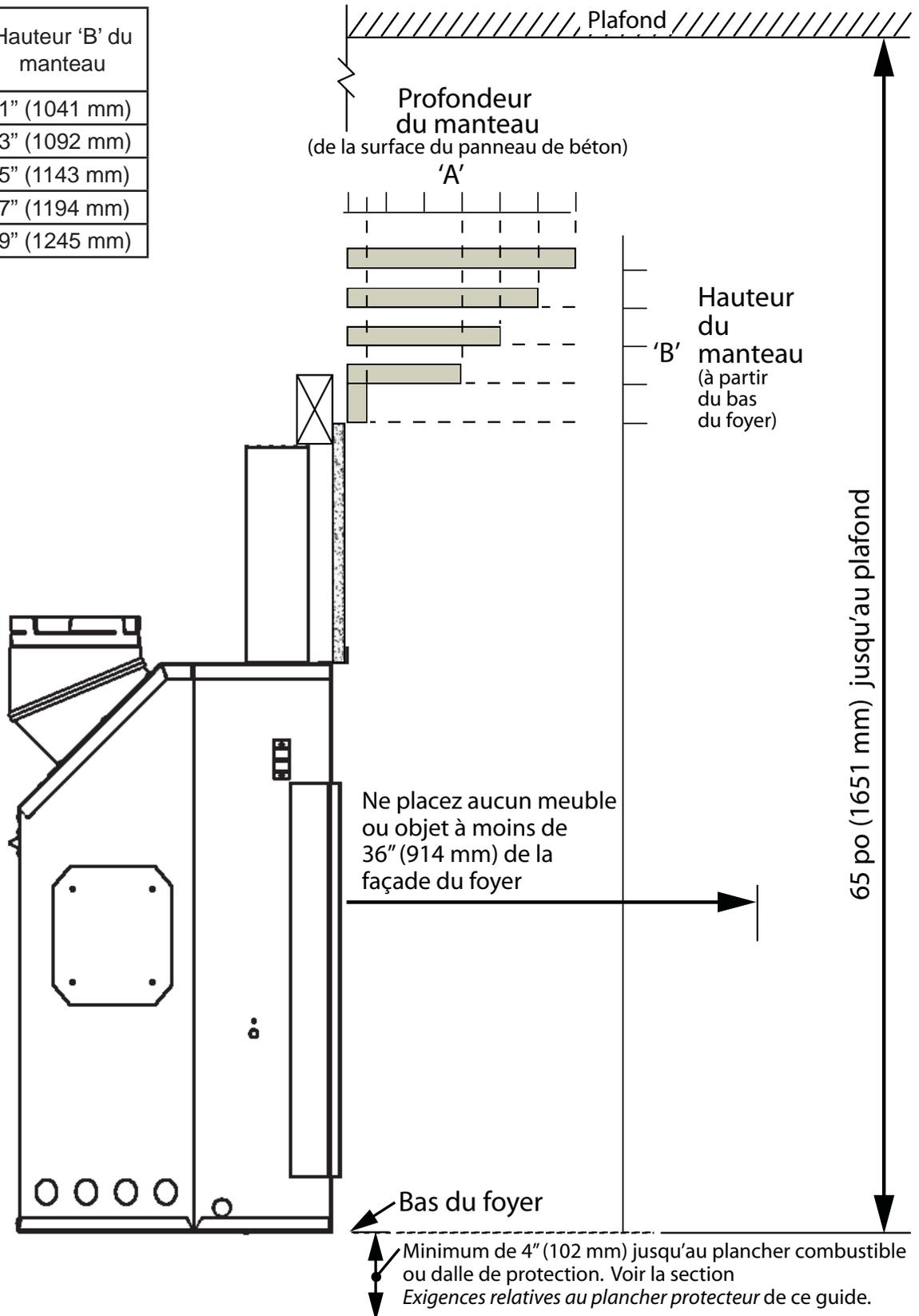
### Emplacement



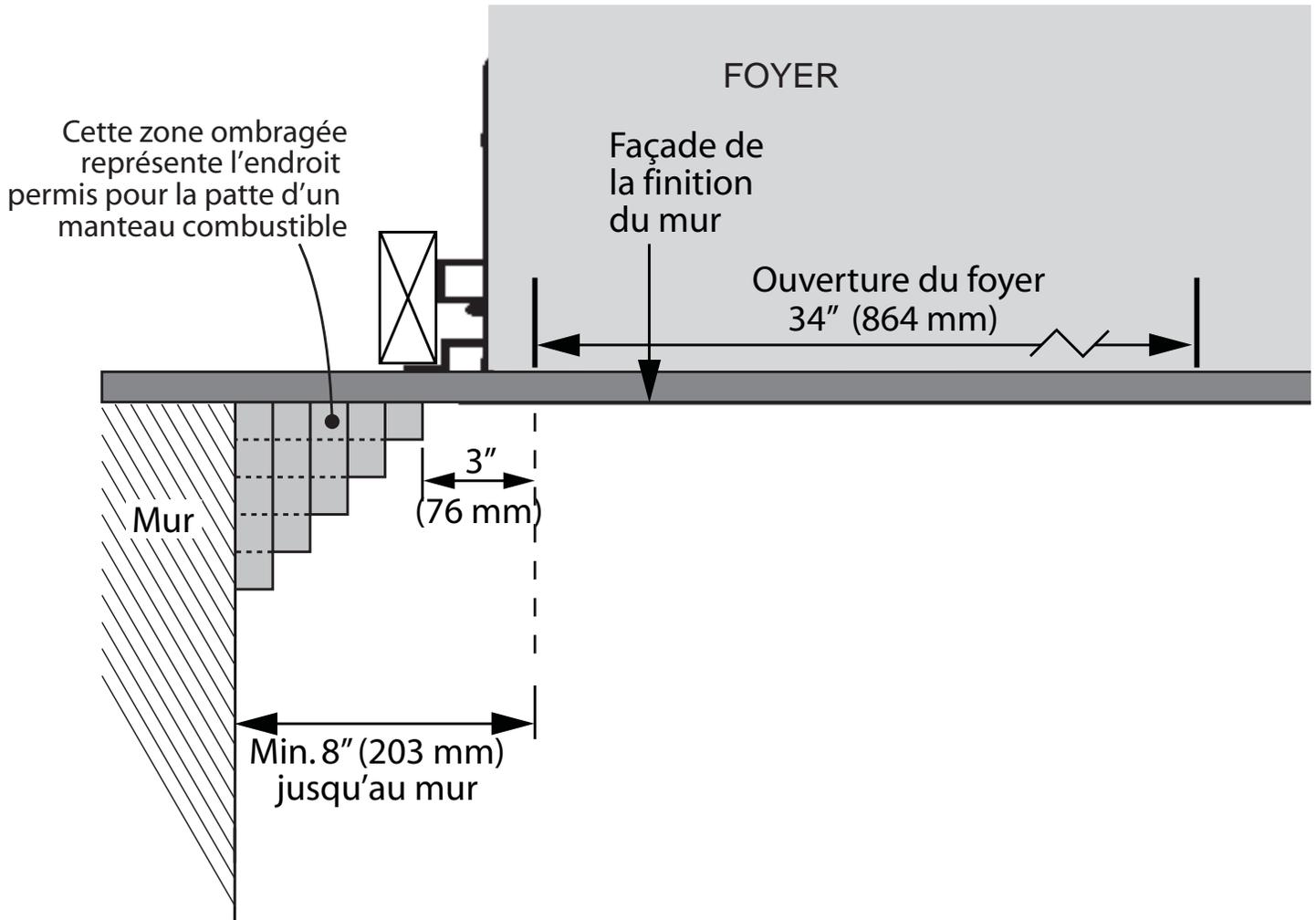
Dégagements pour manteau et dalle protectrice

**Manteau combustible—Vu de côté**

Profondeur 'A' du manteau	Hauteur 'B' du manteau
1" (25 mm)	41" (1041 mm)
6" (152 mm)	43" (1092 mm)
8" (203 mm)	45" (1143 mm)
10" (254 mm)	47" (1194 mm)
12" (305 mm)	49" (1245 mm)



Mur de côté / patte de manteau combustibles—vus du dessus



Profondeur	1" (25 mm)	2" (51 mm)	3" (76 mm)	4" (102 mm)	5" (127 mm)	6" ou plus (152 mm ou plus)
Dégagement	3" (76 mm)	4" (102 mm)	5" (127 mm)	6" (152 mm)	7" (178 mm)	8" (203 mm)

**Note**

Dégagements du côté droit sont les mêmes

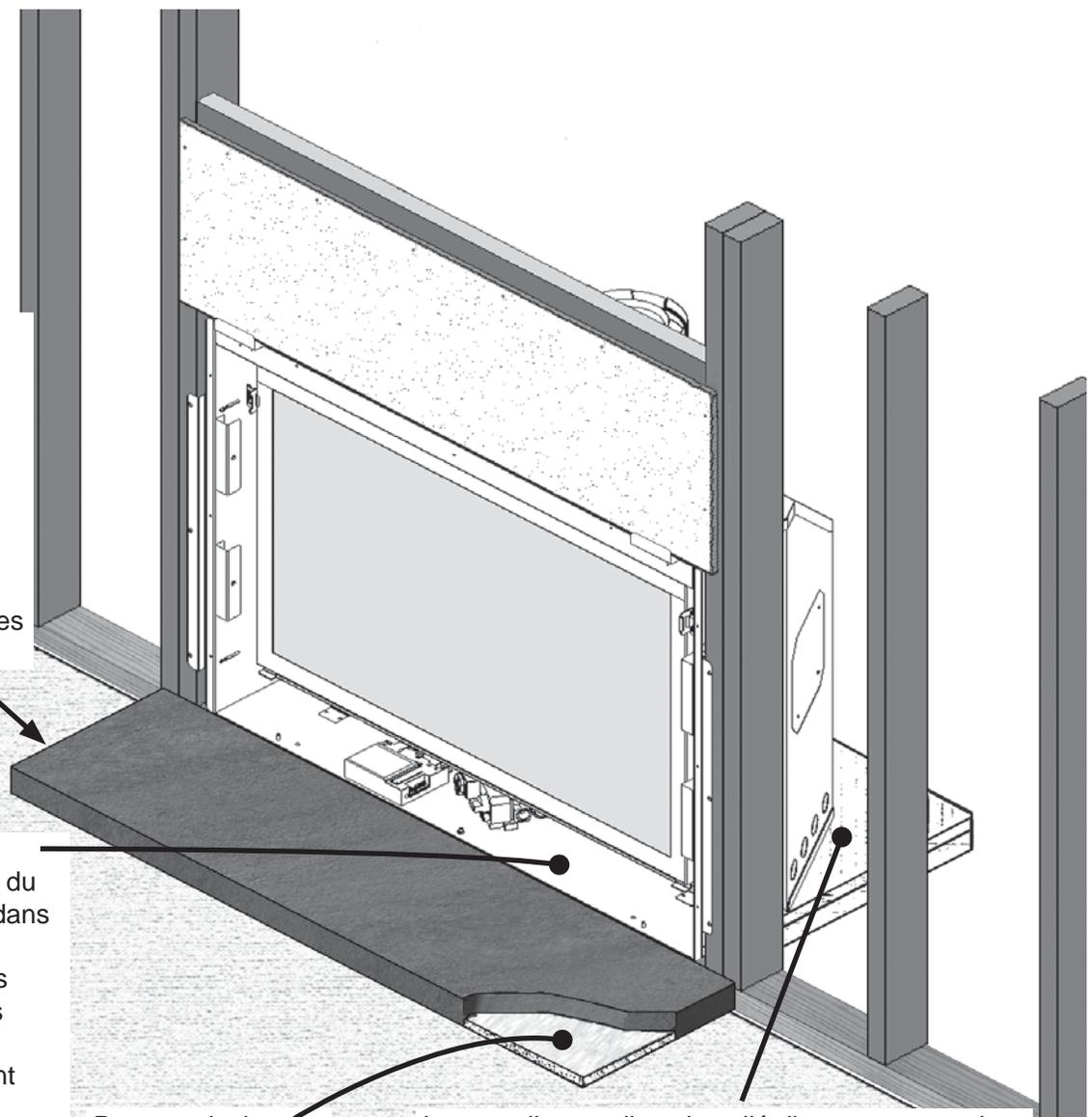
## Exigences relatives au plancher protecteur

### ⚠ AVERTISSEMENT

**MISE EN GARDE!** Le H5 est un foyer très performant. Le plancher protecteur devant l'appareil peut devenir très chaud (plus de 200° F / 93° C). L'élévation du foyer au-dessus du plancher protecteur et l'usage d'un pare-étincelles réduiront considérablement la température du plancher protecteur. Un plancher protecteur situé à moins de 4 pouces (102 mm) de la base du foyer doit être construit de matériaux incombustibles et doit inclure le panneau d'isolation fourni comme écran thermique entre la finition incombustible du plancher protecteur et la surface combustible située en-dessous (voir les schémas aux pages suivantes). Lorsque vous choisissez ces matériaux, prenez note que certains matériaux, même s'ils sont sécuritaires, peuvent être endommagés par la chaleur avec le temps.

Le dessus du plancher protecteur doit être égal au bas du foyer pour permettre l'installation de certains manteaux et bordures. La Bordure à 4 côtés 1140 dépasse le bas du foyer de 1-1/2 pouce. Voir la section *Options* pour une liste des accessoires offerts.

**NOTE :** Le foyer devra être soulevé au-dessus du sous-plancher de bois dans la plupart des cas pour répondre aux exigences des planchers ou dalles combustibles. Veuillez noter également que si des cales sont utilisées pour soulever le foyer, elles devraient être reculées de 1/2 po (13 mm) derrière la façade de la charpente autrement le dessus des cales pourraient être visibles.



Panneau isolant dans une dalle incombustible

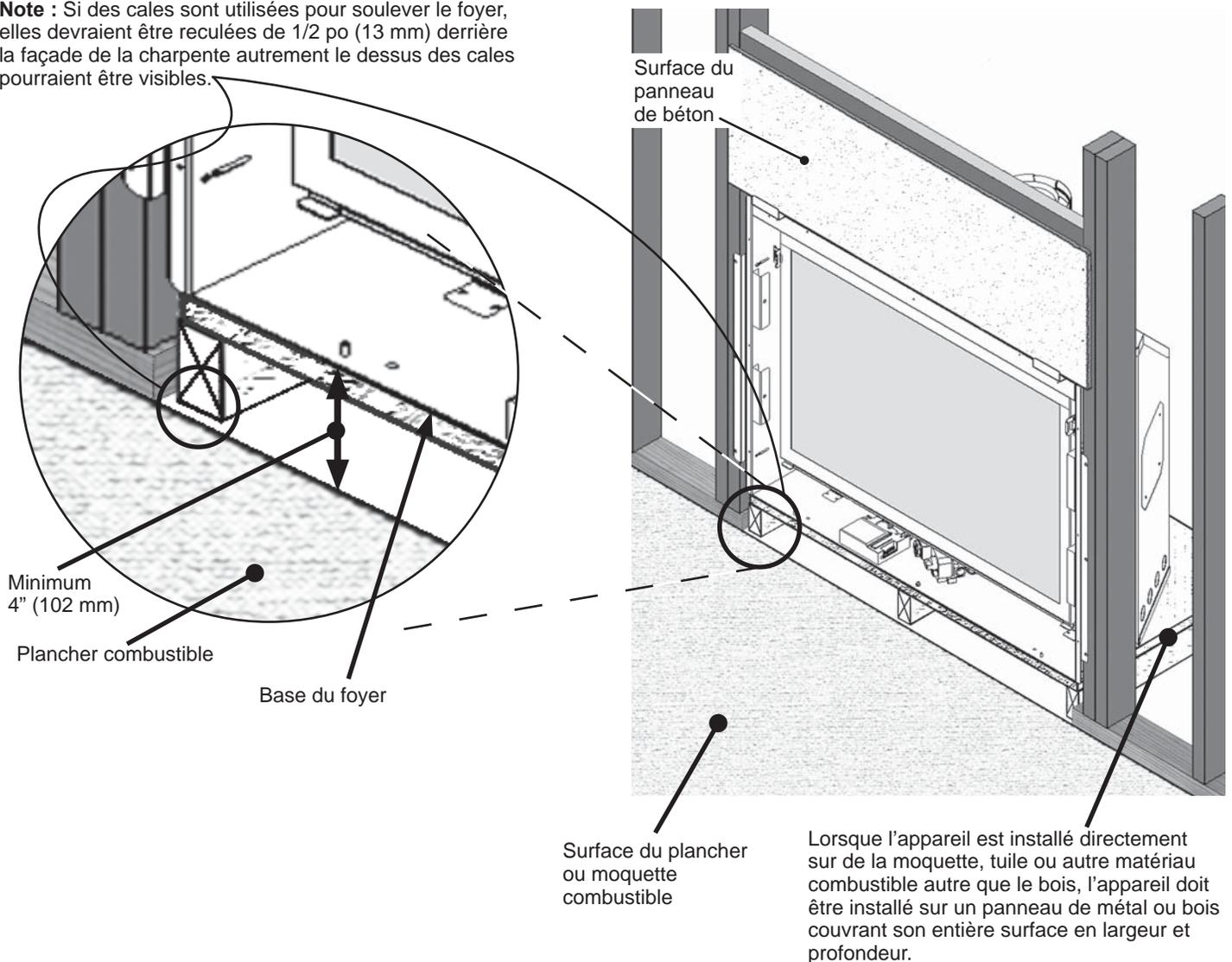
Lorsque l'appareil est installé directement sur de la moquette, tuile ou autre matériau combustible autre que le bois, l'appareil doit être installé sur un panneau de métal ou bois couvrant son entière surface en largeur et profondeur

### Exigences

1. Un plancher protecteur n'est pas nécessaire. Cependant, tout plancher protecteur devant le foyer dont la surface est située à moins de 4 pouces (102 mm) verticalement du bas du foyer doit être construit de matériaux incombustibles et doit avancer devant le foyer selon les distances minimales indiquées à la page 27. Le plancher protecteur en dedans de 4 pouces (102 mm) doit avoir un fini incombustible qui **doit couvrir le panneau isolant de 1/2 pouce** fourni avec le foyer. Ce panneau isolant est utilisé comme pare-chaaleur.
2. La saillie minimale du plancher protecteur est déterminée par sa hauteur au-dessus de la surface du plancher ou moquette combustible et sa distance par rapport au bas du foyer.
3. Les moulures combustibles (1 pouce [25 mm] ou moins) situées à la base d'un mur sont acceptables si elles sont installées sous la base du foyer soulevé.

### Foyer soulevé au-dessus d'un plancher protecteur ou surface combustibles

**Note :** Si des cales sont utilisées pour soulever le foyer, elles devraient être reculées de 1/2 po (13 mm) derrière la façade de la charpente autrement le dessus des cales pourraient être visibles.

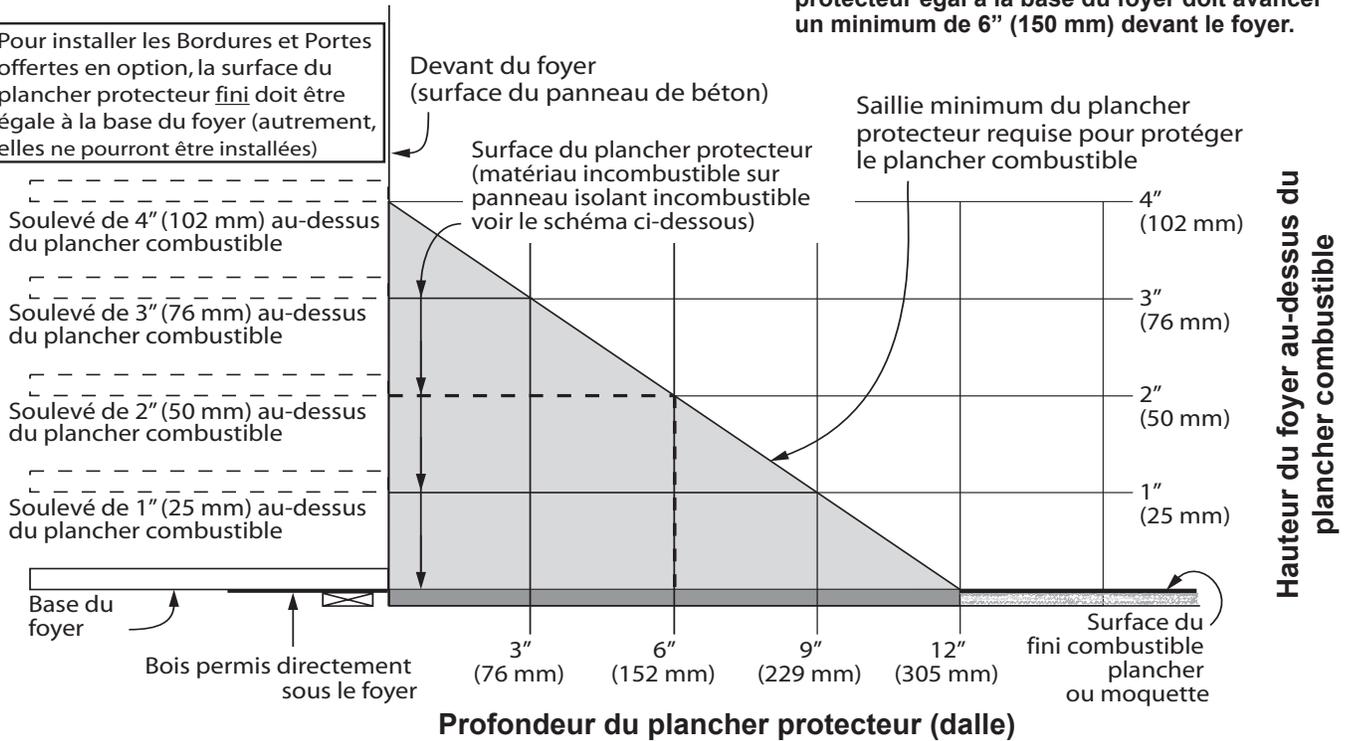


## Exigences relatives au plancher protecteur

### Appareil avec plancher protecteur incombustible construit à l'installation

**Exemple :** Si la base du foyer est 2" (50 mm) au-dessus du plancher combustible, le plancher protecteur égal à la base du foyer doit avancer un minimum de 6" (150 mm) devant le foyer.

Pour installer les Bordures et Portes offertes en option, la surface du plancher protecteur fini doit être égale à la base du foyer (autrement, elles ne pourront être installées)

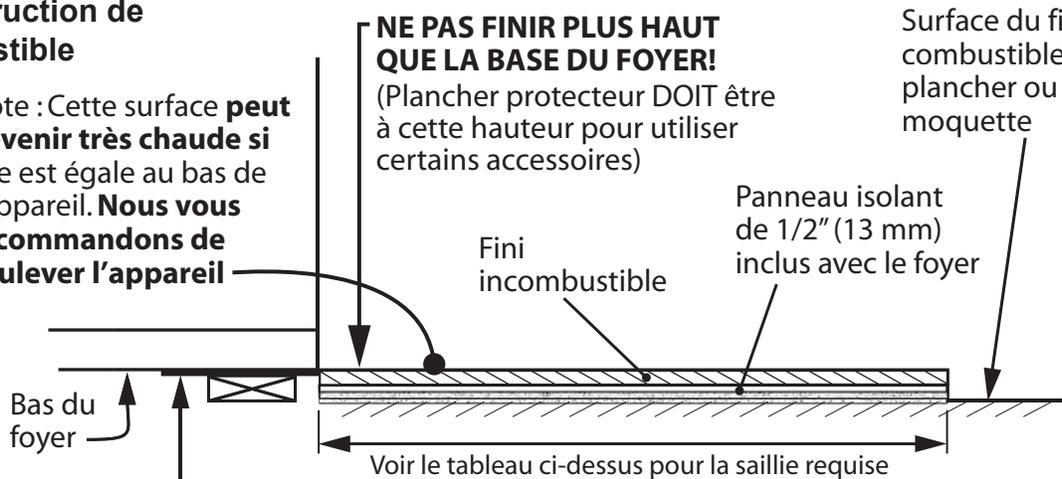


### Détail de la construction de la strate incombustible

Note : Cette surface **peut devenir très chaude** si elle est égale au bas de l'appareil. **Nous vous recommandons de soulever l'appareil**

**NE PAS FINIR PLUS HAUT QUE LA BASE DU FOYER!** (Plancher protecteur DOIT être à cette hauteur pour utiliser certains accessoires)

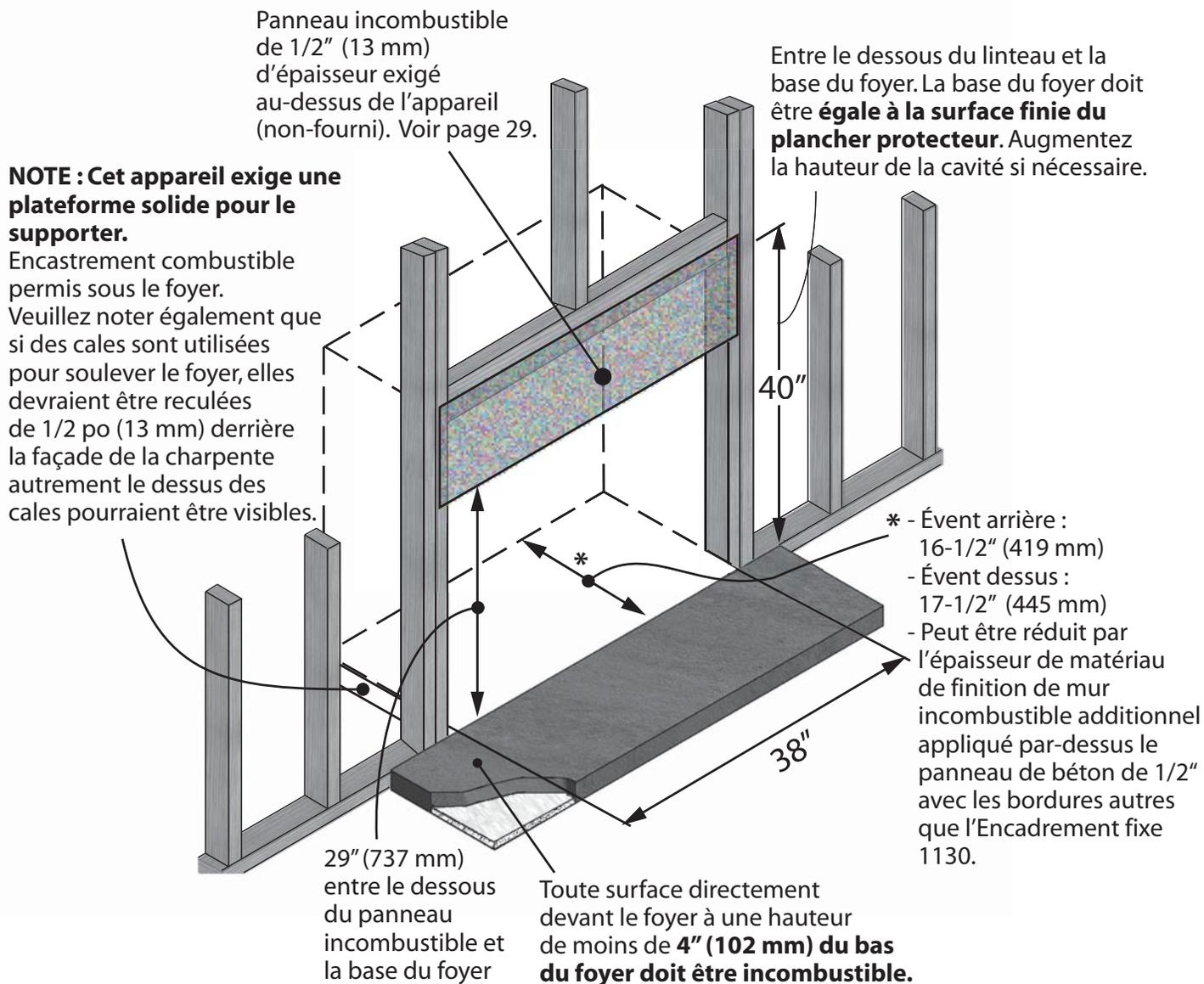
Surface du fini combustible plancher ou moquette



Bois permis directement sous le foyer.

**Note :** Veuillez noter également que si des cales sont utilisées pour soulever le foyer, elles devraient être reculées de 1/2 po (13 mm) derrière la façade de la charpente autrement le dessus des cales pourraient être visibles.

## Exigences relatives à l'encastrement



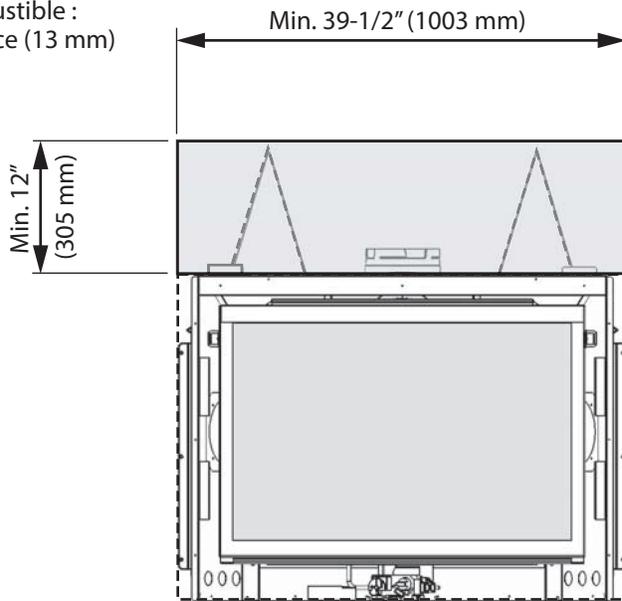
### DIMENSIONS D'ENCASTREMENT 1100 ET 1150

## Exigences relatives à l'encastrement

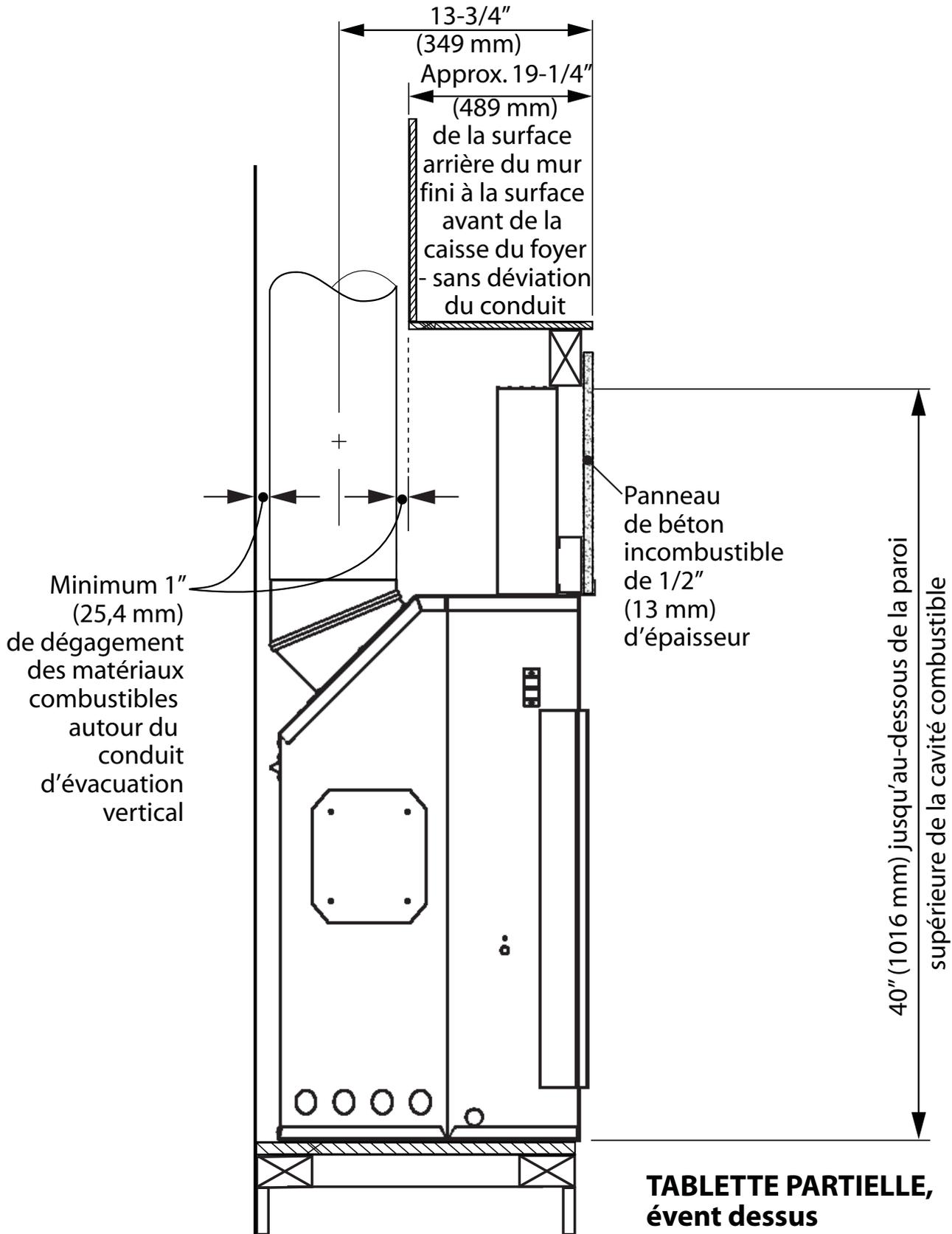
### Dimensions minimales du panneau de béton

Aire de couverture minimale du panneau de béton.  
 Tout matériau de finition du mur appliqué à l'espace ombragé doit être incombustible. Nous recommandons l'extension du panneau de béton bien en-deça des minimums indiqués pour éviter les fissures dues à l'expansion différentes des matériaux.  
 —see pages 40–41.

Épaisseur exigée  
 du panneau  
 incombustible :  
 1/2 pouce (13 mm)

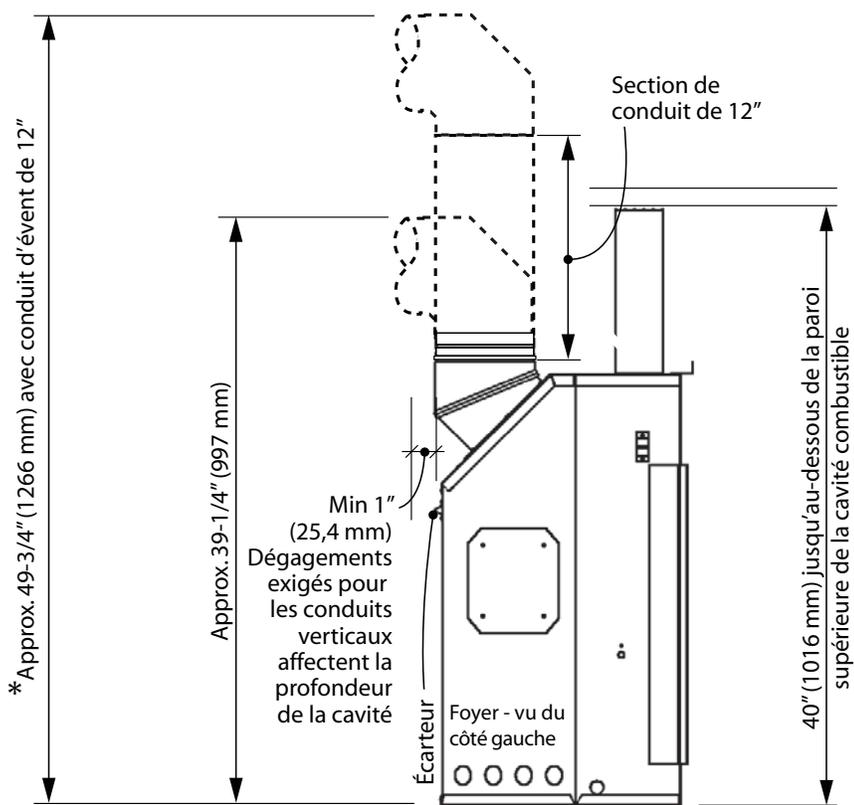


Encastrement avec tablette partielle—évent dessus



## Exigences relatives à l'encastrement

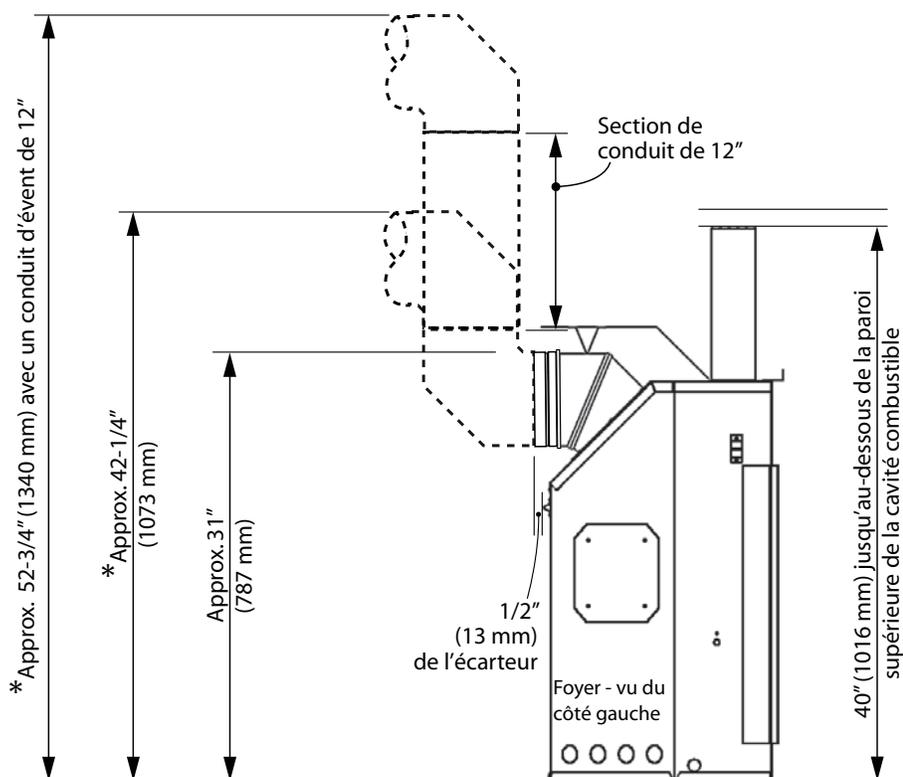
### Évacuation—Sortie verticale de raccordement



#### \*Notes sur l'évacuation—toutes configurations

- Les dimensions données ici pour l'évacuation sont basées sur l'utilisation de coudes Dura-Vent. Les dimensions des rayons de courbe des coudes varient selon les marques. En général, elles sont plus grandes pour les autres marques.
- Trois pouces de dégagement sont exigés au-dessus des conduits horizontaux. Inclinez les conduits horizontaux vers le haut de 1/4 de pouce par pied. Un pouce de dégagement est exigé sur les côtés et en-dessous des conduits horizontaux et autour des conduits verticaux.
- Lorsque vous calculez les longueurs de conduits effectives, soustrayez approximativement 1-1/2 pouce pour les joints des conduits - par exemple, un conduit de 12 pouces ajoutera approximativement 10-1/2 pouces à la longueur totale.

### Évacuation—Sortie horizontale de raccordement



## Évent sur le dessus ou à l'arrière

Cet appareil est fourni avec une buse d'évent de 45 degrés pour sortie sur le dessus qui peut être convertie, lors de l'installation, en buse d'évent pour sortie vers l'arrière. Voir la section *Installation* pour plus d'information.

## Conduits d'évacuation

Cet appareil est homologué pour installation avec des conduits et accessoires coaxiaux pour évent direct d'un diamètre de 4 po sur 6-5/8 po listés à la section *Accessoires d'évacuation homologués* aux pages 66–67 de ce guide. Suivez les directives d'installation fournies avec chaque conduit et accessoire utilisés.

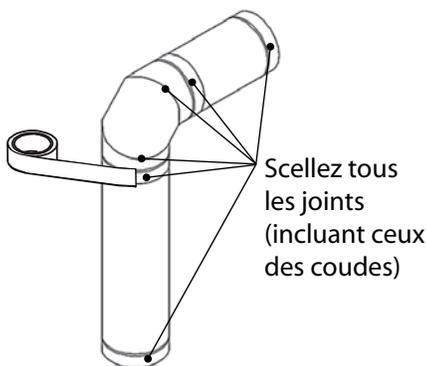
Cet appareil peut également être converti en une évacuation colinéaire (3 x 4 po) pour installation dans un foyer et cheminée à combustible solide—consultez la section *Accessoires d'évacuation homologués* aux pages 66–67 de ce guide.

## Étanchéité des conduits d'évacuation

Scellez tous les joints extérieurs des conduits et coudes coaxiaux incluant chaque joint des coudes à l'aide de ruban adhésif d'aluminium de haute qualité certifié pour les hautes températures de 2 pouces de largeur (tel que la marque Nashua-322-2 ou similaire). Couvrez complètement tous les joints extérieurs et pressez le ruban fermement pour bien l'adhérer.

Un enduit d'étanchéité de silicone noir à haute température peut être utilisé sur les joints extérieurs comme substitut au ruban d'aluminium.

Assurez-vous que tous les joints des conduits se chevauchent sur un minimum de 1 ¼ de pouce (32 mm).



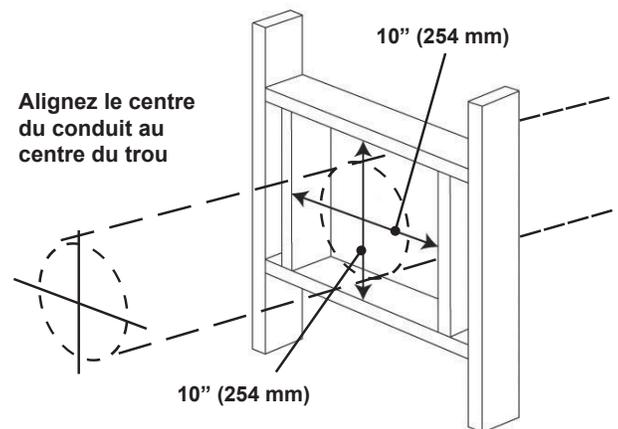
Tout parcours horizontal des conduits doit être élevé de 1/4 po (7 mm) pour chaque portion de 1 pi (30 cm) dans la direction du courant d'évacuation. Pour une sortie d'évacuation au mur, le dernier conduit avant la sortie peut être incliné vers le bas afin de permettre le drainage.

## Épaisseur du mur

Les conduits d'évacuation de cet appareil peuvent pénétrer un mur combustible d'au plus 8 po (20 cm) d'épaisseur. Un mur incombustible peut être de n'importe quelle épaisseur jusqu'à la longueur maximale permise pour le conduit horizontal de l'installation.

## Évacuation à travers murs et plafonds combustibles

Lorsque le conduit d'évacuation pénètre un mur ou plafond combustibles, percez un trou d'un minimum de 10 po sur 10 po (254 mm sur 254 mm) pour le passage du conduit afin de vous assurer que l'isolant ne touche pas le conduit. Suivez les directives d'installation fournies avec chaque conduit et accessoire utilisés.



## Avis à l'installateur – Isolation du conduit d'évacuation

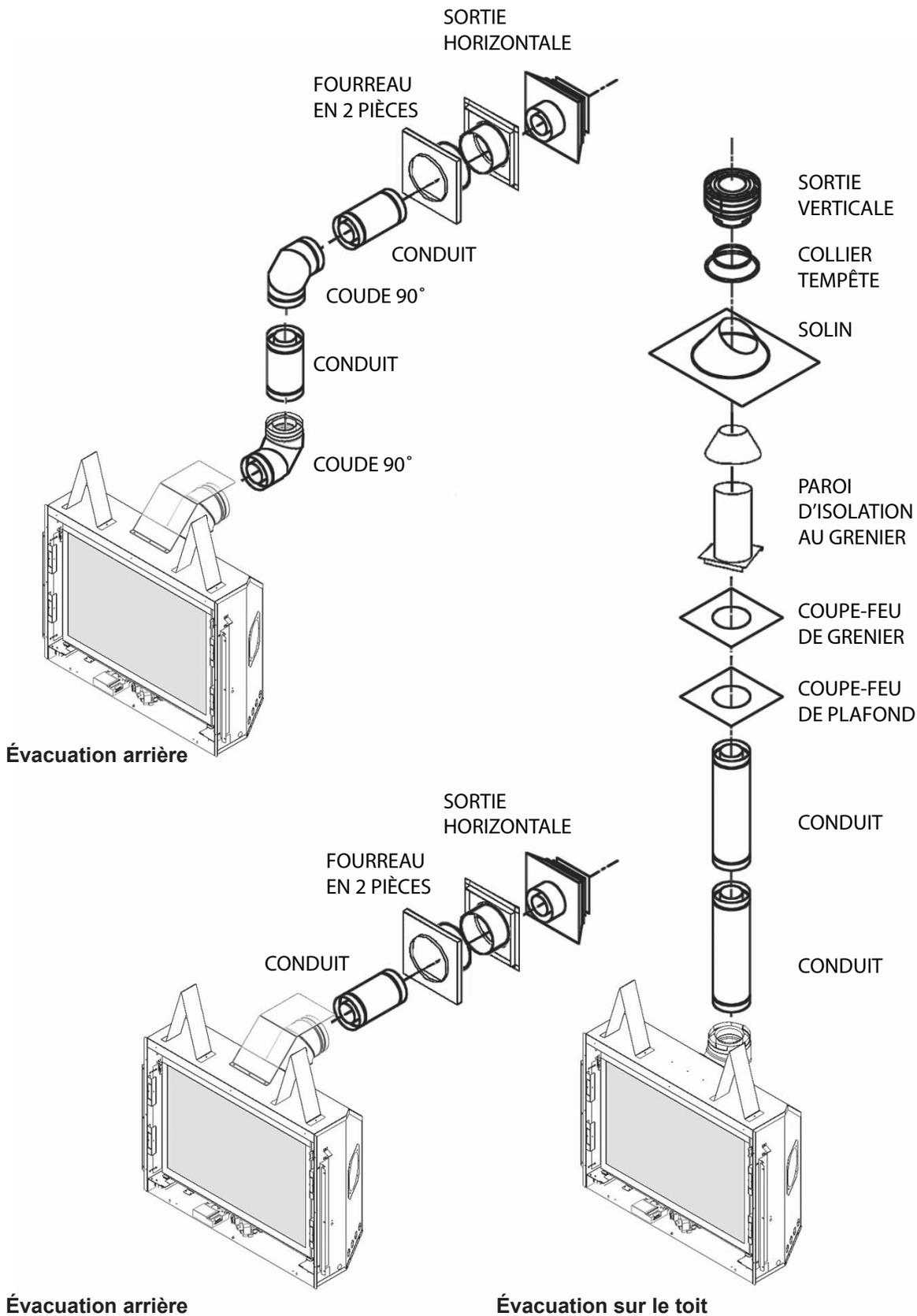
L'installateur est responsable de s'assurer que les installations d'évacuation à travers les murs extérieurs sont étanches et à l'épreuve des conditions atmosphériques de façon à :

- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie dans le mur extérieur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale extérieure et la surface du mur extérieur.
- Prévenir la pénétration de l'humidité de la maison dans le mur en appliquant un joint d'étanchéité entre le pourtour de la plaque murale intérieure et le pare-vapeur.
- Prévenir l'infiltration d'eau de pluie et la pénétration de l'humidité en appliquant un joint d'étanchéité entre la paroi extérieure du conduit d'évacuation et les plaques murales intérieure et extérieure.

Nous conseillons l'utilisation d'un produit d'étanchéité à base de polyuréthane de haute qualité.

# Évacuation coaxiale

## Systèmes d'évacuation coaxiale typiques



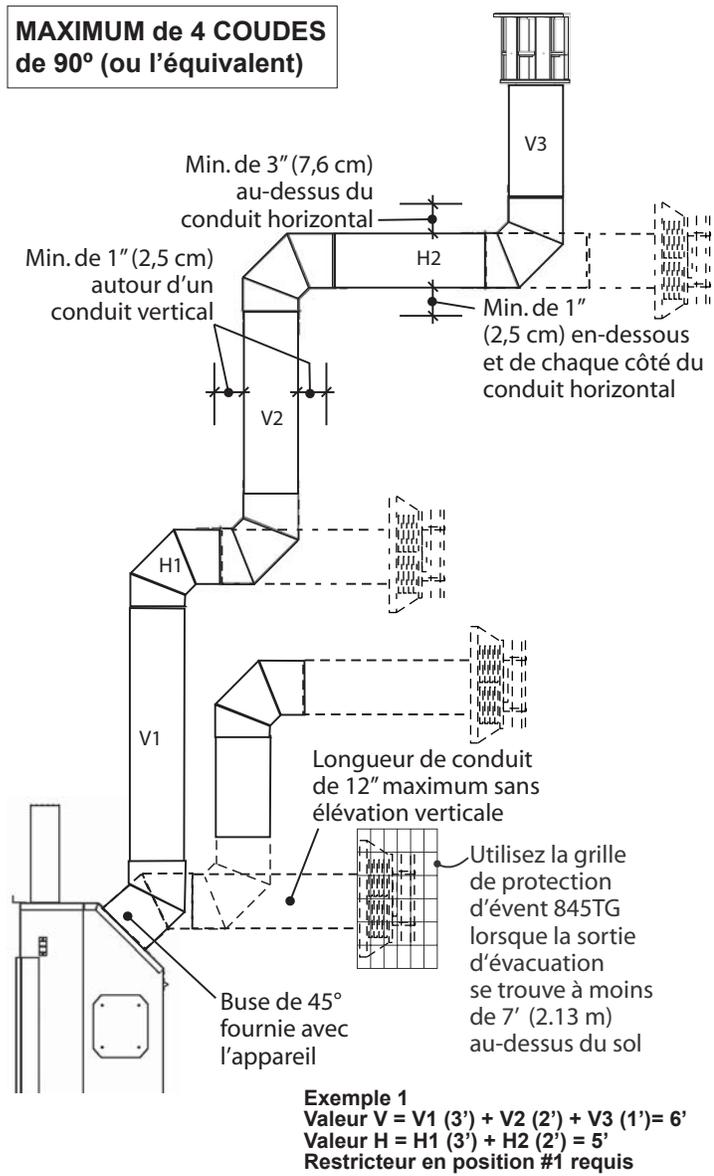
## Comment lire la grille d'évacuation

La grille ci-dessous s'applique aux évacuations avec sorties sur le toit ou au mur.

1. Section de conduit d'un maximum de 12 pouces permise avec système d'évacuation sans élévation verticale.
2. La longueur totale du conduit d'évacuation ne doit pas excéder 40 pi (12,2 m).
3. La hauteur verticale minimum pour une sortie sur le toit est de 10 pi (3,05 m).
4. Toute combinaison d'élévation et de parcours des conduits peut être utilisée tant qu'elle est dans les limites acceptables indiquées dans la grille ci-dessous.
5. Un maximum de 4 coudes de 90°—ou l'équivalent

## Grille d'évacuation

**MAXIMUM de 4 COUDES de 90° (ou l'équivalent)**

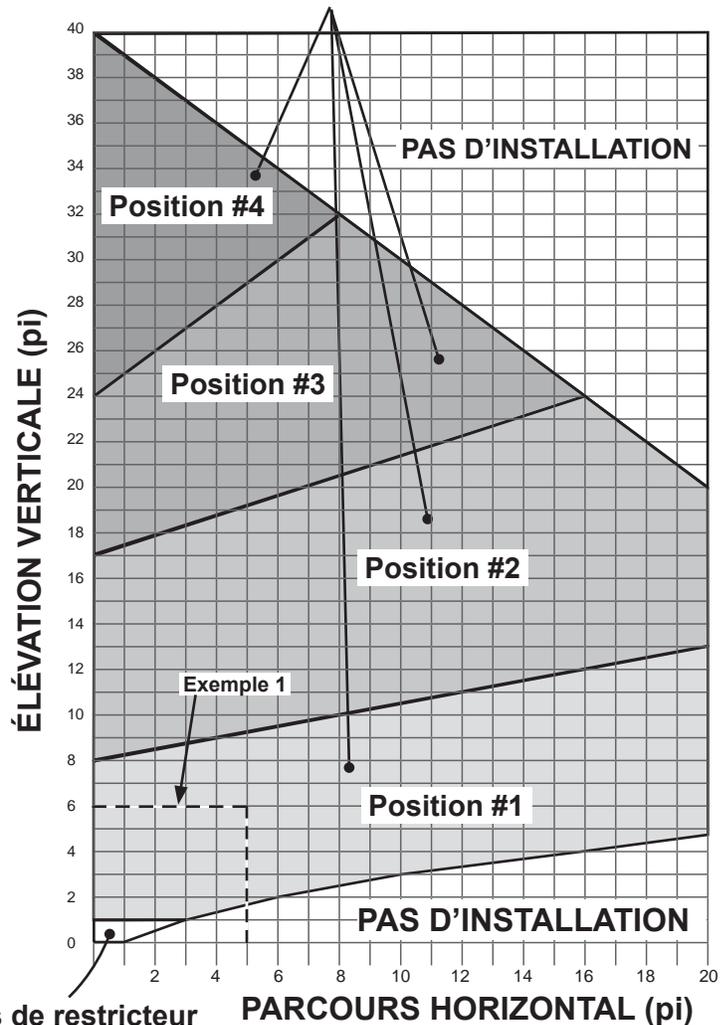


(2 coudes de 45° = 90°)—peuvent être utilisés, excluant la buse d'évent fournie avec l'appareil.

6. Chaque coude de 90° installé horizontalement est équivalent à 3 pi (91 cm) de longueur horizontale; conséquemment, 3 pi (91 cm) doivent être soustraits de la longueur du parcours horizontal permis. (Le coude de 45° est équivalent à un conduit horizontal de 18 po (46 cm).)
7. Tout parcours horizontal des conduits doit être élevé de 1/4 po (7 mm) pour chaque portion de 1 pi (30 cm) dans la direction du courant d'évacuation. Pour une sortie d'évacuation au mur, le dernier conduit avant la sortie peut être incliné vers le bas afin de permettre le drainage.
8. Un restricteur d'air est exigé pour la plupart des installations avec élévation verticale—consultez la section suivante.

**Note :** Les restricteurs d'air sont fournis sont fournis avec l'appareil mais ne sont pas installés.

## Configurations d'évacuation coaxiales permises incluant position du restricteur



## Restricteurs

*Les restricteurs ne sont pas requis lorsque l'élévation verticale dans le système est moins de 1 pied.*

Installez les restricteurs sur la paroi supérieure à l'intérieur de la boîte de foyer derrière le panneau de revêtement du haut. Réglez les restricteurs avant l'installation du panneau du haut. Si un ajustement subséquent est nécessaire, vous devrez enlever le panneau du haut—voir page 52.

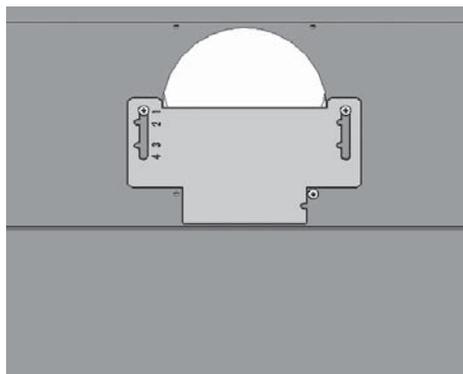
**LA PLUPART DES INSTALLATIONS EXIGENT DES RESTRICTEURS** afin d'améliorer l'aspect des flammes et le rendement. Cet appareil est fourni avec des restricteurs à quatre positions ou réglages. Le niveau de restriction exigé dépend de l'élévation verticale dans le système d'évacuation et, à un moindre degré, du parcours horizontal et du nombre de coudes utilisés.

Le niveau de restriction est basé sur des tests effectués en laboratoire. La position idéale des restricteurs peut varier légèrement, particulièrement lorsque la longueur des conduits d'évacuation est près des limites de configurations acceptables pour chaque position.

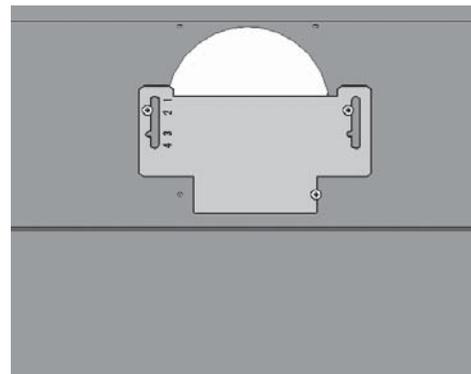
La grille de la page précédente indique la position des restricteurs à utiliser en fonction de la longueur du conduit d'évacuation.

Pour installer les restricteurs :

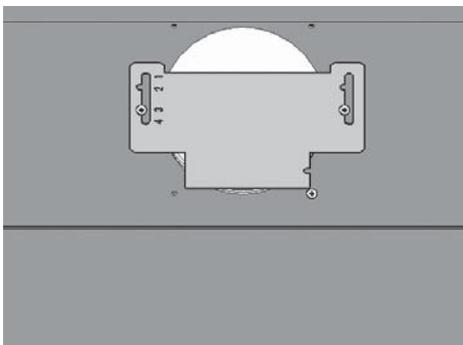
1. Vérifiez la grille de la page précédente afin d'établir la position requise des restricteurs.
2. Fixez les restricteurs avec deux vis déjà installées de chaque côté des des **orifices de la paroi supérieure à l'intérieur de la boîte de foyer**.
3. Glissez les restricteurs à la position requise.
4. Serrez les vis.



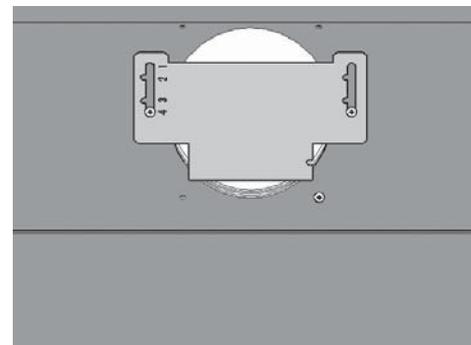
Position #1



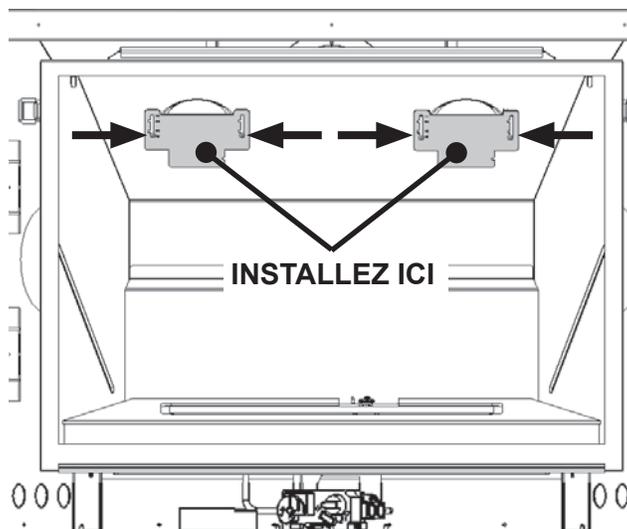
Position #2



Position #3



Position #4

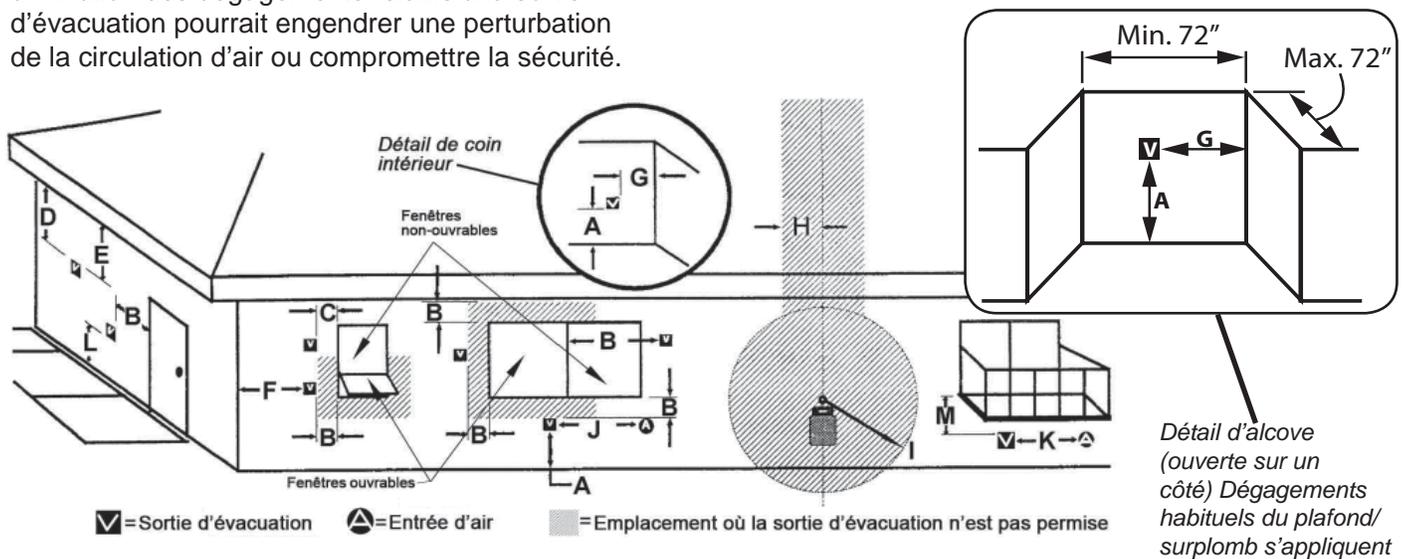


## Emplacement de sortie d'évacuation horizontale

- La sortie d'évacuation doit être située sur un mur extérieur ou sur le toit.
- Cet appareil à évent direct est conçu pour fonctionner lorsque la sortie d'évacuation est en contact avec l'air libre de toute perturbation.
- Les dégagements minimum à respecter autour de la sortie d'évacuation, lorsque celle-ci est située sur un mur extérieur, sont indiqués ci-dessous. Toute diminution des dégagements relatifs à la sortie d'évacuation pourrait engendrer une perturbation de la circulation d'air ou compromettre la sécurité.

Les codes locaux ou règlements peuvent exiger des dégagements plus grands.

- L'extrémité de la sortie d'évacuation doit dépasser le mur ou le revêtement extérieur.
- L'extrémité de la sortie d'évacuation ne doit pas être installée à un endroit susceptible d'être recouvert par un amoncellement de neige.
- La sortie d'évacuation doit être couverte par une grille de protection telle que la 658TG ou la 845TG lorsqu'accessible—à moins de 7 pi (2,13 m) du sol.

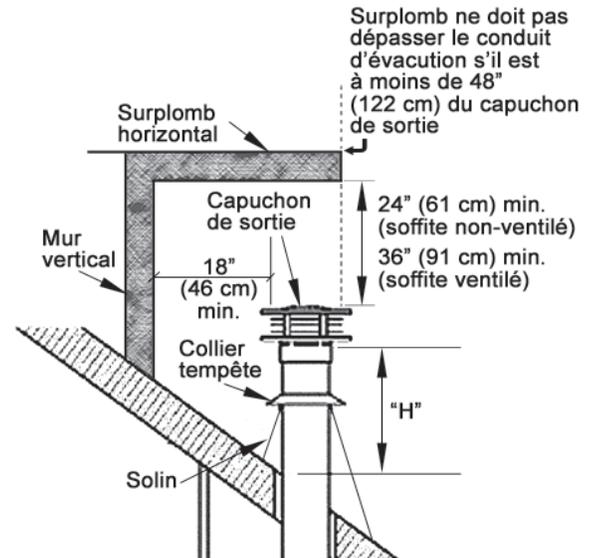


CODE	EMPLACEMENTS DE SORTIE D'ÉVACUATION—INTERVALLES MINIMUMS	DÉGAGEMENTS MIN.	
		pouces	cm
A	Dégagement au-dessus d'une pente, véranda, porche, terrasse surélevée ou hotte	12	30
B	Dégagement à partir d'une fenêtre ou d'une porte ouvrable	12	30
C	Dégagement à partir d'une fenêtre non-ouvrable (recommandé afin d'éviter la condensation sur la fenêtre)	12	30
D	Dégagement vertical entre un espace ventilé en surplomb (ex. toit) et la sortie d'évacuation, située en-dessous, sur une largeur de 60 cm (2 pi) de l'axe central de la sortie	18	46
E	Dégagement à partir d'un espace non-ventilé en surplomb	12	30
F	Dégagement à partir d'un coin extérieur	12	30
G	Dégagement à partir d'un coin intérieur	12	30
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du compteur/régulateur situé à moins de 15 pieds (4,6 m) sous la sortie d'évacuation	36	90
I	Dégagement à partir de la sortie d'air vicié du régulateur	36	90
J	Dégagement à partir d'une entrée d'air non mécanisée de l'immeuble ou d'une entrée d'air comburant de tout autre appareil	12	30
K	Dégagement à partir d'une entrée d'air mécanisée	72	180
L	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés sur un lieu public. <b>Note :</b> Une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés entre deux résidences familiales pour l'utilisation des deux habitations. <b>CECI NE S'APPLIQUE PAS aux appareils sans condensation, à évent direct, dans la Province de l'Ontario.</b>	84	210
M	Dégagement sous une véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon Permis uniquement si la véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.	12	30

Note : Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

## Sortie d'évacuation verticale

Pente du toit	Minimum "H"
Plat à 7/12	1' (30 cm)
Plus de 7/12 à 8/12	1,5' (46 cm)
Plus de 8/12 à 9/12	2' (61 cm)
Plus de 9/12 à 10/12	2,5' (76 cm)
Plus de 10/12 à 11/12	3,25' (99 cm)
Plus de 11/12 à 12/12	4' (122 cm)
Plus de 12/12 à 14/12	5' (152 cm)



## Évacuation colinéaire

### Conversion de l'évent coaxial à l'évent colinéaire à l'aide du Raccord colinéaire Valor 1156CLA

La partie colinéaire du système d'évacuation ne peut être installée que dans un foyer et cheminée à combustible solide.

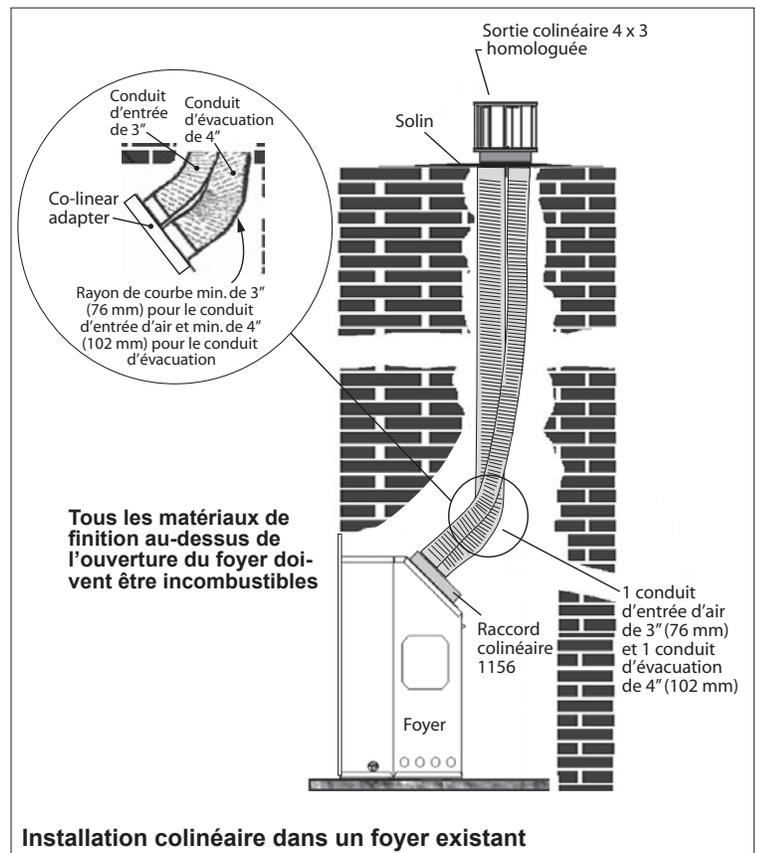
Cet appareil ne doit pas être raccordé à une cheminée desservant un autre appareil à combustibles solides. Le Raccord coaxial-à-colinéaire Valor 1156CLA, deux conduits souples à 2 plis homologués pour évacuation d'appareils à gaz dont un de 3 po de diamètre pour l'entrée d'air et l'autre de 4 po de diamètre pour l'évacuation, une sortie colinéaire 3 par 4 et solin ou un adaptateur colinéaire à coaxial et un capuchon de sortie grands vents ou un capuchon de sortie à profile bas sont nécessaires.

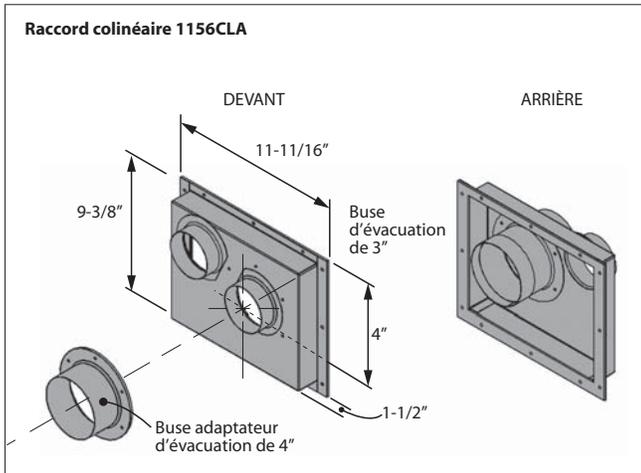
**Note :** Un conduit souple d'évacuation de 3 po de diamètre peut être utilisé si les conditions ne permettent pas l'utilisation d'un conduit d'évacuation de 4 po. Cependant, des problèmes d'allumage à froid peuvent survenir avec l'utilisation d'un conduit d'évacuation de 3 po.

Les écartereurs de caisse pour dégagement zéro ne sont pas requis.

### Exigences pour évacuation colinéaire

- Conduits verticaux d'un maximum de 40 pi (12,2 m)
- Conduits verticaux d'un minimum de 10 pi (3,0 m)
- Décalage maximal de 8 pi (2,4 m) avec conduits à un minimum de 45° de l'axe horizontal
- Restricteur : placez le restricteur en position n° 4 pour toutes les installations colinéaires—consultez la page 35 pour plus d'information.



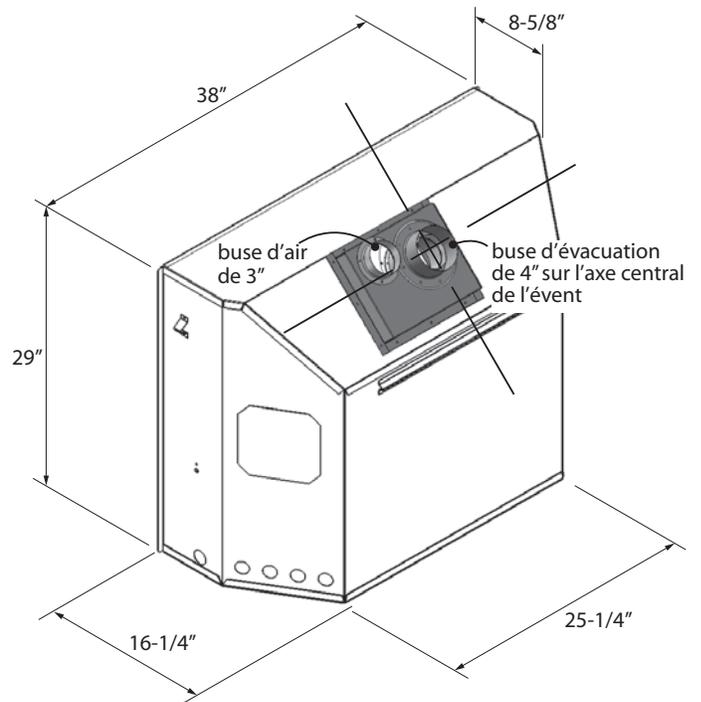


### Dimensions raccord colinéaire

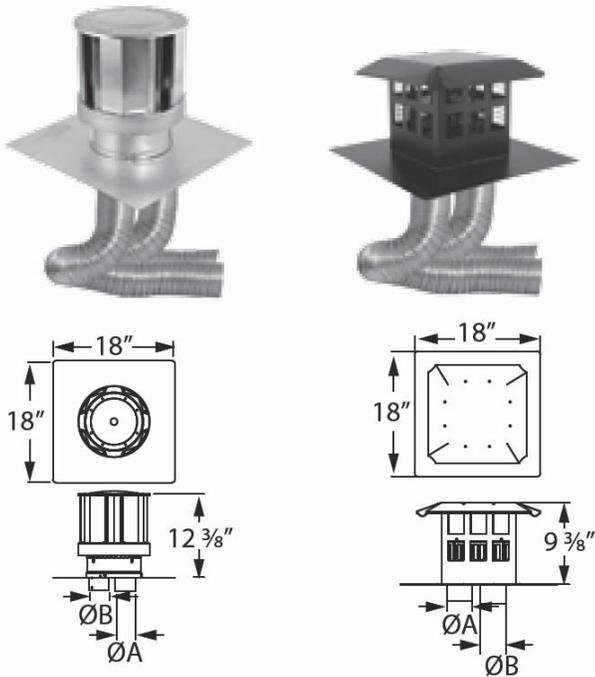
Les dimensions sont indiquées ci-contre avec le raccord colinéaire Valor 1156CLA.

### Installation

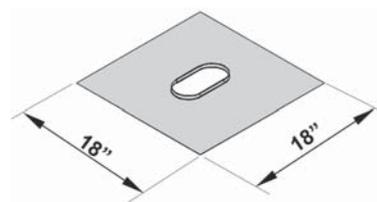
Pour installer l'adaptateur à l'appareil, consultez les directives d'installation fournies avec le 1156CLA.



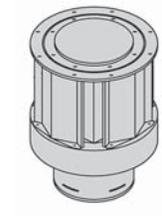
### Exemple configurations de sorties colinéaires



Sorties colinéaires



Solin



Capuchon de sortie

## Planification de l'installation

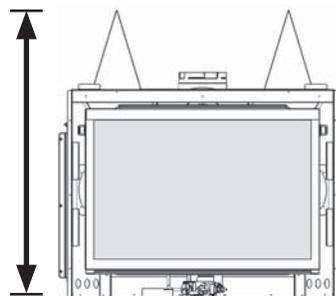
### Installateur—LISEZ CECI D'ABORD

**Seul un technicien qualifié et licencié, ou expérimenté doit installer cet appareil.**

#### AVANT DE COMMENCER, VOUS DEVEZ SAVOIR— DEMANDEZ AU CONSOMMATEUR :

- Quelle est la hauteur de l'appareil et si une dalle ou plancher protecteur sont utilisés?
  - Quelle est l'épaisseur et le genre de finition du mur autour de l'ouverture du foyer?
  - Quels sont les accessoires devant être installés avec ce foyer (panneaux, lit d'alimentation, bordure, ventilateur)?
  - Quelle est la configuration d'évacuation?
1. Déballez l'appareil et toutes les pièces qui se trouvent dedans et autour.
  2. Vérifiez à l'aide de la liste du contenu d'emballage fournie, si vous avez toutes les pièces nécessaires à l'installation. Également assurez-vous d'avoir en main :
    - un lit d'alimentation (bûches ou verre) (emballés séparément pour le 1100 seulement)
    - ensemble de panneaux intérieurs (emballés séparément)
  3. Calculez et complétez la charpente d'encastrement.
  4. Enlevez la fenêtre de l'appareil.
  5. Préparez l'appareil pour l'encastrement.
  6. Si vous installez l'Encadrement fixe 1130, installez les pièces de base à l'appareil.
  7. Placez l'appareil dans l'encastrement et fixez-le.
  8. Installez le panneau de béton au-dessus de l'ouverture de l'appareil.
  9. Installez le système d'évacuation et scellez les joints des conduits.
  10. Fixez les restricteurs.
  11. Installez le filage électrique si des accessoires électriques seront utilisés.
  12. Installez les accessoires électriques s'il y a lieu.
  13. Branchez et vérifiez l'alimentation de gaz.
  14. Installez les panneaux intérieurs.
  15. Installez le lit d'alimentation.
  16. Réinstallez la fenêtre.
  17. Installez la plaquette de sécurité sur la fenêtre.
  18. Installez l'interrupteur mural.
  19. Synchronisez le système de télécommande.
  20. Vérifiez le fonctionnement et réglez l'aération.
  21. Installez le support mural pour la manette.
  22. **Montrez à l'utilisateur comment utiliser et entretenir le foyer.**
  23. Finissez le mur autour du foyer.
  24. Installez la bordure, devanture et le **pare-étincelles**.

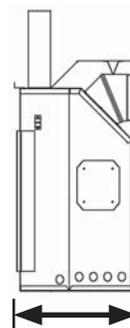
### Hauteur de l'appareil dans la charpente



### Considérations relatives au plancher protecteur

- Seul un plancher protecteur ou dalle protectrice incombustible peut être installé devant l'appareil lorsqu'ils sont à moins de 4" (102 mm) verticalement du bas de l'appareil.
- La surface du plancher ou dalle de protection incombustible doit être égale au bas de l'appareil avec la plupart des bordures—voir page 48.
- Le plancher ou dalle de protection incombustible devant l'appareil, si à moins de 4" (102 mm) verticalement du bas de l'appareil, doit inclure le panneau isolant Micore de 1/2" (13 mm) fourni à titre de couche pare-chaleur entre le matériau incombustible du plancher ou dalle de protection et le matériau combustible en-dessous.

### Profondeur de l'appareil dans la charpente



- L'Encadrement fixe 1130 s'installe au moment de l'encastrement et la position de l'appareil est fixe dans la charpente. La finition du mur aboute au cadre en saillie.
- Toutes les autres bordures sont installées après la finition du mur. Le périmètre de ces bordures couvre la finition du mur; il faut donc considérer l'épaisseur des matériaux de finition du mur. Les bordures peuvent être ajustées pour permettre des matériaux jusqu'à 3/4 po d'épaisseur appliqués par-dessus le panneau incombustible de 1/2 po. Autrement, la position de l'appareil dans la charpente peut être ajustée pour permettre une épaisseur additionnelle—voir les pages 47-48.

**Planifiez la finition du mur**

**Panneau de béton incombustible**

Le foyer H5 exige un panneau de béton incombustible de 1/2 po (13 mm) ou équivalent qui doit être utilisé comme surface de mur directement au-dessus de l'ouverture de l'appareil—voir l'image ci-contre pour connaître l'aire de couverture minimale.

L'extension du panneau de béton en-deça des minimums indiqués aidera à éviter les fissures dues à l'expansion différentes des matériaux.

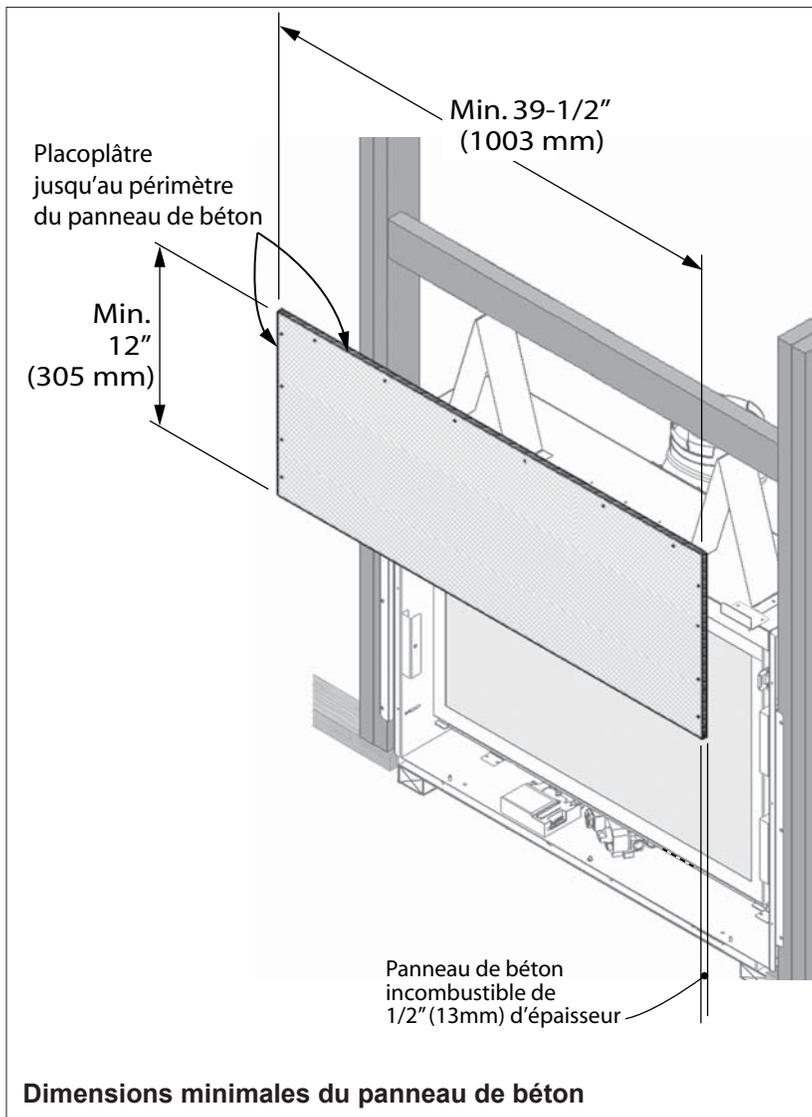
Percez à l'avance le panneau de béton avec des trous surdimensionnés et ne serrez pas trop les vis pour éviter les fissures dues à l'expansion provoquée par la chaleur.

Le panneau standard de placoplâtre peut être utilisé autour du panneau de béton mais il est préférable d'éviter de changer de matériau pour éviter les fissures.

**Fini incombustible couvrant le panneau de béton**

Un matériau additionnel incombustible tel que la tuile peut être appliqué sur la surface du panneau ou vous pouvez le laisser fini sans tuile—voir page 41.

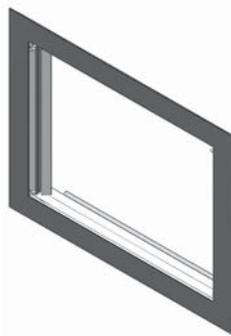
Notez cependant qu'une bordure est exigée dans tous les cas et que l'épaisseur de la finition du mur doit être considérée pour toutes les installations autres qu'avec l'Encadrement fixe 1130. Toutes les autres bordures, 1135, 1140, 1147 et 1149, couvriront une épaisseur de finition du mur jusqu'à approximativement 2 po (26 mm).



Encadrement fixe  
1130FFK



Bordure à trois côtés  
1135TSB



Bordure à quatre côtés  
1140FSB



Manteau de fonte  
1147CMS et  
Plaque de finition 1145



Porte double Edgemont  
1149EDV

## Planification de l'installation

### Fissuration de la finition du mur

Si un fini simple, sans tuile ou autre matériau est désiré, une attention particulière devra être portée aux joints du panneau incombustible et de sa transition avec le placoplâtre afin de contrôler la formation future de fissures.

Le rétrécissement et mouvement des différents matériaux de la charpente et du panneau incombustible peuvent causer la fissuration des matériaux de finition tel que la tuile et autres.

Veillez noter que les températures sur les surfaces du mur incombustibles au-dessus du foyer peuvent excéder 200°F (93°C).

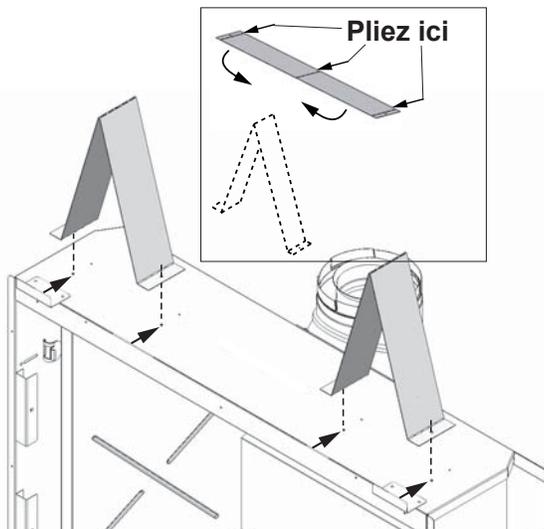
Voici quelques trucs pour aider à éviter la fissuration :

- Permettez aux matériaux de sécher complètement avant de finir le mur. Saturé d'eau, le panneau de béton peut absorber jusqu'à 30 pourcent de son poids en eau et peut rétrécir jusqu'à 1/8 de pouce sur une longueur de 48 pouces lorsqu'il sèche. Faire fonctionner le foyer avant d'appliquer la finition du mur aidera à éliminer toute humidité.
- Percez toujours d'avance les trous de vis sur le panneau de béton et utilisez des vis à tête gaufrée à cage fraiseuse (conçues pour fixer les panneaux de béton).
- Utilisez toujours du ruban sur les joints.
- Décalez toujours les joints du panneau mural.
- Derrière les joints, doublez les poutres et poteaux ou utilisez le côté large des poutres et poteaux pour ajouter au support des joints. Un adhésif sur l'arrière du panneau de béton derrière les joints peut aider à contrôler les mouvements créés par l'expansion et la contraction.
- Utilisez plusieurs couches minces de composé à joints et laissez bien sécher chaque couche.
- Assurez-vous que les matériaux utilisés pour la charpente sont bien secs.
- Évitez de couper le panneau de béton ou les tuiles autour des coins à l'ouverture de la fenêtre; plutôt, créez un joint qui intersecte le coin de l'ouverture.

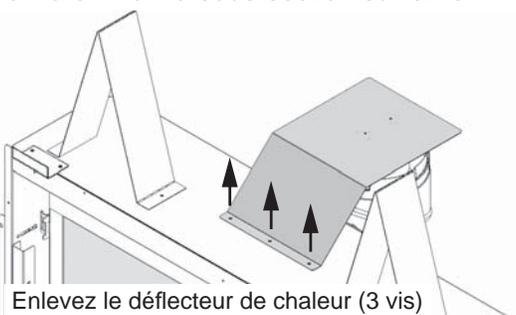
**Déballez l'appareil**

**Attention aux rebords coupants! Portez des gants!**

1. Enlevez l'emballage de carton et la palette de bois autour de l'appareil et recyclez-les.
2. Déballez tous les articles se trouvant avec l'appareil.
3. **Assurez-vous d'avoir en main tous les articles nécessaires à l'installation incluant :**
  - **panneau incombustible de béton homologué ou équivalent;**
  - **panneaux intérieurs et lit de combustion (bûches, verre) (emballés séparément);**
  - **bordure avec pare-étincelles;**
  - **accessoires et conduits d'évacuation;**
  - **accessoires requis pour l'installation électrique si le ventilateur est utilisé.**
4. Les écarteurs de dessus de caisse sont fournis à plat, fixés à la caisse par une vis. Pliez-les et vissez l'autre côté sur la caisse tel qu'indiqué.



5. Enlevez le déflecteur de chaleur fixé sur le dessus de l'appareil (3 vis). Si vous utilisez la buse à sortie sur le dessus, le déflecteur n'est pas requis; recyclez-le. Si vous utilisez la buse à sortie vers l'arrière, conservez le déflecteur car vous devrez le réinstaller après avoir repositionné la buse pour sortie vers l'arrière—voir la sous-section suivante.

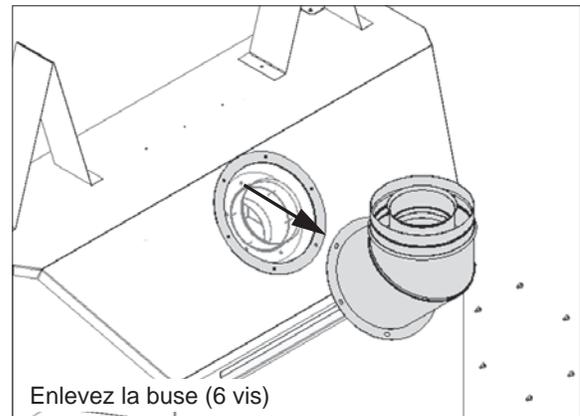


**Convertissez la sortie d'évent (si nécessaire)**

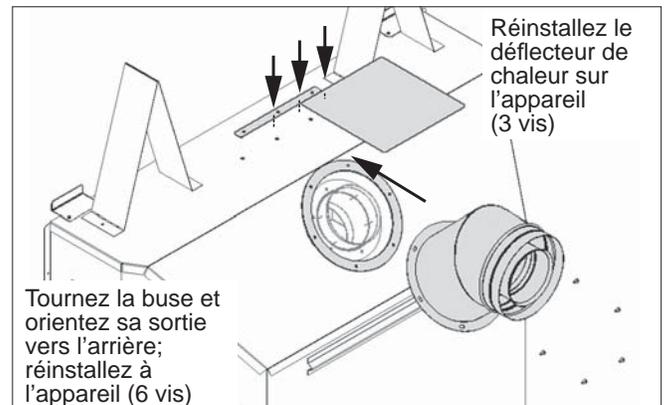
Cet appareil est fourni avec une buse à sortie orientée vers le haut; la sortie de la buse peut être réorientée vers l'arrière lors de l'installation.

**Veillez noter que le déflecteur de chaleur doit être installé sur le dessus de l'appareil lorsque la sortie de la buse est orientée vers l'arrière.**

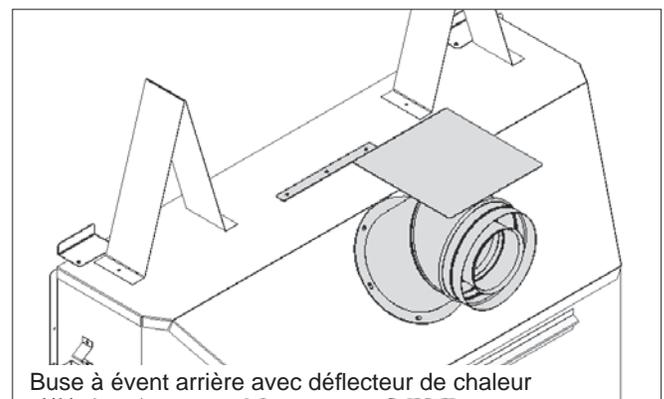
1. Détachez la buse de l'appareil (6 vis).



2. Tournez la buse pour que sa sortie soit orientée vers l'arrière et fixez-la de nouveau à l'appareil (6 vis).



3. Réinstallez le déflecteur de chaleur sur le dessus de l'appareil tel qu'indiqué (3 vis).

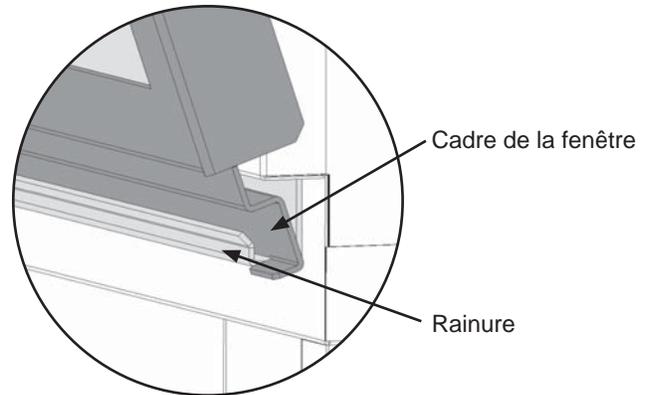


## Installation

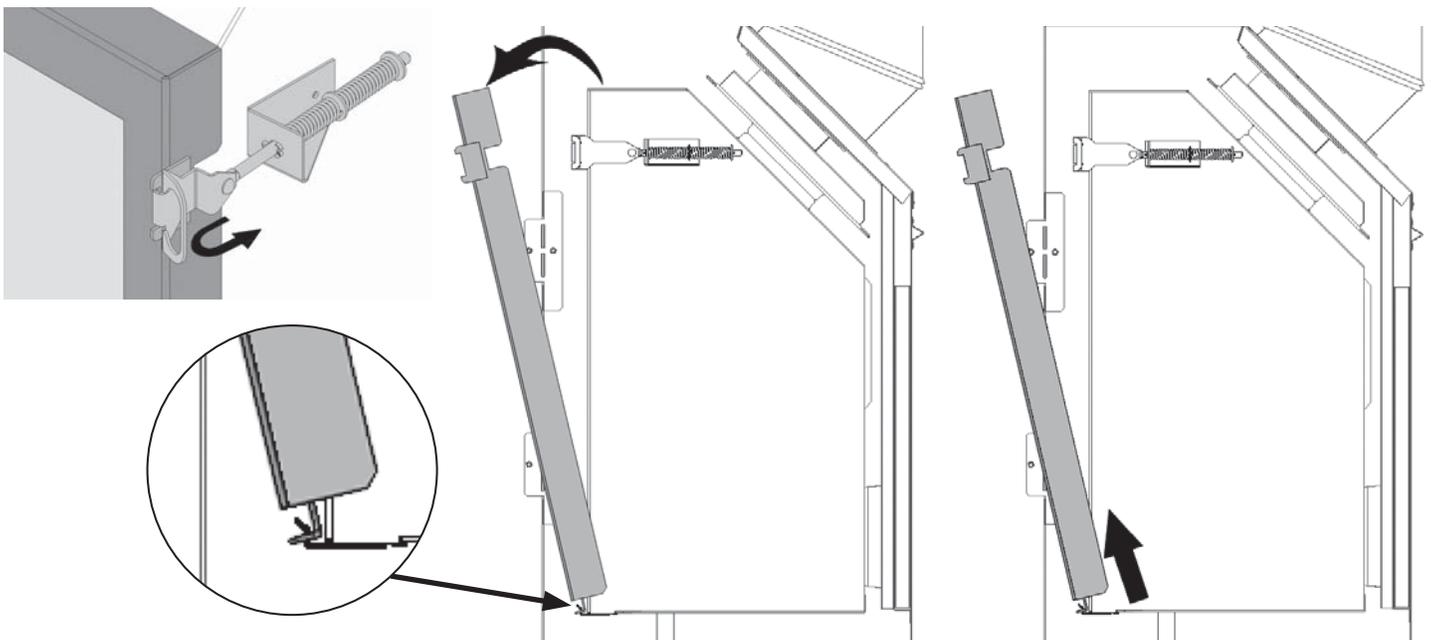
### Enlevez la fenêtre

La fenêtre est maintenue en place par un levier à ressort de chaque côté.

1. Pour enlever la fenêtre, repérez les deux leviers de chaque côté de la fenêtre vers le haut de la caisse. Tirez les leviers vers vous et décrochez-les des languettes de fixation du cadre de la fenêtre.
2. Tirez gentiment sur le haut de la fenêtre.
3. Soulevez la fenêtre hors de sa rainure en bas et placez-la en lieu sûr afin d'éviter de l'endommager.



### Coupes transversales



## Installation

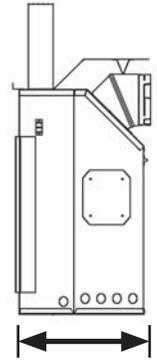
### Installez l'appareil pour l'Encadrement fixe 1130

#### Profondeur de l'appareil dans la charpente— avec l'Encadrement fixe 1130

- L'encadrement 1130 s'installe à l'appareil durant l'étape de l'encastrement et l'appareil a une position fixe dans la charpente. Les matériaux de finition du mur sont appliqués par-dessus le pourtour du cadre et abouté à la saillie formant l'encadrement.



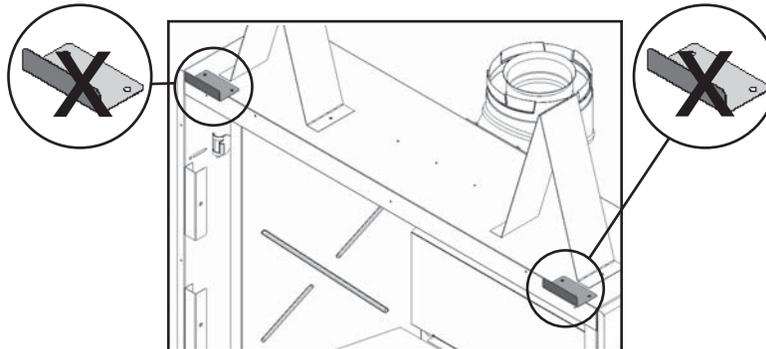
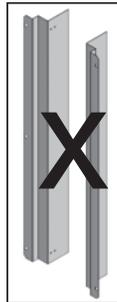
Encadrement fixe  
1130FFK



Buse arrière 16-1/2"  
Buse dessus 17-1/2"

#### Encadrement fixe 1130, position fixe

- **supports des côtés** fournis avec l'appareil **pas nécessaire**
- **angles de positionnement** fournis sur le dessus de la caisse de l'appareil **pas nécessaires**



## Installation

### Installez l'appareil avec l'Encadrement fixe 1130

Une partie de l'Encadrement fixe 1130 s'installe au moment d'encaster l'appareil.

Les supports des côtés fournis avec l'appareil ne sont pas nécessaires avec cette bordure.

**L'Encadrement fixe 1130 n'est pas compatible avec d'autres bordures ou portes.**

### Dalle ou plancher protecteur

Vous devez savoir s'il y aura une dalle ou un plancher protecteur devant le foyer ou non car certaines exigences doivent être respectées.

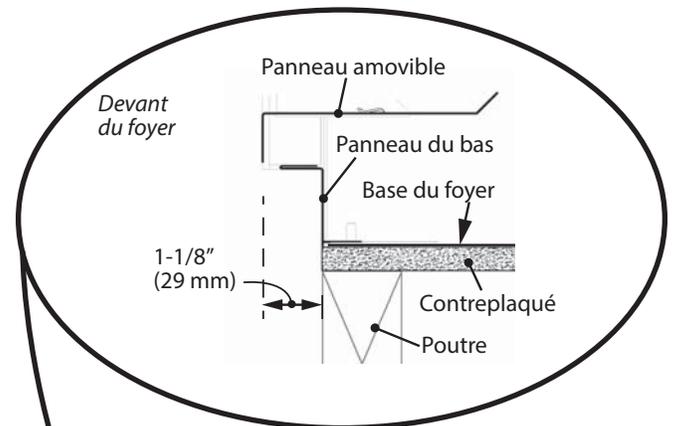
### Sans dalle ou plancher protecteur

Dans le cas où il n'y a pas de dalle ou plancher protecteur, l'appareil doit être surélevé d'au moins 4 pouces (102 mm) lorsque le plancher devant le foyer est combustible.

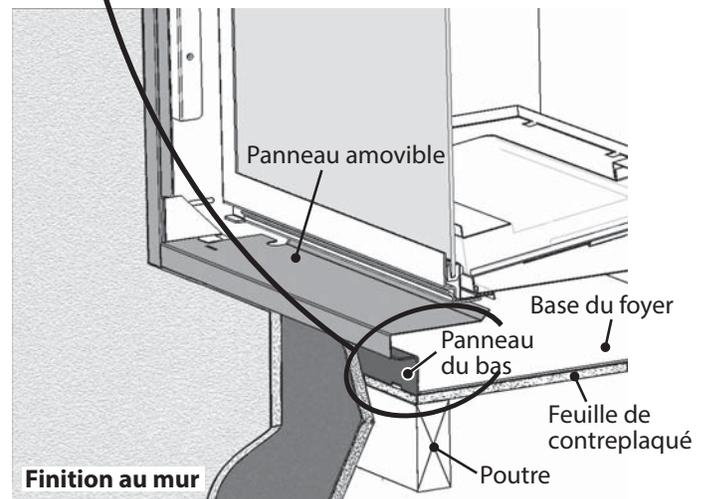
### Avec dalle ou plancher protecteur

Toute dalle ou plancher protecteur à moins de 4 pouces (102 mm) de la base de l'appareil doit être fabriqué de matériaux incombustibles. Voir la section *Exigences relatives au plancher protecteur* de ce guide.

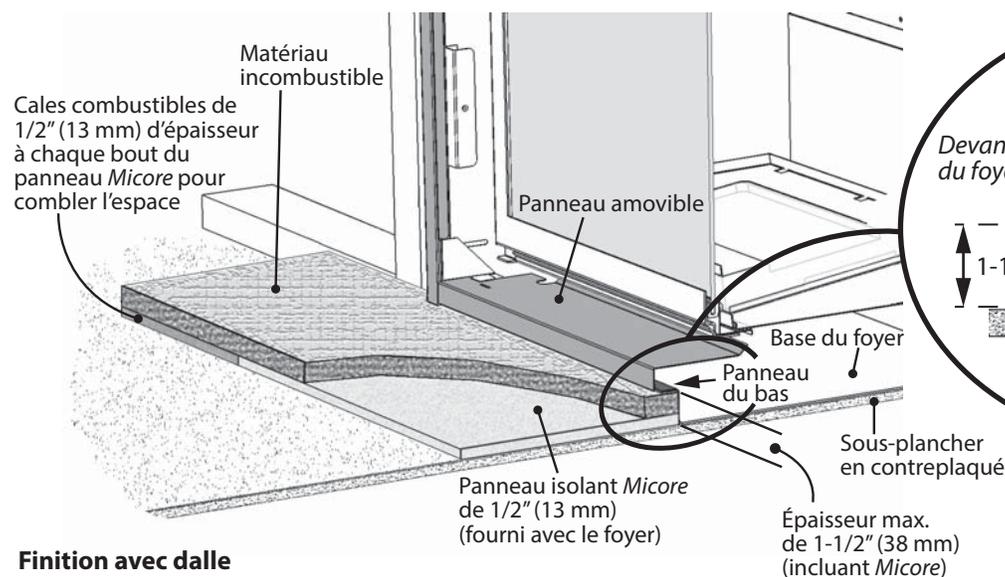
La dalle ou le plancher protecteur incombustible devant l'appareil doit, si à moins de 4 pouces (102 mm) verticalement du bas de l'appareil, inclure le panneau isolant *Micore* de 1/2 pouce (13 mm) fourni à titre d'isolant thermique entre le matériau incombustible de la dalle ou du plancher protecteur et le matériau combustible en-dessous.



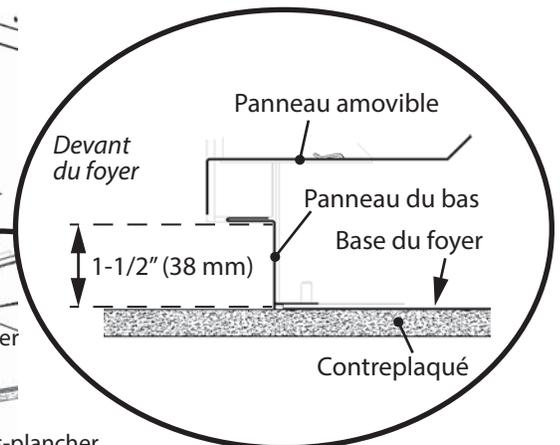
**Coupe transversale, au mur—detail**



**Finition au mur**



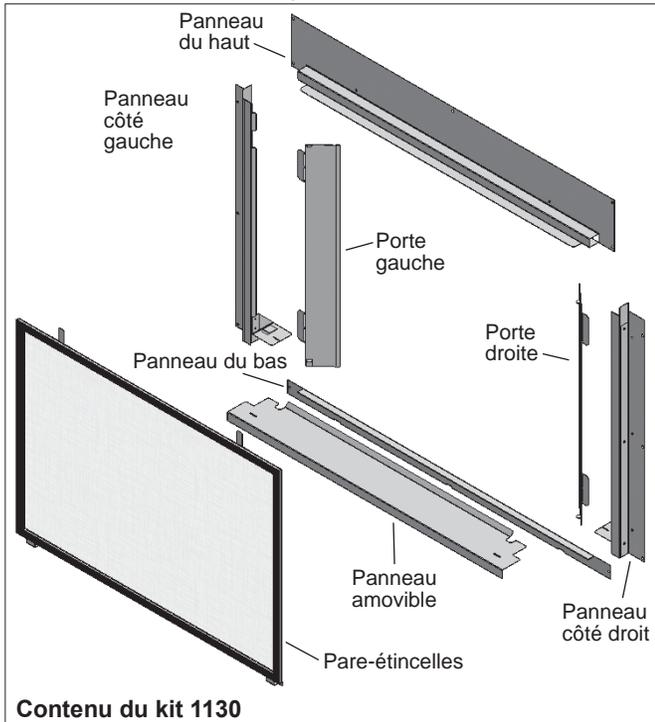
**Finition avec dalle**



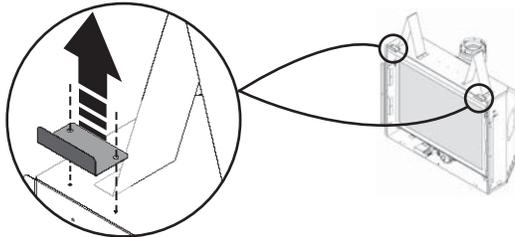
**Coupe transversale, dalle—detail**

**Installation**

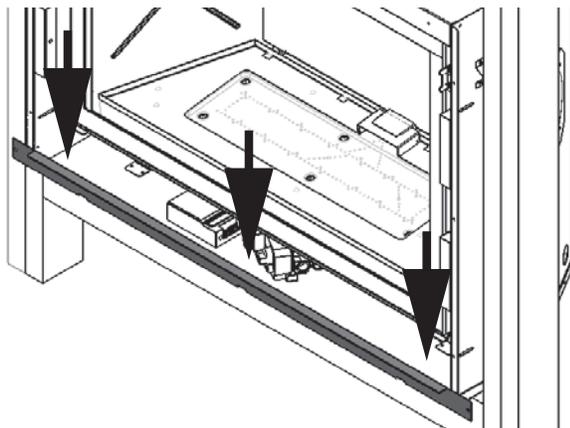
1. Déballez le kit d'Encadrement fixe 1130 et assurez-vous d'avoir toutes les pièces en main.



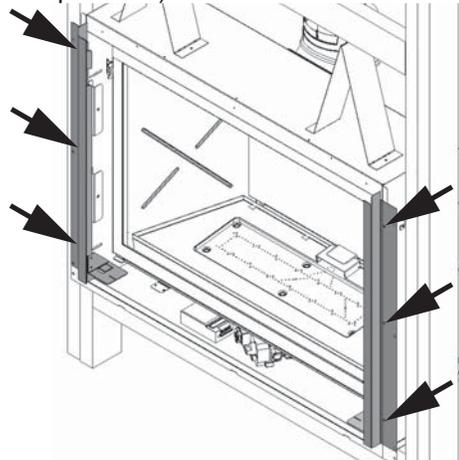
2. Sur le dessus de la caisse de l'appareil devant les écarteurs, enlevez les angles de positionnement (2 vis chacun); ils ne sont pas nécessaires avec ce kit.



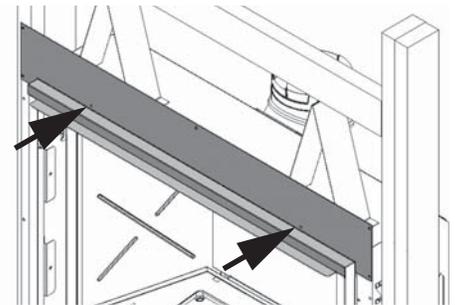
3. Au bas de l'appareil, installez le panneau du bas fourni avec le kit tel qu'indiqué (3 écrous).



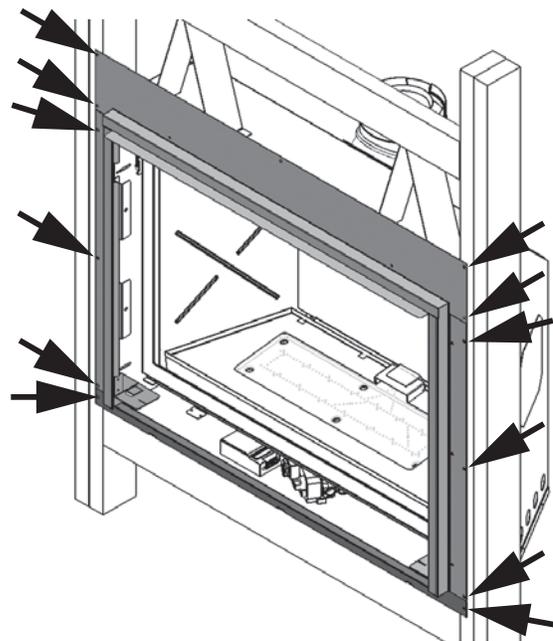
4. Sur l'appareil, de chaque côté de l'ouverture, installez les panneaux des côtés tel qu'indiqué (3 vis par côté).



5. Installez le panneau du haut tel qu'indiqué (2 vis).



6. Insérez l'appareil dans la charpente et fixez-le aux poutres de chaque côté (5 points de fixation par côté).



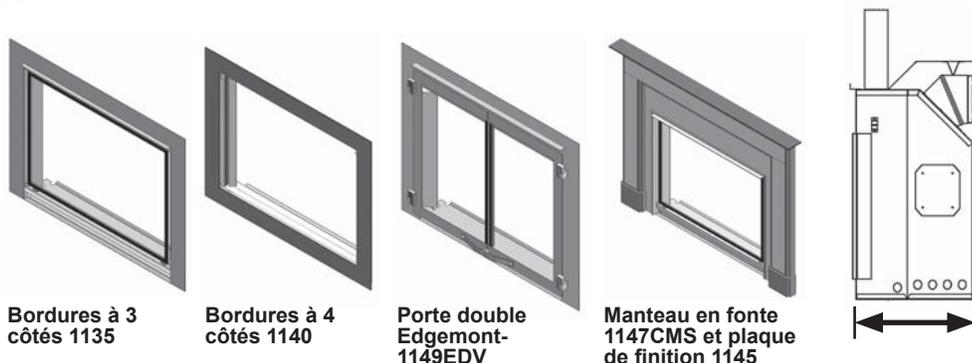
7. Mettez de côté les portes des côtés, le panneau amovible et l'écran pare-étincelles pour installation plus tard lorsque l'installation des éléments internes de l'appareil et la finition du mur seront complétés. Continuez l'installation tel qu'indiqué dans ce guide.

# Installation

Installez l'appareil pour les bordures à 3 ou 4 côtés, portes ou manteau de fonte

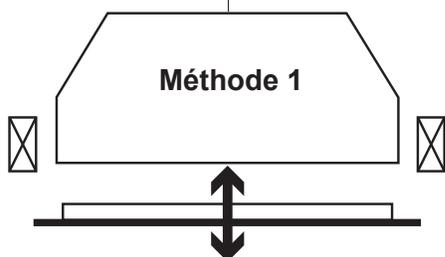
**Profondeur de l'appareil dans la charpente  
—avec les bordures à 3 ou 4 côtés**

- Les bordures à 3 ou 4 côtés sont ajustables afin de permettre jusqu'à une épaisseur additionnelle de 3/4" (19 mm) de tuile ou autre par-dessus le panneau incombustible de 1/2" (13mm).
- La position de l'appareil dans la charpente peut aussi être ajustée en profondeur afin de permettre une épaisseur additionnelle de matériau de finition sous le rebord de la bordure.

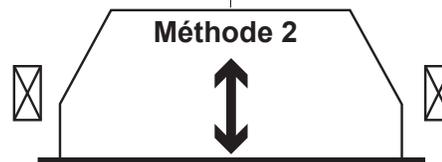


**Bordures à 3 et 4 côtés, Porte position ajustable**

**Méthode d'installation 1**



**Méthode d'installation 2**



- épaisseur de finition du mur : **jusqu'à 3/4" (19 mm)** + panneau incombustible de 1/2" (13 mm)
- profondeur de la bordure sur l'appareil peut être ajustée pour accomoder l'épaisseur de la finition

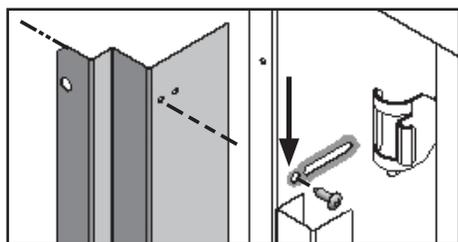
- épaisseur de finition du mur : **plus de 3/4" (19 mm)** + panneau incombustible de 1/2" (13 mm)
- profondeur de l'appareil dans la charpente peut être ajustée pour accomoder une épaisseur additionnelle de finition jusqu'à approx. 2" (51 mm)

• point de fixation des supports des côtés

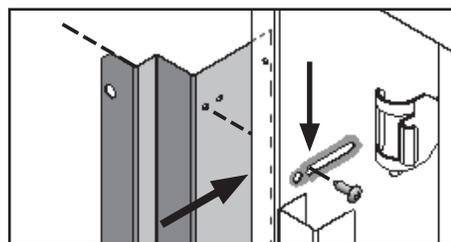
• point de fixation des supports des côtés



**Utilisez le trou!**



**Utilisez la fente!**



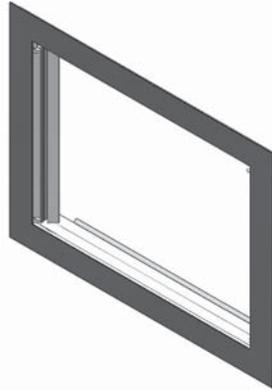
**Installez l'appareil pour les bordures à 3 ou 4 côtés, portes ou manteau de fonte**

Les Bordures à trois côtés 1135, à quatre côtés 1140, la Porte double 1149 et le Manteau de fonte 1147 sont s'installent à l'appareil une fois l'installation et la finition du mur complétées.

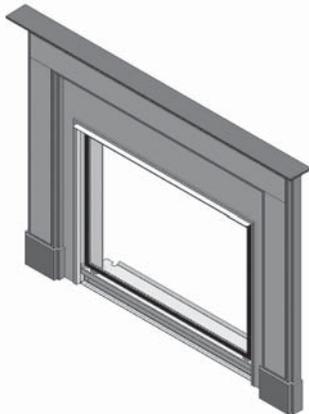
Les supports des côtés fournis avec l'appareil sont requis pour ces bordures et devantures.



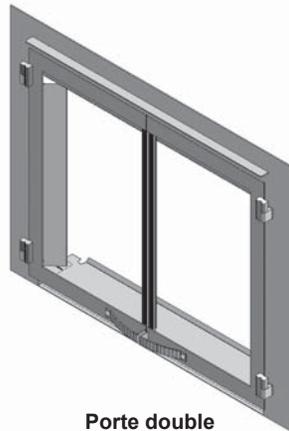
**Bordures à 3 côtés 1135**



**Bordures à 4 côtés 1140**



**Manteau de fonte  
1147CMS et Plaqué de  
finition 1145**



**Porte double  
Edgemont  
1149EDV**

**Dalle ou plancher protecteur**

Vous devez savoir s'il y aura une dalle ou un plancher protecteur devant le foyer ou non car certaines exigences doivent être respectées.

**Sans dalle ou plancher protecteur**

Dans le cas où il n'y a pas de dalle ou plancher protecteur, le fond de l'appareil doit être surélevé d'au moins 4 pouces (102 mm) lorsque le plancher devant le foyer est combustible.

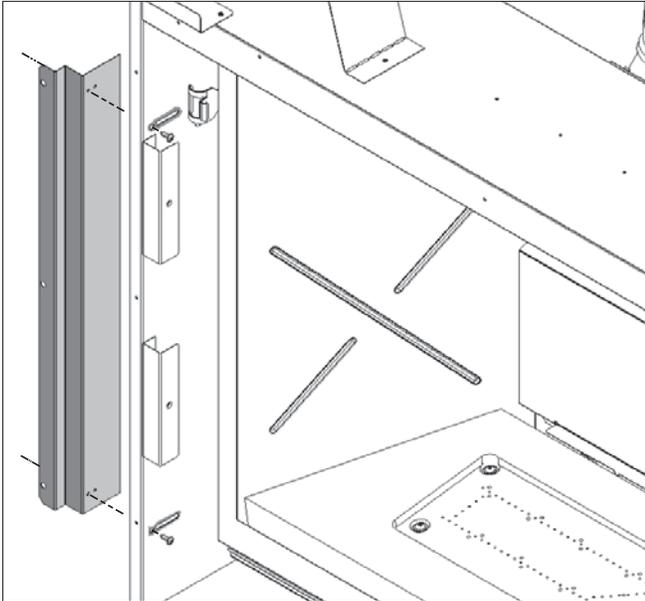
**Avec dalle ou plancher protecteur**

- La base de l'appareil doit être égale à la surface de la dalle ou plancher protecteur dans la plupart des cas à l'exception de l'installation avec les Bordures à 4 côtés 1140 dont le bas dépasse la base de l'appareil.
- Toute dalle ou plancher protecteur à moins de 4 pouces (102 mm) de la base de l'appareil doit être fabriqué de matériaux incombustibles. Voir la section *Exigences relatives au plancher protecteur* de ce guide.
- La construction de la dalle ou plancher protecteur doit inclure le panneau isolant pare-chaleur *Micore* de 1/2" (13 mm) fourni avec l'appareil lorsque des matériaux combustibles se trouvent sous la dalle ou plancher protecteur. Voir la section *Exigences relatives au plancher protecteur* de ce guide.

## Installation

### Installez l'appareil dans la charpente

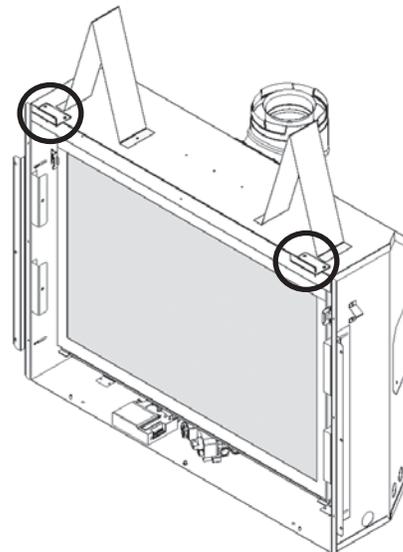
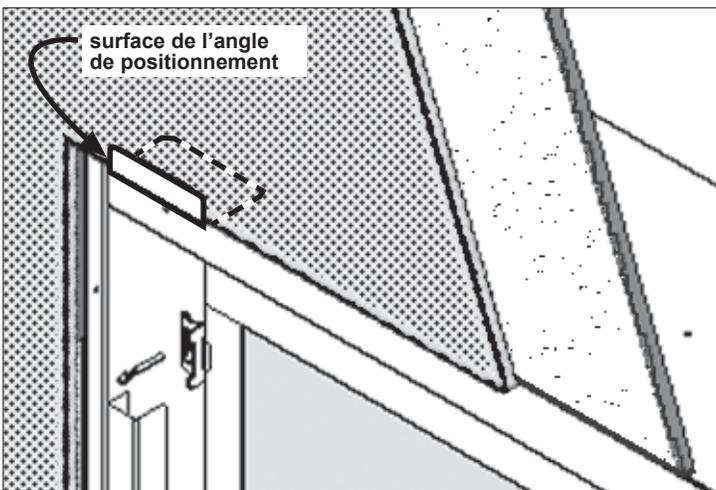
1. Installez les supports des côtés de chaque côté de l'appareil (2 vis par côté). Utilisez le trou ou la fente selon l'épaisseur de la finition du mur—voir page 47.



2. En faisant attention de ne pas vous couper, soulevez l'appareil et placez-le dans la charpente. Assurez-vous que l'appareil est à la bonne hauteur en considérant la hauteur de la dalle ou plancher protecteur ou du plancher combustible.

Lorsque vous déterminez la position de l'appareil dans la charpente, la surface avant des angles de positionnement devraient toujours être égale avec la position anticipée de la surface de finition du mur. Ajustez la position des supports des côtés si nécessaires.

**En cas de doute, vous pouvez positionner l'appareil pour une épaisseur de matériaux moindre puisque les bordures peuvent être ajustées pour permettre une épaisseur additionnelle jusqu'à 3/4" (19 mm).**



**Installez l'alimentation électrique (si nécessaire)**

(pour ventilateur ou adaptateur CA facultatifs)

Cette section indique comment faire le raccordement électrique à l'appareil dans les cas où le Ventilateur pour circulation d'air 1195CFK ou l'Adaptateur CA GV60PAK sont utilisés.

Tout raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifié selon les normes des codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon *National Electrical Code, ANSI/NFPA 70* ou le *Code canadien de l'électricité, CSA C22.1*.

**Spécifications**

1195CFK—120 V, 60 Hz, moins de 1 amp

**Exigences générales**

Le Ventilateur de circulation d'air 1195CFK facultatif inclut une prise polarisée qui se branche dans une prise de courant mise à la terre, également incluses avec le kit, installée dans la caisse du foyer par un électricien qualifié.

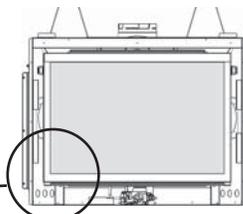
**Installation**

Insérez le câble d'alimentation dans une bague de serrage (non incluse) et à travers le trou situé à gauche, au bas de la caisse de foyer. Ne serrez pas la bague de serrage à ce moment.

Une boîte électrique et une prise de courant sont inclus avec le ventilateur 1195CFK. Consultez les directives d'installation fournies avec le ventilateur. Un contrôleur de vitesse est également fourni avec le kit.

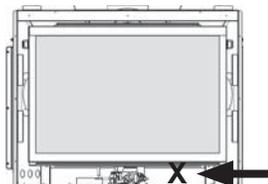
**Si vous n'installez l'alimentation électrique que de façon sommaire à ce point, assurez-vous que les fils ne sont pas sous tension ou terminez-les à cet endroit dans une boîte électrique temporaire à l'aide de connecteurs de fils.**

Entrée d'alimentation électrique à gauche de la caisse du foyer



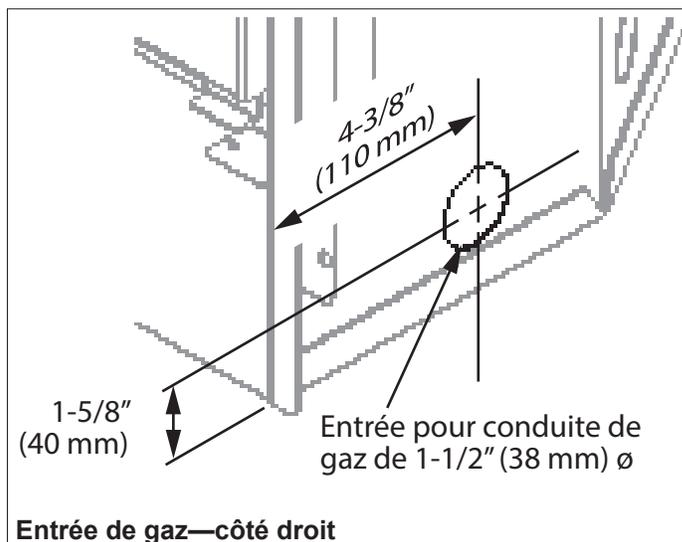
**Branchez l'alimentation de gaz**

Le point d'accès de la conduite d'arrivée de gaz est de type mâle, 3/8 po NPT et est située à droite de l'appareil.



L'appareil inclut une conduite souple d'acier inoxydable afin de permettre le débranchement pour l'entretien. Un robinet d'arrêt manuel (non-inclus) doit être installé sur la conduite d'alimentation en amont de la conduite souple.

Utilisez seulement de nouvelles conduite de fer noir, d'acier ou de cuivre si acceptable—vérifiez les codes locaux. **Notez qu'aux États-Unis, les conduites de cuivre doivent être étamées aux fins de protection contre les composés sulfuriques.**



Entrée de gaz—côté droit

## Installation

Le raccordement de deux conduites de gaz devrait être fait avec un raccord de métal double étanche ne nécessitant aucun produit ou joint d'étanchéité.

Le diamètre et l'installation de la conduite d'alimentation de gaz doivent être tels qu'ils permettent une alimentation de gaz suffisante pour répondre à la demande maximale de l'appareil sans perte indue de pression.

Les produits d'étanchéité utilisés doivent résister à l'action de tous les composants de gaz, y compris ceux du gaz propane. Les produits d'étanchéité doivent être appliqués légèrement sur les filetages mâles afin d'empêcher les excès de produit d'entrer dans la conduite de gaz.

### Vérifiez la pression de la conduite d'alimentation pour détecter toute fuite de gaz.

L'appareil et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation de gaz durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification excède  $1/2 \text{ lb/po}^2$  (3,5 kPa).

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation de gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification est égale ou inférieure à  $1/2 \text{ lb/po}^2$  (3,5 kPa).

Le fait de ne pas débrancher ou d'isoler l'appareil durant une vérification de pression peut causer des dommages au régulateur ou au robinet. Si c'est le cas, communiquez avec votre détaillant.

### Vérification de la pression d'alimentation

La pression d'alimentation minimum est indiquée à la page 20 de ce guide.

Toutes les conduites et tous les raccords doivent être vérifiés pour détecter toute fuite de gaz suivant l'installation et l'entretien. Toutes les fuites doivent être corrigées immédiatement.

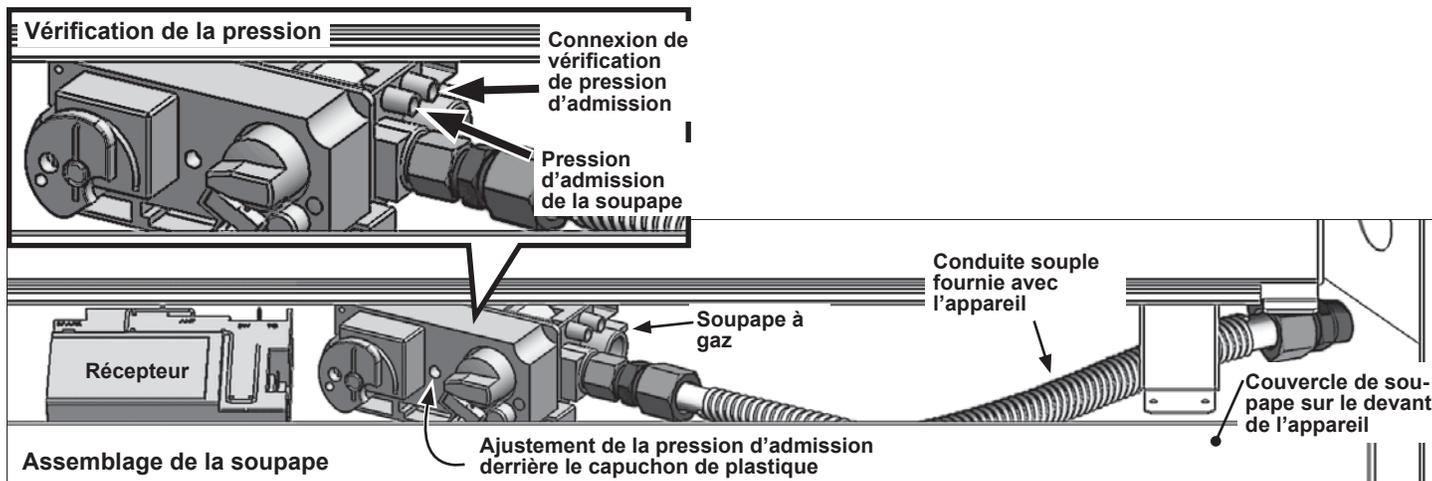
Lors d'une vérification pour détecter les fuites :

- Assurez-vous que l'appareil est en position d'arrêt.
- Ouvrez le robinet d'arrêt manuel.
- Vérifiez s'il y a des fuites en appliquant un détergent liquide ou une solution savonneuse sur tous les raccords. La formation de bulles indique une fuite de gaz.

**N'utilisez jamais une flamme vive pour vérifier s'il y a des fuites.**

**Corrigez immédiatement toute fuite détectée.**

La connexion de vérification de pression est montrée aux schémas à droite. Un régulateur intégré à la soupape contrôle la pression d'admission du brûleur. Les limites de pression appropriées sont indiquées au tableau de la page 20 de ce guide. La vérification de la pression devrait être faite avec le brûleur allumé et le thermostat à la position la plus élevée. Voir les *Consignes d'allumage* à la page 17 pour tous les détails de la procédure.

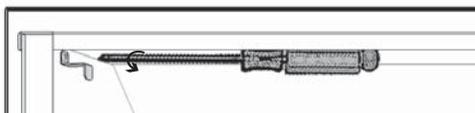


**Installez les panneaux intérieurs**

Les panneaux intérieurs s'installent tous de la même manière.

Déballer les panneaux soigneusement.

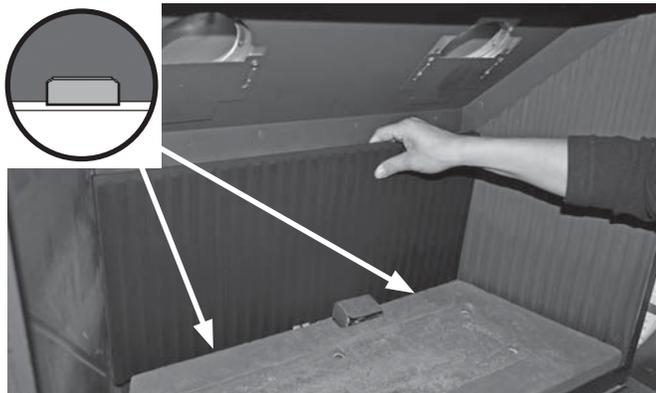
1. À l'intérieur de la boîte de foyer, en haut de chaque côté, dévissez les supports d'ancrage des panneaux juste assez pour en permettre la rotation (1 vis par côté).



2. Insérez le bas d'un des panneaux de côté entre le brûleur et la paroi de côté et pivotez-le légèrement pour l'insérer totalement dans la boîte de foyer. Poussez-le contre la paroi de côté. Pivotez le support d'ancrage pour tenir le panneau en place.



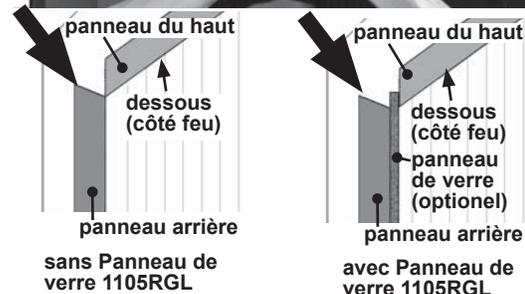
3. Placez le panneau arrière contre la paroi arrière de la boîte de foyer derrière l'onglet de retenue sur la rainure du bas et derrière le panneau de côté déjà installé.



**Note :** Si vous installez le Panneau de verre facultatif 1105RGL (avec les Panneaux cannelés 1125FBL ou les Panneaux noirs 1160BLS), placez le panneau de verre, côté lisse devant, devant le panneau de céramique, retenu par les mêmes onglets de retenue sur la rainure.



4. Insérez le bas de l'autre panneau de côté entre le brûleur et la paroi de côté, pivotez-le légèrement pour le rentrer dans la boîte de foyer. Poussez-le contre la paroi de côté. Pivotez le support d'ancrage pour tenir le panneau en place.
5. Insérez le panneau du haut, côté bisauté à l'arrière; posez un côté sur le dessus d'un des panneaux des côtés et centrez-le en posant l'autre extrémité sur le panneau de l'autre côté. Il est donc supporté par les panneaux des côtés et abouté au panneau arrière.



# Installation

## Installez l'ensemble Driftwood 1101DWK (foyers 1100)

### Pièces requises

- Ensemble Driftwood, contenant :
  - 3 bûches
  - 5 galets
  - 1 sac de 1,5 lb de pierre noire/grise 3/4 pouce
- Gants, si désiré

### Installation

#### Bûches

Déballer l'ensemble soigneusement.

Chaque bûche est équipée de chevilles pour vous aider à les installer sur le brûleur. Installez les bûches tel qu'indiqué ci-dessous.

1. Placez la bûche gauche sur le côté gauche de la plaque de brûleur insérant ses deux chevilles dans les trous sur le brûleur.

NOTE: Il y a deux trous pour la cheville du devant et deux pour celle de l'arrière. Les trous utilisés dépendent du type de gaz utilisé par l'appareil.



**Foyers au gaz naturel NG :** Placez les chevilles dans les trous le plus proche du centre de la boîte de foyer. La bûche couvre tous les trous.

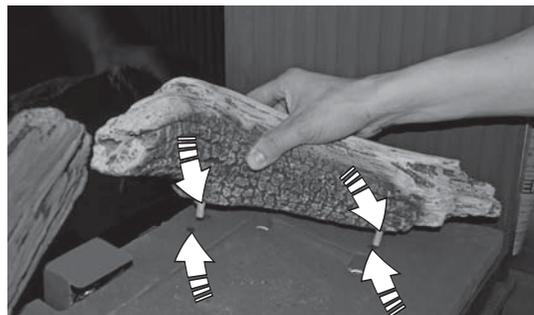


**Foyers au gaz propane LPG :** Placez les chevilles dans les trous le plus proches de la paroi gauche de la boîte de foyer.

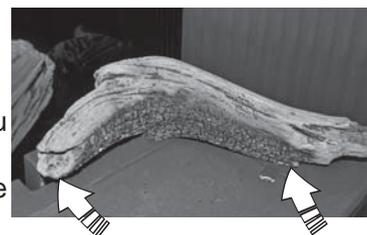


2. Placez la bûche droite du côté droit du brûleur en insérant ses deux chevilles dans les trous sur le brûleur. Le bout arrière de la bûche repose sur l'écran de la veilleuse.

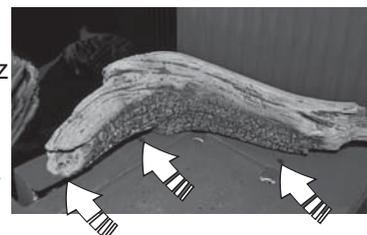
NOTE: Il y a deux trous pour la cheville du devant et deux pour celle de l'arrière. Les trous utilisés dépendent du type de gaz utilisé par l'appareil.



**Foyers au gaz naturel NG :** Placez les chevilles dans les trous le plus proche du centre de la boîte de foyer. La bûche couvre tous les trous.

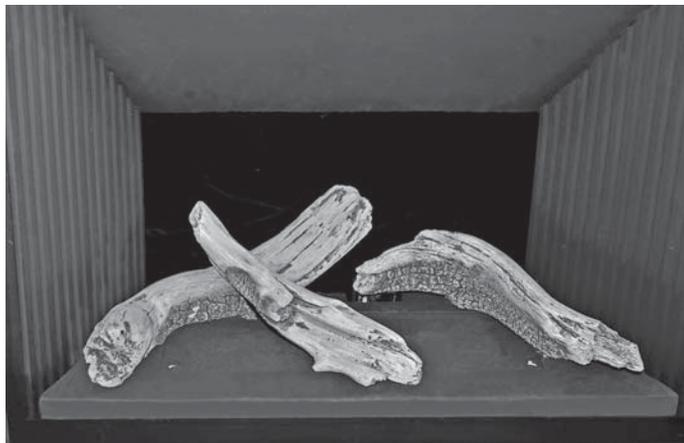


**Foyers au gaz propane LPG :** Placez les chevilles dans les trous le plus proches de la paroi droite de la boîte de foyer.



3. Placez la bûche du centre en insérant sa cheville avant dans le trou au devant du brûleur et posez le bout arrière dans la légère dépression sur la bûche gauche.





4. Étendez soigneusement les pierres dans la cavité du brûleur de céramique. Vous pouvez également ajouter quelques morceaux sur les bords à l'extérieur de la cavité.

**NOTE :** Assurez-vous cependant qu'il n'y ait pas de pierre ou résidu dans l'espace de la veilleuse à l'arrière de la plaque du brûleur.

#### Galets

Placez les galets sur la plateforme du brûleur tel qu'indiqué ci-dessous.



**IMPORTANT :** N'utilisez que les pierres de céramique homologuées pour utilisation avec votre foyer Valor. L'utilisation d'autres pierres peut endommager votre foyer et rendre la garantie nulle.

#### **AVERTISSEMENT**

**RISQUE DE SUFFOCATION!** Assurez-vous qu'aucunes particules de pierres ne soient laissées dans les environs du foyer afin d'éviter qu'elles ne soient avalées par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur soigneusement autour du foyer après l'installation.

## Installation

### Installez l'ensemble Verre décoratif Murano 1103DGM (foyers 1100)

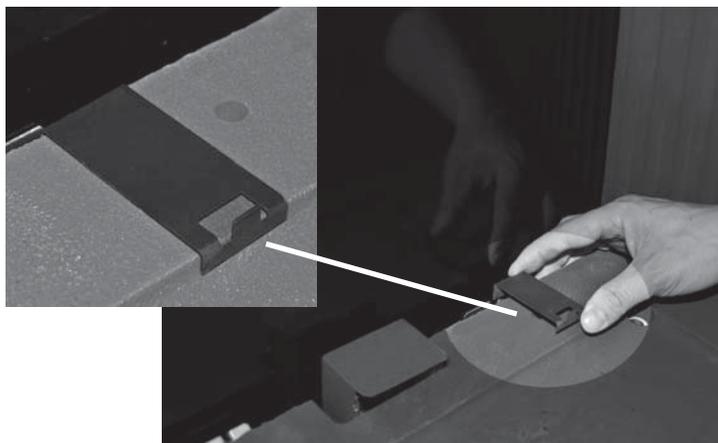
#### Pièces requises

- Ensemble Verre décoratif Murano contenant :
  - 1 plateforme de verre
  - 2 agrafes de retenue
  - 1 sac d'éclats de verre clair de 1/2 pouce
- Gants (recommandés pour manipuler le verre)

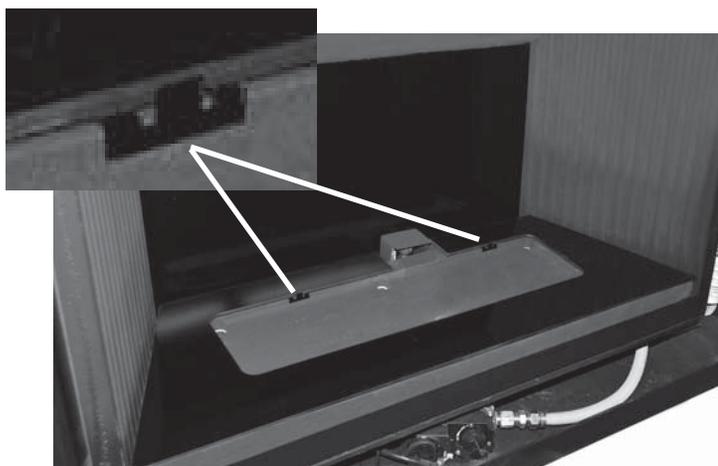
#### Installation

Déballez l'ensemble soigneusement. Portez des gants pour manipuler les éclats de verre.

1. Installez les agrafes de retenue de la plateforme sur la partie arrière de plateforme du brûleur tel qu'indiqué.



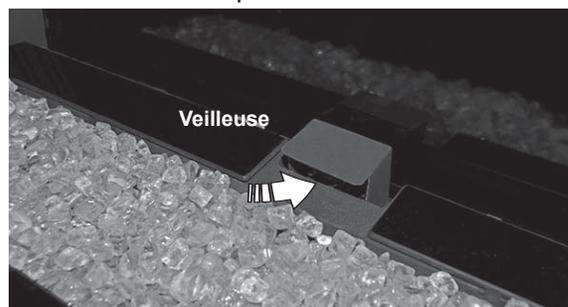
2. Installez la plateforme de verre sur celle de céramique la retenant avec les agrafes tel qu'indiqué.



3. Étendez soigneusement les éclats de verre dans la cavité formée par la plateforme de verre.



**NOTE :** Assurez-vous qu'il n'y ait aucune particule de verre dans l'espace de la veilleuse.



**IMPORTANT :** N'utilisez que les éclats de verre fournis avec votre foyer Valor ou les éclats de verre trempés de marques *American Fireglass™* ou *firegear*. L'utilisation d'autres marques d'éclats de verre peut endommager votre foyer et rendre la garantie nulle.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUE DE SUFFOCATION!** Assurez-vous qu'aucuns éclats de verre ne soient laissés dans les environs du foyer afin d'éviter qu'ils ne soient avalés par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur soigneusement autour du foyer après l'installation.

## Installez l'ensemble de Verre décoratif 1104DGS (foyers 1100)

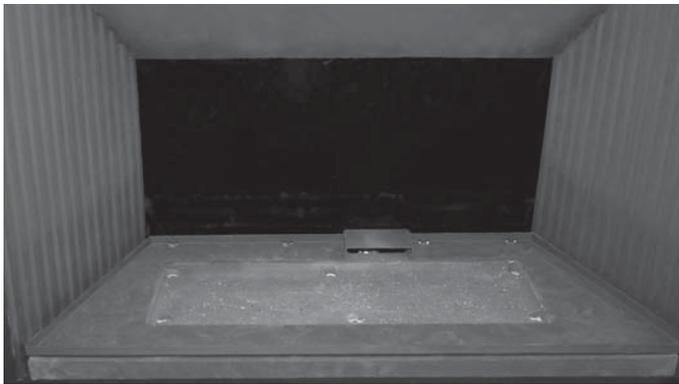
### Pièces requises

- Ensemble de verre décoratif contenant :
  - 1 plateau de métal
  - 1 couvercle de veilleuse
  - 3 sacs d'éclats de verre clair de 1/2 pouce
- Gants (recommandés pour manipuler le verre)

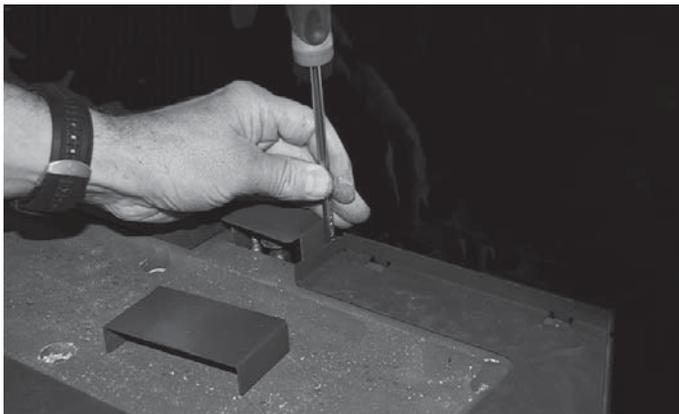
### Installation

Déballiez l'ensemble soigneusement. Portez des gants pour manipuler les éclats de verre.

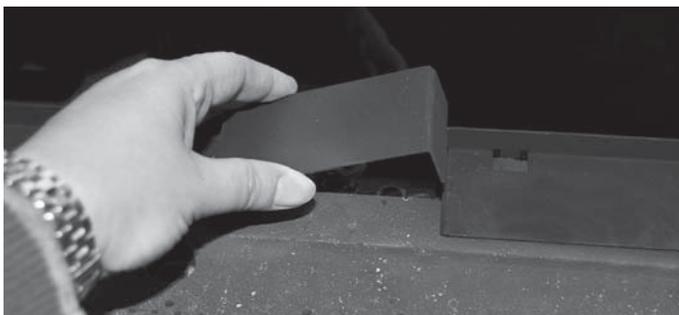
1. Installez le plateau de métal sur le brûleur de céramique.



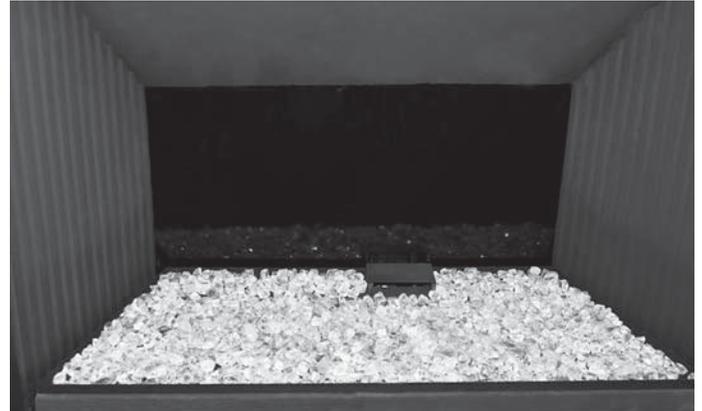
2. Enlevez l'écran de la veilleuse (2 vis).



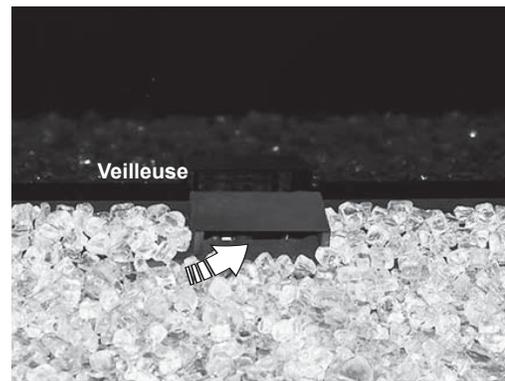
3. Placez le couvercle de veilleuse sur la veilleuse pour couvrir l'ouverture dans le plateau.



4. Distribuez soigneusement les éclats de verre dans le plateau le remplissant jusqu'à la bordure.



**NOTE :** Assurez-vous qu'il n'y ait aucune particule de verre dans l'espace de la veilleuse.



**IMPORTANT :** Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que les éclats de verre fournis avec votre foyer Valor ou les éclats de verre trempés de marques *American Fireglass™* ou *firegear*. L'utilisation d'autres marques d'éclats de verre peut endommager votre foyer et rendre la garantie nulle.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUE DE SUFFOCATION!** Assurez-vous qu'aucuns éclats de verre ne soient laissés dans les environs du foyer afin d'éviter qu'ils ne soient avalés par de jeunes enfants. Passez l'aspirateur soigneusement autour du foyer après l'installation.

## Installation

### Installez les bûches traditionnelles (foyers 1150)

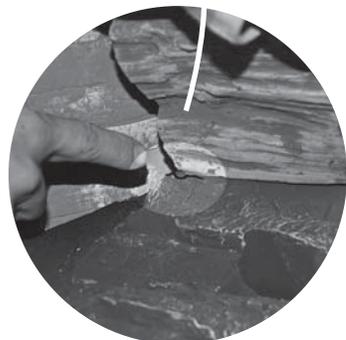
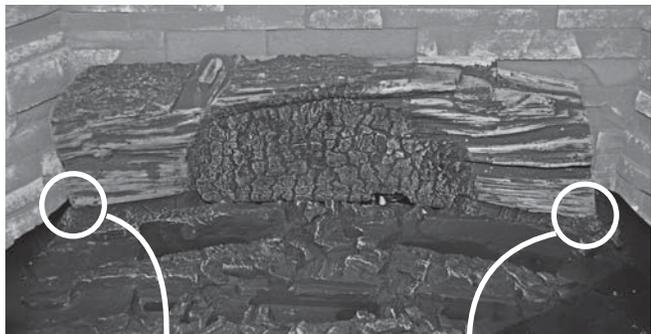
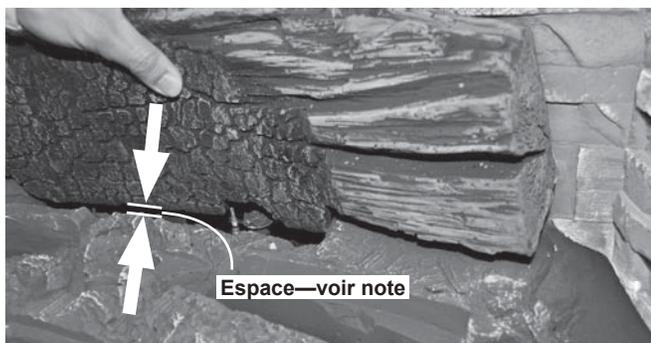
#### Pièces requises

- Ensemble de bûches inclut avec l'appareil contenant :
  - 8 bûches
- Gants, si désiré

#### Installation

Déballiez les bûches de céramiques soigneusement afin d'éviter de les endommager. Chaque bûche est équipée d'encoches se positionnant sur différentes saillies dans la plateforme du brûleur. Installez les bûches tel qu'indiqué ci-dessous. Veuillez noter que **la position appropriée des bûches est essentielle au bon rendement de l'appareil.**

1. Placez la bûche arrière dans la cavité arrière de la plateforme de céramique. Reposez chaque bout de la bûche contre la saillie. La bûche, une fois installée, penchera légèrement vers l'avant.



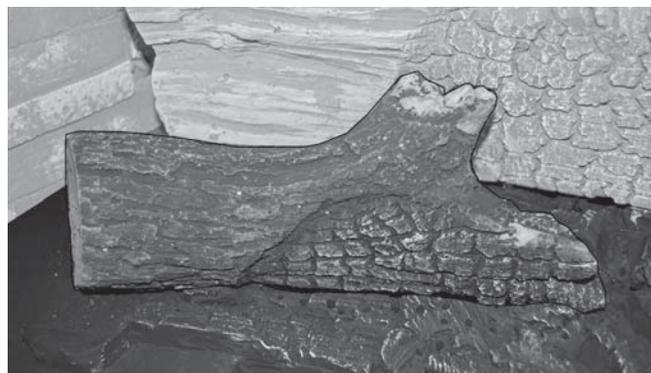
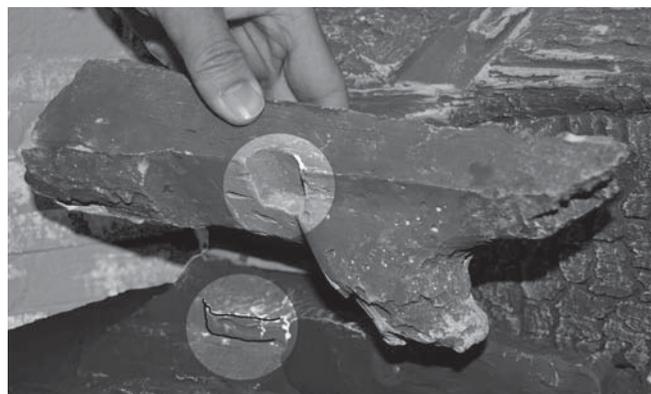
**Note :** L'espace entre la bûche arrière et la plateforme de céramique est essentiel pour obtenir l'aspect correct des flammes. Fermer l'espace produit généralement une flamme arrière plus grande alors qu'ouvrir l'espace aide à éliminer les grandes flammes minces qui frappent la paroi du haut.

Comme la hauteur du conduit d'évacuation affecte l'apparence des flammes arrières, cet espace devrait être ajusté légèrement selon la configuration d'évacuation. Le fait de pivoter la bûche arrière affectera cet espace.

Pour les configurations d'évent arrières sans élévation verticale, l'espace devrait être d'approximativement 1/4 de pouce et les longs conduits d'évacuation devraient avoir un espace très petit sinon aucun.

L'apparence de la flamme arrière peut être évaluée peu après que l'appareil soit allumé mais prenez en considération que les flammes augmenteront et deviendront plus jaunes alors que l'appareil se réchauffe. Une pièce sombre aide également à évaluer les flammes peu de temps après avoir allumé.

2. Installez la bûche de centre gauche devant la bûche arrière plaçant l'encoche de la bûche sur la saillie de céramique tel qu'indiqué. La partie plate de la bûche repose sur la plateforme. L'encoche est à l'arrière de la bûche.

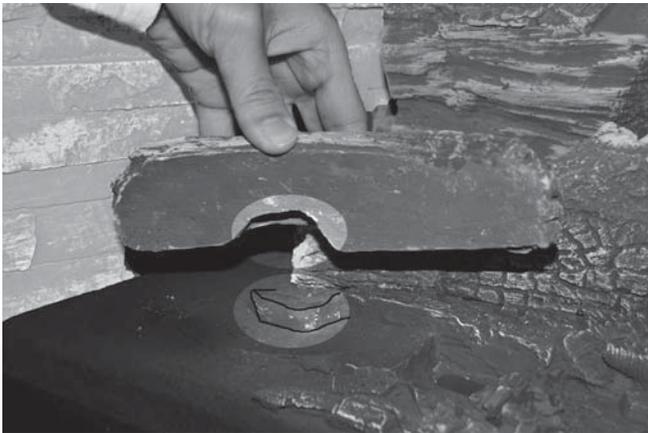


## Installation

3. Installez la bûche de centre droit en plaçant son encoche sur la saillie de la plateforme tel qu'indiqué.



4. Installez la bûche de base gauche en plaçant son encoche sur la saillie de la plateforme tel qu'indiqué.



5. Installez la bûche de centre en plaçant son encoche sur la saillie de la plateforme tel qu'indiqué.



6. Installez la bûche de base droite en plaçant son encoche sur la saillie de la plateforme tel qu'indiqué.



## Installation

7. Installez la bûche de croisement gauche en plaçant son encoche sur la saillie sur le dessus de la bûche arrière tel qu'indiqué. Posez le bout avant de la bûche sur la bûche de base gauche tel qu'indiqué.



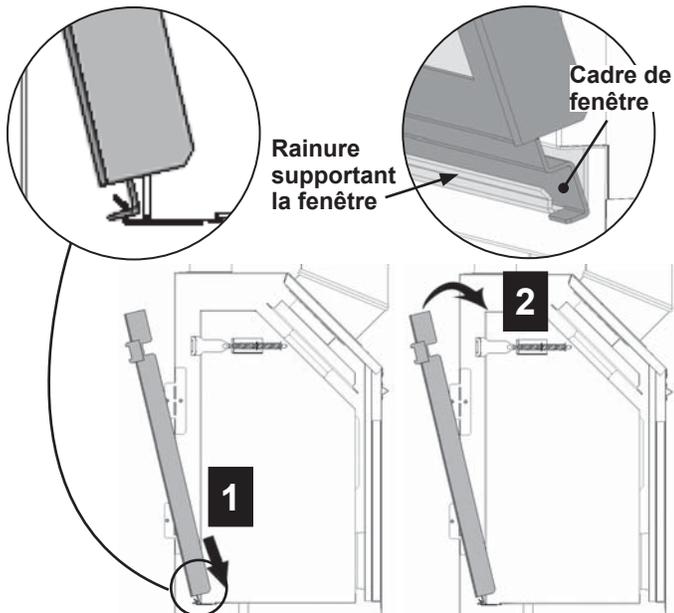
8. Installez la bûche de croisement droite en plaçant son encoche sur la saillie sur le dessus de la bûche arrière tel qu'indiqué. Posez le bout avant de la bûche croisement sur la bûche de centre en l'emboîtant à la saillie sur la bûche de centre tel qu'indiqué.



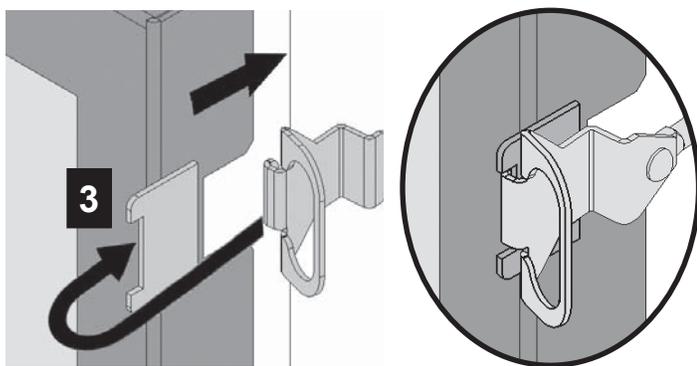
Bûches 1150 installées

**Remontez la fenêtre**

1. Placez la fenêtre dans sa rainure au bas. **Assurez-vous qu'aucune particule de verre, vermiculite ou gravier ne se trouve dans la rainure avant d'installer la fenêtre.**
2. Pivotez la fenêtre en poussant le haut du cadre contre la boîte de foyer.



3. Tout en la tenant, tirez les leviers à ressort de chaque côté et accrochez-les aux languettes de fixation du cadre de fenêtre.



4. Appuyez fermement sur le pourtour du cadre de la fenêtre pour vous assurer que la fenêtre est bien scellée à la boîte de foyer.

**⚠ DANGER**

La fenêtre doit être installée correctement, attachée et scellée après avoir été enlevée. Une installation fautive peut causer des blessures sérieuses et/ou des dommages à l'appareil.

Pour une opération sécuritaire :

- Assurez-vous que la fenêtre soit bien ancrée dans la rainure support du bas;
- Assurez-vous que les leviers soient bien accrochés aux languettes du cadre de fenêtre;
- Tirez le dessus de la fenêtre et relâchez-le pour vous assurez que le mécanisme à ressort fonctionne bien;
- Assurez-vous que la fenêtre soit bien scellée à la boîte de foyer avant d'utiliser le foyer.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Une installation incorrecte de la fenêtre peut permettre la fuite de monoxyde de carbone, affecter le rendement du foyer, endommager ses pièces, causer la surchauffe résultant en des conditions dangereuses. Les dommages causés par l'installation fautive de la fenêtre ne sont pas couverts par la garantie Valor.

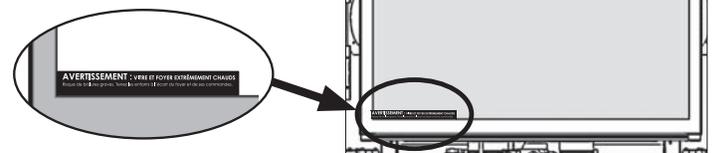
**Installez la plaquette de sécurité**

Une plaquette de sécurité est installée sur la vitre du foyer au coin inférieur gauche de la fenêtre. Le texte visible de la plaquette est en anglais.

Pour voir le texte en français, insérez délicatement la lame d'un petit tourne-vis sous le repli supérieur à l'arrière de la plaquette et soulevez la plaquette vers le haut pour la sortir du cadre de fenêtre. Tournez-la pour voir le texte français et réinsérez-la entre la vitre et le cadre de fenêtre (toujours sur le côté extérieur de la fenêtre).



Plaquette de sécurité



## Installation

### Installez l'interrupteur mural (recommandé)

#### MISE EN GARDE

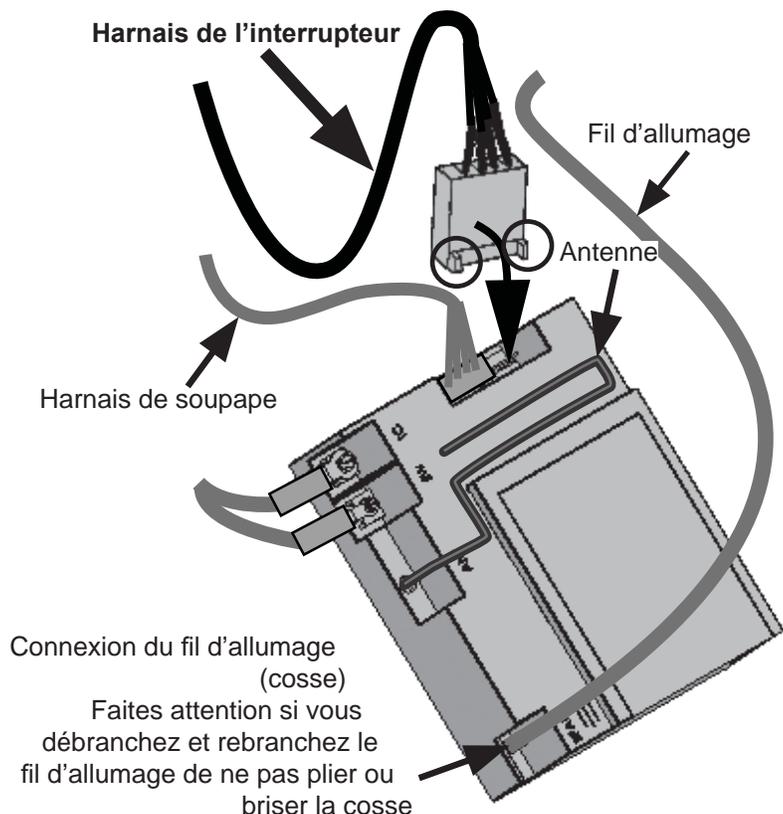
**Ne placez pas les piles dans le récepteur de la télécommande jusqu'à ce que les fils aient été branchés à la soupape. Un court-circuit pourrait se produire et détruire les composants électriques.**

L'interrupteur mural est fourni avec cet appareil. Il se branche au récepteur de la télécommande. Le récepteur est situé à gauche de la soupape sous le module du brûleur.

1. Décidez où sera situé l'interrupteur. Installez une boîte de raccordement électrique ou un cercle de finition (non fournis) à cet endroit.
2. Insérez le fil de l'interrupteur dans un des trous d'accès de l'appareil.

#### MISE EN GARDE

**Évitez de faire passer les fils au-dessus de l'appareil ou de placer les fils de façon à ce qu'ils le touchent.**



3. Sortez le récepteur de sous le brûleur. **Enlevez les piles du récepteur si elles ont déjà été insérées.** Vous pouvez débrancher le fil d'allumage afin de faciliter le maniement du récepteur.
4. Branchez le fil de l'interrupteur dans la connexion libre du récepteur (l'autre connexion est occupée par le harnais de la soupape). Voir les schémas ci-dessous.  
**IMPORTANT : Le connecteur ne peut être branché que d'une seule façon. Ne le forcez pas!**
5. De l'extérieur de l'appareil, acheminez le fil jusqu'à la boîte de raccordement. Utilisez des crampons isolés afin de fixer le filage à l'encastrement.
6. Branchez le fil à l'interrupteur et à la boîte de raccordement.
7. Rebranchez le fil d'allumage s'il a été débranché.  
**IMPORTANT : Assurez-vous que le fil d'allumage NE TOUCHE PAS l'antenne du récepteur.**
8. Insérez 4 piles alcalines AA dans le récepteur.
9. Vérifiez le fonctionnement de l'interrupteur—voir page 15.
10. Fixez la plaque mural à la boîte de raccordement.
11. Remplacez le récepteur de même que son antenne si elle a été déplacée.  
**IMPORTANT : L'antenne NE DOIT PAS TOUCHER le fil d'allumage.**

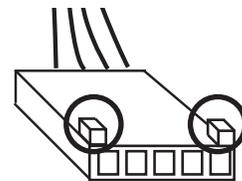
#### MISE EN GARDE

**N'UTILISEZ PAS** de tournevis ou objet métallique pour enlever les piles du récepteur ou de la manette afin d'éviter de court-circuiter la télécommande.

#### MISE EN GARDE

Afin d'éviter de court-circuiter le récepteur, placez l'**antenne** de façon à ce qu'elle **NE TOUCHE PAS le fil d'allumage**.

**IMPORTANT : Le connecteur ne peut être branché que d'une façon. Ne le forcez pas car il pourrait endommager les fiches de contact du récepteur!**

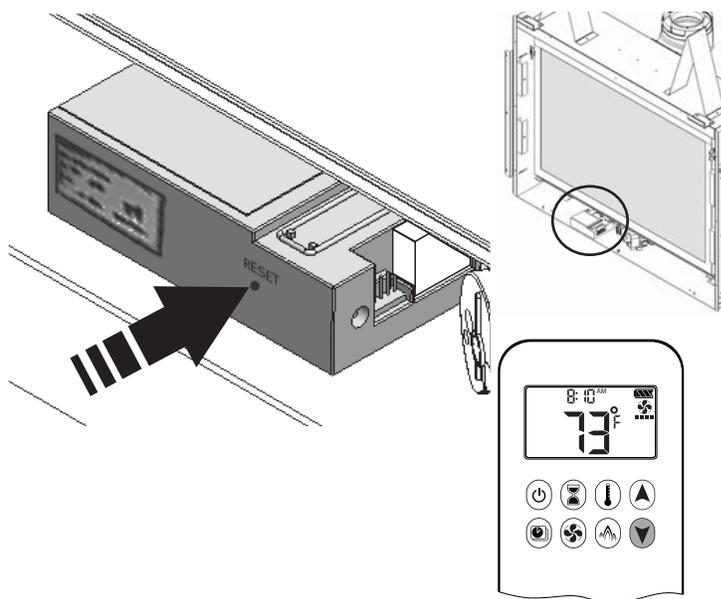


## Jumelez le récepteur à la manette de télécommande

Le récepteur et la manette de télécommande doivent être initialement jumelés.

1. Placez deux piles **alcalines** 1.5 V AAA dans la manette.
2. Placez quatre piles **alcalines** 1.5 V AA dans le récepteur.
3. Identifiez le bouton RESET sur le devant du récepteur.
4. À l'aide d'un objet pointu, pressez et maintenez le bouton RESET jusqu'à ce que un court et un long bips se fassent entendre. Relâchez le bouton après le long bip.
5. Dans les 20 secondes suivantes, pressez sur le bouton  sur la manette jusqu'à ce que vous entendiez deux courts bips confirmant le jumelage. Si vous entendez un long bip, le jumelage n'a pas fonctionné ou le filage est incorrect.

La télécommande est maintenant prête à être utilisée. Cette procédure n'est effectuée qu'une seule fois avant d'utiliser la télécommande. Le jumelage n'est pas affecté par le changement des piles.



## Installation

### Vérifiez l'opération

À l'aide de la télécommande, augmentez et diminuez la hauteur des flammes pour vous assurer que la portée maximale des réglages fonctionne bien—voir les directives d'utilisation de la télécommande aux pages 11–15.

### Réglez l'aération (si nécessaire)

Allumez le foyer et laissez-le réchauffer pendant 10 à 15 minutes afin d'évaluer la disposition visuelle des flammes. Le brûleur est muni d'un obturateur réglable permettant le contrôle de l'aération primaire (NG seulement). L'obturateur est réglé à un certain degré d'aération par le fabricant lors de la fabrication. Ce réglage donnera le rendement optimal pour la majorité des installations.

Cependant, dans certains cas inhabituels, l'aspect des flammes peut être amélioré en changeant le réglage de l'aération. La nécessité de changer le réglage devrait être déterminée seulement après avoir fait fonctionner l'appareil avec le lit de combustion, les panneaux et avec la fenêtre installés.

**L'augmentation de l'aération** (ouvert) rendra les flammes plus transparentes et bleues et le rougeoiement des éléments de céramique sera plus apparent.

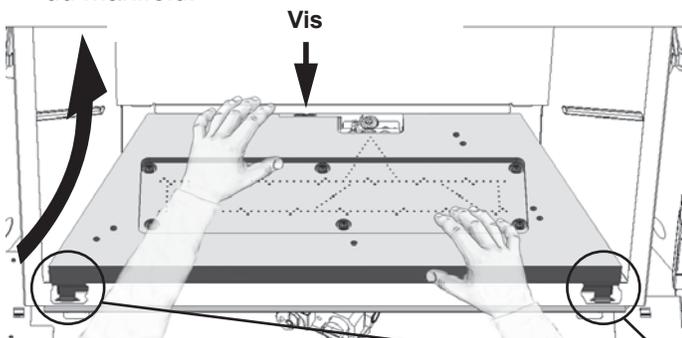
**La réduction de l'aération** (fermé) rendra les flammes plus jaunes ou oranges et le rougeoiement des éléments de céramique sera moins apparent.

**Trop peu d'aération peut causer la formation de carbone noir qui s'accumulera dans la boîte de foyer.**

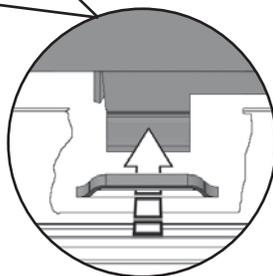
### Obturateur

L'obturateur se trouve sous le brûleur de céramique, à l'arrière. Pour y accéder, vous devez enlever le brûleur très soigneusement.

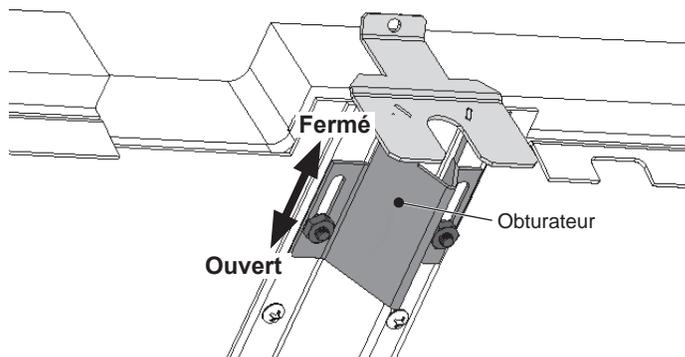
1. Enlevez la vis fixant l'arrière du brûleur au support du manifold.



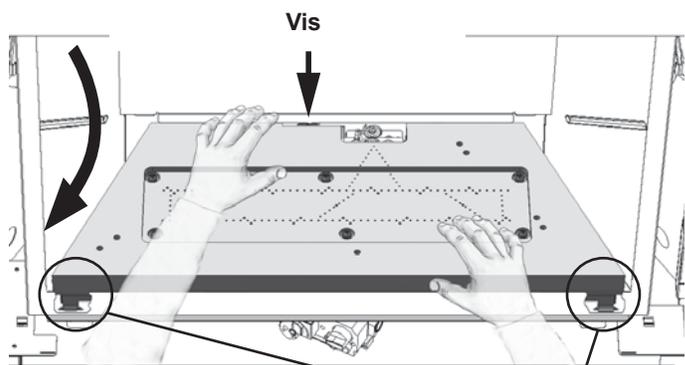
2. Prenez le brûleur tel qu'indiqué et soulevez d'abord le bord arrière et, en le pivotant vers le haut décrochez les pattes avant le retenant à la boîte de foyer. **Faites attention de ne pas endommager le couvercle de la veilleuse en soulevant le brûleur.**



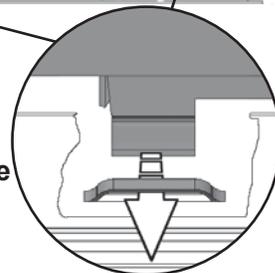
3. Dévissez les vis de l'obturateur, ajustez-le et resserez les vis.



4. Pour réinstaller le brûleur, insérez-le dans la boîte de foyer en commençant par le devant, insérant d'abord les pattes avant dans les supports de métal pour l'accrocher.



**Note : Assurez-vous que l'avant du brûleur est bien accroché! Encore une fois, faites attention à la veilleuse en déposant le brûleur.**



5. Fixez le brûleur au support du manifold avec la vis enlevée à l'étape 1.

### **Installez la bordure et le pare-étincelles**

Installez au foyer la bordure choisie par le consommateur. Installez également le pare-étincelles fourni avec la bordure.

Montrez au consommateur comment enlever le pare-étincelles pour accéder aux commandes du foyer.

Suivez les directives fournies avec la bordure et laissez ces directives au consommateur pour consultation ultérieure.

### **Installez le support mural pour la manette**

La télécommande incluse avec ce foyer comprend un support mural pour la manette. Ce support n'est pas exigé dans toutes les installations mais est fourni pour les consommateurs désirant installer la manette au mur.

Pour installer le support, décidez de l'endroit optimal (voir ci-dessous) et utilisez la quincaillerie fournie avec le support.

**IMPORTANT.** L'endroit où sera rangée la manette est important afin d'assurer la température désirée.

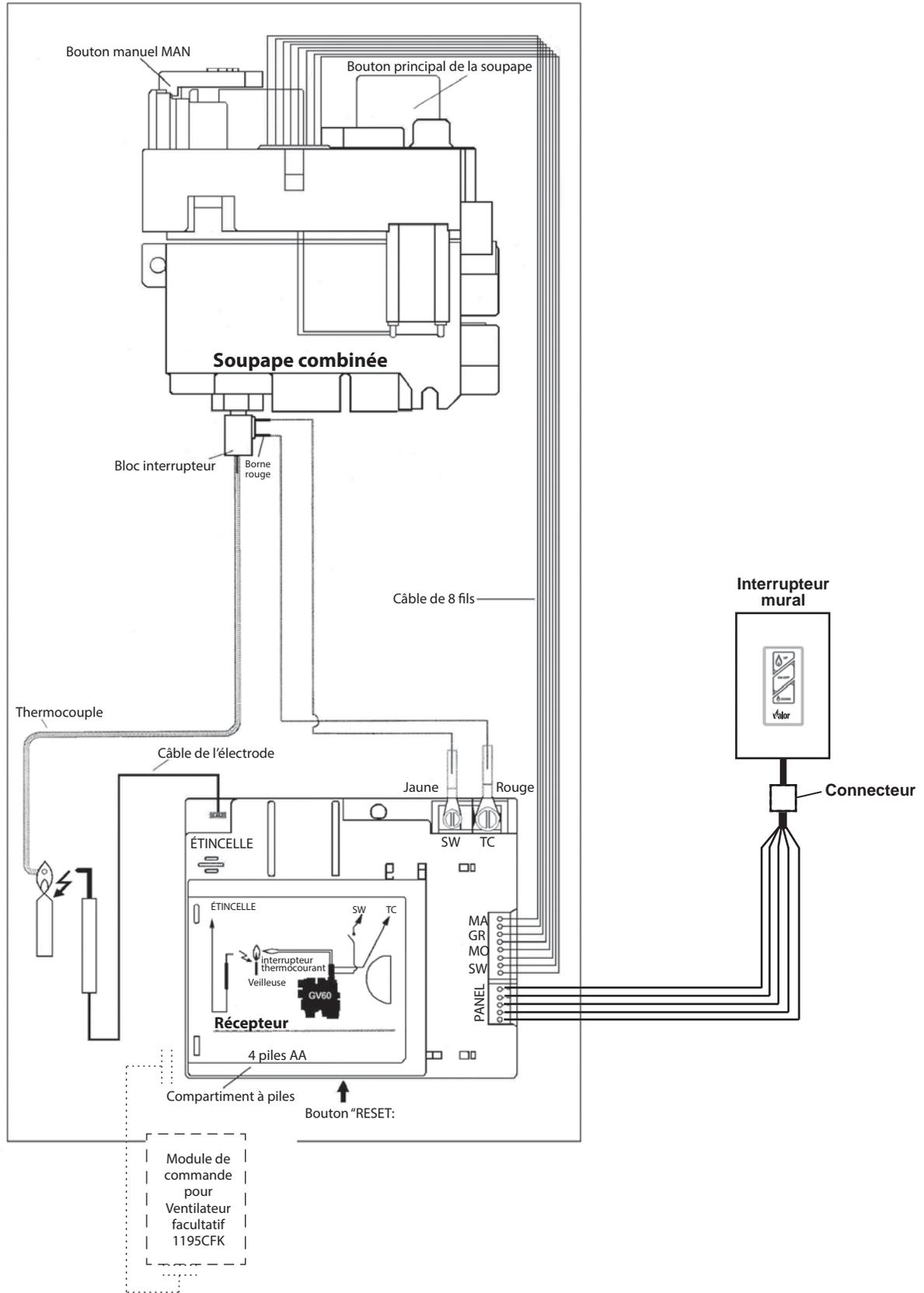
Pour obtenir une température constante, nous recommandons de tenir la manette entre 3 et 15 pieds du foyer **mais pas directement au-dessus.**

Nous avons également des considérations suivantes quant à l'endroit où la manette pourrait être située :

- loin de toute autre source de chaleur,
- pas directement au soleil,
- pas sur un mur extérieur, et
- loin des grilles de retour d'air,

puisque ces endroits affecteront le détecteur de température situé dans la manette.

# Schéma des connexions



**Schéma des connexions GV60**

<b>Accessoires d'évacuation homologués pour foyers Valor 1100, 1150, 1200<sup>5</sup>, 1400, 1500, 1600<sup>5</sup> et 1700<sup>6</sup></b>										
  <b>Description des produits</b>		<b>Code de produits / disponibilité par fabricant</b>							<b>BDM</b>	
		<b>DURA-VENT</b>	<b>SELKIRK</b>	<b>ICC EXCEL DIRECT</b>	<b>SECURE VENT</b>	<b>RLH INDUSTRIES</b>	<b>AMERIVENT</b>	<b>MILES INDUSTRIES</b>		
<b>Capuchons de sortie</b>	<b>Horizontal</b>	<b>Coaxial standard</b>	46DVA-HC	4DT-HC	TM-4HT	—	—	4DHC round	658DVK2	940160
		<b>Coaxial deluxe</b>	—	—	TM-4DHT	—	—	4DHCS square	—	940160
		<b>Coaxial grands vents</b>	—	—	—	SV4CHC	—	—	—	—
	<b>Vertical</b>	<b>Coaxial standard</b>	46DVA-VC	4DT-VC	TM-4VT	—	HSDV4658-1313	4DVC	—	940264
								4DH-1313		940364
								—		940206LP
		<b>Coaxial grands vents</b>	46DVA-VCH	—	—	SV4CGV	—	—	—	—
		<b>Coaxial allongé</b>	46DVA-VCE	—	—	—	—	—	—	—
		<b>Colinéaire</b>	46DVA-CL33 46DVA-CL33H 46DVA-CL34 46DVA-33P 46DVA-CL34P	—	—	3PDVCV	HS-C33U-99	HCL-99-33	559CLT	940033B
								HCL-913-33		940034B
HCL-1313-33	940033HWS									
—	940033RD									
<b>Périscopique, élévation 14"</b>	46DVA-SNK14	4DT-ST14	TM-4ST14	—	—	4D14S	—	94040614		
<b>Périscopique, élévation 36"</b>	46DVA-SNK36	4DT-ST36	TM-4ST36	—	—	4D36S	—	94040636		
<b>Adaptateurs d'évent / Coupleurs</b>	<b>Adaptateur universel 3" coupleur souple</b>	2150	—	TM-CFAA3	—	—	—	—	95090390	
	<b>Raccord colinéaire souple</b>	46DVA-ADF	—	—	—	—	—	—	—	
	<b>Raccord coaxial-à-colinéaire</b>	46DVA-GCL <sup>6</sup>	—	TM-4CAA <sup>6</sup>	—	—	4DCAB33 <sup>6</sup>	1156CLA <sup>5,6</sup>	940106433 <sup>6</sup>	
	<b>Raccord colinéaire-à-coaxial</b>	46DVA-GK	—	TM-4CTA	—	—	4DCAT33	—	—	
<b>Conduits souples d'aluminium</b>	<b>Diamètre de 3" ou 4"</b>		NOTE : Les conduits à 2 épaisseurs homologués selon CAN/ULC S635 peuvent être utilisés pour l'évacuation d'appareils à gaz, tel que le conduit fabriqué par Z-Flex.							
			Série 2280	AF3-35L	—	—	—	—	—	952703 952704
<b>Conduits de 4" sur 6-5/8" à longueurs ajustables</b>	<b>4" à 10"</b>	<b>Galvanisé</b>	—	4DT-ADJ	—	—	—	4D7A or 4D7AB (3" to 5")	—	94610608 (4" to 8-1/2")
		<b>Noir</b>		4DT-ADJ(B)						
	<b>1-1/2" à 6"</b>	<b>Galvanisé</b>	—	—	—	—	SV4LA	4D12A or 4D12AB (3" to 10")	—	94610616 (4" to 16")
		<b>Noir</b>					SV4LBA			
	<b>1-1/2" à 12"</b>	<b>Galvanisé</b>	—	—	TC-4DLT	—	SV4LA12	4D16A or 4D16AB (3" to 14")	—	—
		<b>Noir</b>			TC-4DLTB		SV4LBA12			
	<b>1-1/2" à 24"</b>	<b>Galvanisé</b>	—	—	—	—	SV4LA24	4D26A or 4D26AB (3" to 24")	—	—
		<b>Noir</b>					SV4LBA24			
<b>Coudes DV 45°</b>	<b>Galvanisé</b>		46DVA-E45	—	TE-4DE45	—	—	4D45L	—	94620645
	<b>Noir</b>		46DVA-E45B	—	TE-4DE45B	SV4EBR45	—	4D45LB	—	94620645B
	<b>Joint articulé galvanisé</b>		—	4DT-EL45	—	SV4E45	—	—	—	—
	<b>Joint articulé noir</b>			4DT-EL45(B)		SV4EB45				
<b>Coudes DV 90°</b>	<b>Galvanisé</b>		46DVA-E90	—	TE-4DE90	—	—	4D90L	—	—
	<b>Noir</b>		46DAV-E90B	—	TE-4DE90B	SV4EBR90	—	4D90LB	—	—
	<b>Joint articulé galvanisé</b>		—	4DT-EL90	—	SV4E90	—	—	—	94620690
	<b>Joint articulé noir</b>		—	4DT-EL90(B)		SV4EB90				94620690B

Description des produits			Code de produits / disponibilité par fabricant							
			DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	SECURE VENT	RLH INDUSTRIES	AMERIVENT	MILES INDUSTRIES	BDM
Conduits 4" sur 6 5/8" (ø int. x ø ext.)	Longueur de 6"	Galvanisé	46DVA-06	4DT-06	TC-4DL6	SV4L6	—	—	—	94610606
		Noir	46DVA-06B	4DT-06(B)	TC-4DL6B	SV4LB6	—	—	—	90410606B
	Longueur de 7"	Galvanisé	—	—	—	—	—	4D7	—	—
		Noir	—	—	—	—	—	4D7B	—	—
	Longueur de 9"	Galvanisé	46DVA-09	4DT-09	—	—	—	—	—	94610609
		Noir	46DVA-09B	4DT-09(B)	—	—	—	—	—	94610609B
	Longueur de 12"	Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	TC-4DL1	SV4L12	—	4D12	—	94610612
		Noir	46DVA-12B	4DT-12(B)	TC-4DL1B	SV4LB12	—	4D12B	—	94610612B
	Longueur de 18"	Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	—	—	—	—	—	94610618
		Noir	46DVA-18B	4DT-18(B)	—	—	—	—	—	94610618B
	Longueur de 24"	Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	TC-4DL2	SV4L24	—	4D2	—	94610624
		Noir	46DVA-24B	4DT-24(B)	TC-4DL2B	SV4LB24	—	4D2B	—	94610624B
	Longueur de 36"	Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	—	SV4L36	—	4D3	—	94610636
		Noir	46DVA-36B	4DT-36(B)	—	SV4LB36	—	4D3B	—	94610636B
	Longueur de 48"	Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	TC-4DL4	SV4L48	—	4D4	—	94610648
		Noir	46DVA-48B	4DT-48(B)	TC-4DL4B	SV4LB48	—	4D4B	—	94610648B
Solins	Solin 0/12-6/12		46DVA-F6	4DT-AF6	TF-4FA	SV4FA	—	4DF (0/12-5/12)	—	949606012
	Solin 7/12-12/12		46DVA-F12	4DT-AF12	TF-4FB	SV4B	—	4DF12 (6/12-12/12)	—	949606712
	Solins plat		46DVA-FF	—	TF-4F	SV4F	—	—	559FSK	949606001
	Solins pour cheminée de maçonnerie		—	—	TF-4MF	—	—	—	—	—
	Solins, nouveau parement		—	—	—	—	—	—	658NSFK	—
Accessoires pour système d'évacuation	Fourreau		46DVA-WT	4DT-WT	TM-4WT	SV4RSM	—	4DWT	—	949064U
	Collier tempête		46DVA-SC	4DT-SC	TM-SC	SV4AC	—	4DSC	—	94960608
	Plaque décorative		46DVA-DC	4DT-CS	TM-4TR	SV4PF	—	4DFPB	—	94940612
	Boîte-support pour plafond cathédrale		46DVA-CS	4DT-CCS	—	—	—	4DRSB	—	949506KT
	Coupe-feu de plafond / support de plancher		46DVA-FS	4DT-FS	TM-CS	SV4BF SV4SD	—	4DFSP	—	94980612
	Coupe-feu radiant d'entreeit		—	—	TM-4AS	—	—	4DAIS12 (12") 4DAIS36 (36")	—	94930620A
	Courroie de suspension		46DVA-WS	4DTWS	TM-WS	—	—	4DWS	—	949164
	Écarteurs pour vinyle		46DVA-VSS	4DT-VS	TM-VSS	SV4VS	—	4DHVS	—	94800615S
	Courroie pour coudes / Support pour décalage		46DVA-ES	4DT-OS	TM-OS	—	—	—	—	949264
	Grillage de sortie		46DVA-WG	—	—	—	—	—	845TG 658TG	940164SHRD

- Notes:**
1. Suivez les directives d'installation fournies avec les produits de chaque fabricant.
  2. À moins d'avis contraire, tous les produits listés ci-dessus doivent être utilisés avec des conduits 4 po sur 6-5/8 po.
  3. **Ne combinez pas les conduits de différents fabricants.**
  4. Les capuchons de sortie fabriqués par RLH Industries ou American Metal Products font partie de la collection *Homestyle Chimney* et peuvent être commandés dans les finitions suivantes : a) aluminium; b) peint noir; c) cuivre.
  5. Le Raccord colinéaire Valor 1156CLA de Miles Industries ne peut être utilisé sur les modèles 1200 et 1600. Utilisez-le seulement sur les modèles 1100, 1150, 1400, 1500 et 1700.
  6. Seul le Raccord colinéaire Valor 1156CLA peut être utilisé sur les modèles 1700.

**Si vous éprouvez des difficultés avec cet appareil, veuillez communiquer immédiatement avec votre marchand ou votre fournisseur. Ne tentez jamais de réparer cet appareil par vous-même. Les garanties énoncées aux paragraphes 1 et 2 s'appliquent uniquement au propriétaire initial de cet appareil; elles ne sont pas transférables et sont sujettes aux conditions et restrictions énoncées aux paragraphes 3, 4 et 5. Veuillez vous familiariser avec ces conditions et restrictions et suivez-en strictement les directives.**



**1. Garantie prolongée**

Pour une période d'au plus dix (10) ans, Miles Industries Ltd. (la "Compagnie") ou son distributeur désigné, à sa discrétion, paiera le propriétaire initial pour la réparation ou échangera les pièces ou éléments suivants trouvés défectueux dû à un défaut de matériau ou de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien :

<b>Pièce ou élément</b>	<b>Couverture</b>	<b>Période maximale de garantie</b>
Caisse extérieure de la boîte de foyer	Corrosion	10 ans
Vitre	Perte d'intégrité structurale	10 ans
Pièces de fonte	Corrosion	10 ans
Boîte de foyer et échangeur de chaleur	Corrosion (mais pas décoloration) causant la perte d'intégrité structurale	10 ans

**2. Garantie de deux (2) ans sur les pièces**

De plus, pour une période de deux (2) ans suivant la date d'achat, la Compagnie, à sa discrétion, peut réparer ou échanger toutes pièces ou éléments non indiqués ci-dessus mais qui pourraient être trouvés *bona fide* défectueux dû à un défaut de matériau ou de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales.

**3. Conditions et restrictions**

- a) La carte d'enregistrement doit être complétée par le propriétaire original et retournée à la Compagnie dans les 90 jours suivant la date d'achat. Autrement, le formulaire d'enregistrement de garantie peut être rempli en ligne à [www.foyervalor.com](http://www.foyervalor.com).
- b) L'installation et l'entretien doivent être effectués par un marchand autorisé et compétent, conformément aux instructions d'installation de la Compagnie.
- c) Cette garantie est nulle lorsque l'installation de l'appareil n'est pas faite selon les codes et règlements applicables incluant les codes nationaux et locaux d'installation d'appareils à gaz de même que les codes de construction et de prévention d'incendies.
- d) Le propriétaire doit se conformer aux directives d'opération de l'appareil.
- e) La Compagnie n'est pas responsable des coûts de main-d'oeuvre pour l'enlèvement de pièces défectueuses ou la réinstallation de pièces réparées ou remplacées.
- f) Le propriétaire original de l'appareil sera responsable des frais d'expédition pour le remplacement de pièces de même que des frais de déplacement encourus par le réparateur pour effectuer une réparation couverte par la garantie.
- g) Cette garantie s'applique seulement dans les cas d'utilisation non-commerciale et elle est nulle lorsqu'il y a preuve d'abus, d'altérations, d'installation inappropriée, d'accident ou de défaut d'entretien régulier.
- h) Cette garantie ne couvre pas les dommages à l'appareil causés par :
  - i) L'installation, l'opération ou des conditions environnementales inappropriées.
  - ii) L'évacuation inappropriée ou des appareils de la maison se faisant concurrence pour l'air ambiant.
  - iii) Les produits chimiques, l'humidité, la condensation ou le soufre des conduits d'alimentation de gaz en excès des standards acceptables dans l'industrie.
- i) Cette garantie ne couvre pas les dommages causés à la vitre ou aux bûches ou à l'appareil lors du transport.
- j) La Compagnie n'autorise personne, incluant ses distributeurs et marchands, à étendre ou modifier cette garantie et n'assume aucune responsabilité pour dommages directs ou indirects causés par cet appareil. Les lois de l'état ou de la province dans laquelle l'acheteur original vit peuvent lui donner des droits particuliers qui étendent cette garantie et, dans ce cas, la seule obligation de la Compagnie sous cette garantie sera de fournir la main-d'oeuvre et/ou les matériaux selon ces lois.

**4. Libération de responsabilité**

Après deux (2) ans suivant la date d'achat de l'appareil, la Compagnie peut, à sa discrétion, se libérer de toute responsabilité couverte par cette garantie en payant au propriétaire original le prix de grossiste d'une pièce trouvée défectueuse.

**5. Aucune autre garantie**

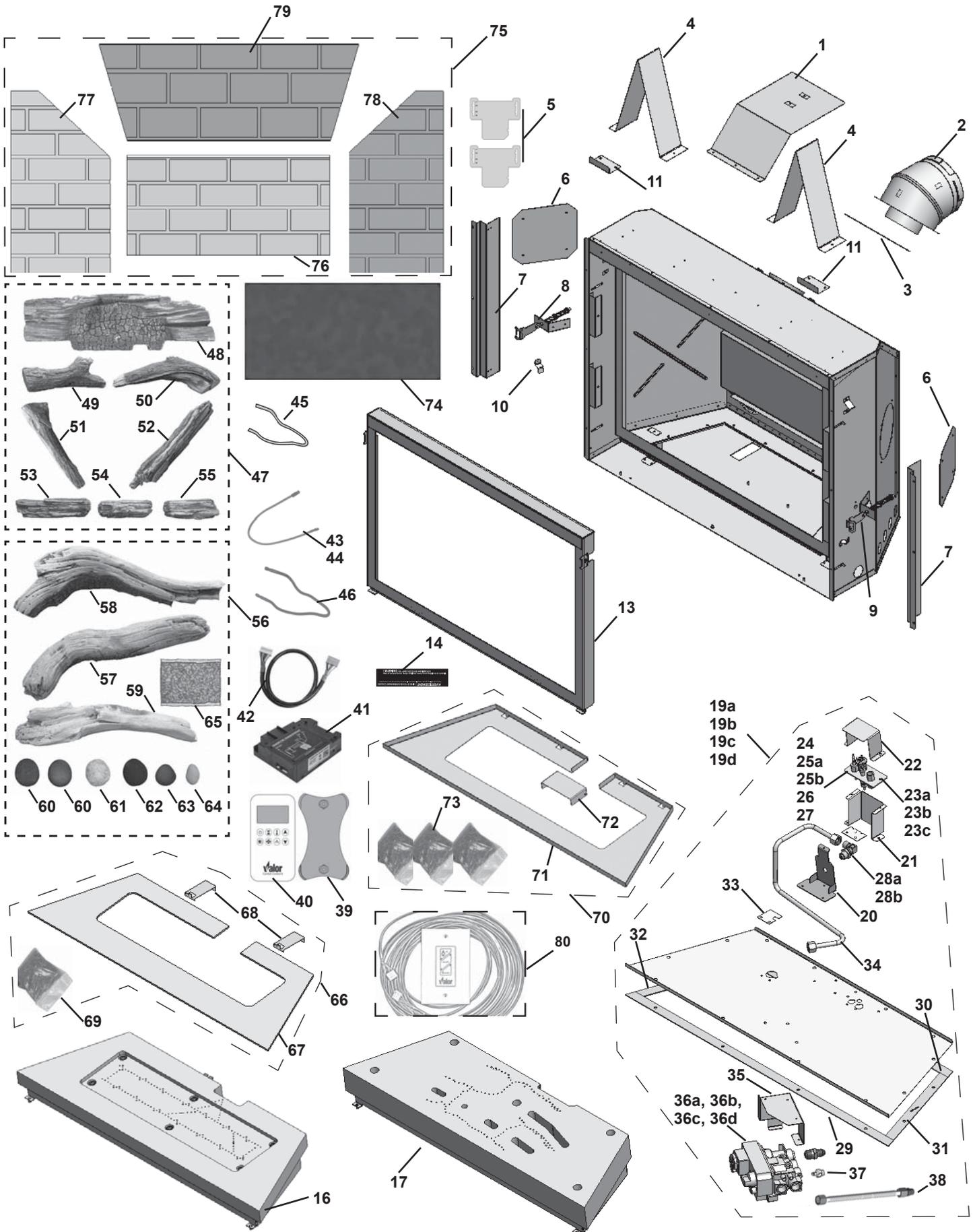
L'obligation complète de réparer cet appareil est présentée dans cette garantie. Certains états ou provinces peuvent exiger des garanties additionnelles explicites de la part des fabricants mais, en l'absence de telles exigences explicites de la législation, il n'y a aucune autre garantie expresse ou implicite.

Code	Description	Part Number
1	Défecteur de chaleur	4004460
2	Buse d'évent 45 degrés	0945JM
3	Joint de buse d'évent	4002999
4	Écarteurs dessus de caisse (2)	4004469
5	Restricteurs d'air (2)	4001222
6	Plaques de couverture (2)	4003046
7	Supports de fixation (2)	4003703
8	Levier à ressort gauche	4003681
9	Levier à ressort droit	4003680
10	Support d'ancrage panneaux (2)	4001283
11	Angles de positionnement (2)	4004546
13	Fenêtre complète	4002778
14	Plaquette de sécurité vitre chaude	4003093
15	Panneau isolant 1/2" Micore 300	4001489
16	Brûleur contemporain 1100	4004368
17	Brûleur traditionnel 1150	4004366
19a	Module du brûleur 1100NG	4004256
19b	Module du brûleur 1100LPG	4004288
19c	Module du brûleur 1150NG	4004485
19d	Module du brûleur 1150LPG	4004486
20	Manifold complet	4004451
21	Support de veilleuse	4004452
22	Écran veilleuse 1100	4004559AH
23a	Veilleuse complète NG	4001690
23b	Veilleuse complète LPG	4001691
24	Thermocouple	4000061
25a	Injecteur de veilleuse NG n° 51	4000735
25b	Injecteur de veilleuse LPG n° 30	4000736
26	Électrode, court	4001856
27	Olive pour électrode court	4001855
28a	Injecteur coude NG 82-850	9730010
28b	Injecteur coude LPG 92-300 (1100)	9730035
28c	Injecteur coude LPG 92-360 (1150)	4001494
29	Joint module brûleur, avant	4003924
30	Joint module brûleur, arrière	4003925
31	Joint module brûleur, côté droit	4003926
32	Joint module brûleur, côté gauche	4003927
33	Plaque d'étanchéité veilleuse	4002910
34	Conduit, soupape à injecteur	4004065
35	Support soupape	4003956

Code	Description	Part Number
36a	Soupape GV60 complète NG 1100	4004498X
36b	Soupape GV60 complète LPG 1100	4004499X
36c	Soupape GV60 complète NG 1150	4004500X
36d	Soupape GV60 complète LPG 1150	4004501X
37	Interrupteur thermocourant	4001037
38	Conduit souple d'acier	4000345
39	Support mural de manette	4004459
40	Manette Comfort Control - 8	4004520
41	Récepteur	4004468
42	Harnais de connexion GV60	4001187
43	Câble interrupteur jaune 500 mm	4002096
44	Câble à l'interrupteur rouge	4001035
45	Gaine pour fil d'allumage 530 mm	4002244
46	Fil d'allumage 500 mm	4001039
47	Ensemble bûches traditionnelles - 1150	4004367
48	Bûche arrière	4004682
49	Bûche centre gauche	4004683
50	Bûche centre droit	4004684
51	Bûche croisement gauche	4004681
52	Bûche croisement droite	4004680
53	Bûche base gauche	4004685
54	Bûche base centre	4004687
55	Bûche base droite	4004686
56	Ensemble Driftwood - 1100	1101DWK
57	Bûche arrière gauche	4004370
58	Bûche arrière droite	4004371
59	Bûche croisement gauche	4004372
60	Galet brun	4003082
61	Galet blanc	4003084
62	Galet noir	4003085
63	Petit galet gris	4003086
64	Galet beige	4003087
65	1-1/2 lb pierre noire/grise 3/4"	4004503
66	Verre décoratif Murano - 1100	1103DGM
67	Plateforme de verre	4004447
68	Agrafes de retenue (2)	4004511
69	Sac éclats de verre clair 1/2"	4004521
70	Verre décoratif - 1100	1104DGS
71	Plateau pour éclats de verre	4004574AH
72	Couvercle de veilleuse	4004575AH

<b>Code</b>	<b>Description</b>	<b>Part Number</b>
73	Sac éclats de verre clair 1/2"	4004521
74	Panneau verre - 1100	1105RGL
75	Panneaux intérieurs - ensembles	
	Panneaux Brique rouge Valor	1110VRL
	Panneaux Ledgestone	1115LSL
	Panneaux cannelés noirs	1125FBL
76	Panneau arrière	
	Brique rouge Valor	4003264
	Ledgestone	4003246
	Cannelé noir	4003258
77	Panneau côté gauche	
	Brique rouge Valor	4003262
	Ledgestone	4003244
	Cannelé noir	4003256
78	Panneau côté droit	
	Brique rouge Valor	4003263
	Ledgestone	4003245
	Cannelé noir	4003257
79	Panneau du haut	
	Brique rouge Valor	4003213
	Ledgestone	4003211
	Noir	4003212
80	Interrupteur mural	1265WSK

**Pièces**





## Merci ...

...d'avoir choisi un produit Valor de Miles Industries. Votre nouveau foyer à gaz radiant est un appareil technique qui doit être installé par un installateur qualifié.

*Remplissez le formulaire ci-dessous. L'information donnée n'est utilisée que pour les dossiers clients seulement.*



### Information sur le foyer

Numéro du modèle : 1100  IN ou  IP      1150  ILN ou  ILP

Numéro de série :

Date d'achat (aaaa-mm-jj) :

Détaillant :

### Information sur le consommateur

Prénom :

Nom de famille :

### Contact

Courriel :

### Adresse civique

Numéro et rue :

Ville :

Province/État :

Code postal/Zip :

Pays :

Coupez et remplissez ce formulaire, et postez-le à Miles Industries Ltd.

**Enregistrement de la garantie en ligne à [www.foyervalor.com](http://www.foyervalor.com)**



Collez ici avec du ruban gommé



Pliez ici



Timbre-  
poste

Miles Industries Ltd.  
190 - 2255 Dollarton Highway  
North Vancouver, BC V7H 3B1  
Canada

Enregistrement de garantie en ligne à [www.foyervalor.com](http://www.foyervalor.com)



*Merci d'avoir choisi un produit Valor*